

# MARCOTTE

Adresses de

# QUEBEC et LEVIS

Directory Reg'd

31 Mai 1933

1933-34

45e Edition

## CONTIENT

LISTE ALPHABETIQUE des noms des citoyens et des maisons d'affaires de Québec, Québec-Ouest et Lévis, avec professions et adresses.

LISTE DES RUES par ordre alphabétique de noms donnant par ordre numérique les noms des résidents et leurs professions.

LISTE DES PROFESSIONNELS, des industriels et des marchands.

LISTE COMPLETE des Bureaux de Poste de la Province.

RENSEIGNEMENTS OFFICIELS concernant la Cité de Québec et la Cité de Lévis, le gouvernement provincial et le gouvernement Fédéral.

AUTRES RENSEIGNEMENTS contenus dans la table des matières page No 4.

.....

## CONTAINS

ALPHABETICAL LIST of the names of the citizens and business firms of Quebec, Quebec West and Levis.

STREET DIRECTORY

BUSINESS DIRECTORY

POST OFFICES of the Province of Quebec.

OFFICIAL INFORMATION concerning Quebec, Quebec-West and Levis, Provincial Government and Federal Government.

OTHER INFORMATION enumerated in table of contents page No. 5.



# TABLE DES MATIÈRES

Annuaire du Commerce.....	81	Gouvernement fédéral—Listes des membres du Cabinet, des Sénateurs, des membres de la Chambre des Communes et des officiers des départements . . .	28
Architectes, . . . . .	82	Guide postal . . . . .	60
Avocats . . . . .	83	Hôpitaux. . . . .	103
Bureau de la Commission des chemins de fer, Ottawa . . . . .	38	Hôtels. . . . .	103
Bureaux de Poste. . . . .	60	Journaux de Québec. . . . .	57
Chambre des Communes. . . . .	30	Littéraire . . . . .	56
Commissaires C. S. . . . .	45	Médecins. . . . .	111
Communautés religieuses . . . . .	39	Milice . . . . .	47
Conseil de l'Instruction publique. . . . .	24	Percepteurs du Revenu. . . . .	47
Conseil des Arts et Manufactures . . . . .	24	Police Dépt. . . . .	10
Corporation de Québec—Liste des membres du Conseil de Ville et des officiers, et tous les renseignements concernant la Corporation	7	Population—Cité de Québec . . . . .	6
Cours de Justice—comprenant les bureaux, noms des officiers et tout ce qui a rapport aux renseignements judiciaires . . . . .	41	Québec—Annuaire du commerce. . . . .	81
Cour du Recorder. . . . .	8	“ —Liste alphabétique. . . . .	483
Députés, Assemblée Législative . . . . .	20	“ —Noms des rues . . . . .	125
Ecoles . . . . .	50	Québec-Ouest. . . . .	479
glises. . . . .	39	Sociétés littéraires . . . . .	59
Feu Dépt. . . . .	11	Tarifs postaux. . . . .	61
Gouvernement provincial—Listes des membres du Conseil Législatif, de l'Assemblée Législative et des officiers des départements. . . . .	17	Taxes municipales . . . . .	14
		Télégraphe d'alarmes. . . . .	11

	Pages
Québec - - - - -	125
Quebec-Ouest - - - - -	479
Lévis - - - - -	1072
Lauzon - - - - -	1150
Annuaire du Commerce Québec	81
“ “ Lévis	1133
“ “ Lauzon	1137

# TABLE OF CONTENTS

Advocates.....	83	Literary.....	56
Architectes.....	82	Members, House of Commons.....	30
Board of Railway Commissioners for Canada, Ottawa.....	38	“ Legislative Assembly. ....	20
Business, Quebec classified.....	81	Military.....	47
Canadian Trade Commissioners.....	35	Municipal taxes.....	14
Churches.....	39	Newspapers.....	57
Commissioners S. C.....	45	Physicians.....	111
Corporation of Quebec.....		Police Dept.....	10
Court of Justice.....	41	Post Office.....	60
Council of Public Instruction.....	24	Population—City of Quebec.....	6
Dominion Government.....	28	Postage Rates.....	61
Ecclesiastical.....	39	Provincial Government.....	17
Fire Alarm Telegraph.....	11	Quebec City, Alphabetical List. ....	483
Fire Dept.....	11	“ Classified Business.....	81
Hospitals.....	103	“ Street Directory.....	125
Hotels.....	113	Quebec West.....	429
House of Commons.....	30	Registrars of Province of Québec....	47
Lauzon.....	1137	Recorder's Court.....	8
Levis.....	1072	Schools.....	50
		Senate of Canada.....	29

	Pages
<b>Quebec</b> - - - -	<b>125</b>
<b>Quebec West</b> - - - -	<b>479</b>
<b>Levis</b> - - - -	<b>1072</b>
<b>Lauzon</b> - - - -	<b>1150</b>
<b>Business Quebec</b>	<b>81</b>
“ <b>Levis</b>	<b>1133</b>
“ <b>Lauzon</b>	<b>1137</b>

# Cité de Québec

## City of Quebec

MAI--1933--MAY

### POPULATION

	Ames
Résidents.....	142,000
Non résidents (employés à Québec)—Outsiders (employed in the City).....	5,000
	147,000
Lévis, Lauzon.....	17,000
	164,000

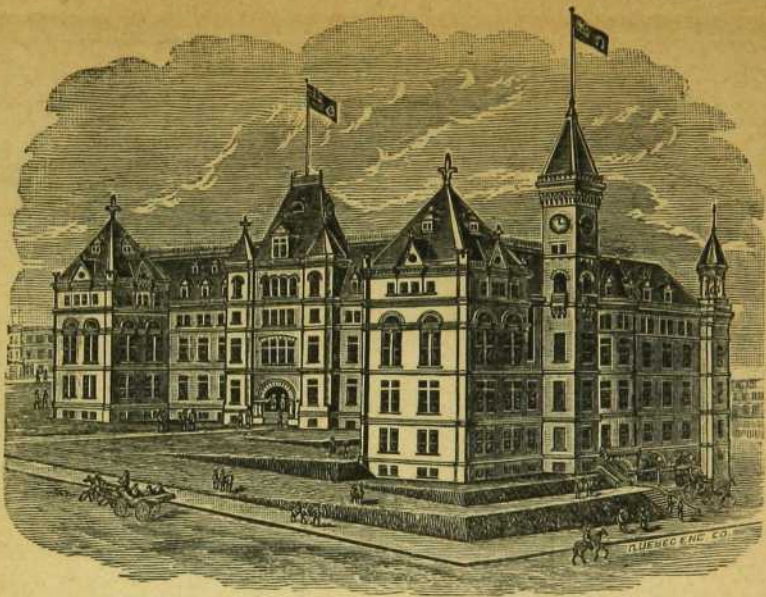
### EVALUATION DES PROPRIETES DE QUEBEC

1931-1932	1931-1932
Ville de Québec—Evaluation imposable \$117,524,442	City of Québec—Value of property - \$117,524,442
non	Exempt from taxation-
(Spéciaux) 35,978,260	(Special) 35,978,260
Valeur des propriétés appartenant à la	Value of properties to the City of Québec
Cité de Québec - - - 17,579,480.55	17,579,480.55
	\$171,082,182.55

Superficie de la ville de Québec - 5,754.51 acres — Area Quebec City - - - 5,754.51 acres

### LES MAIRES DE QUEBEC — THE MAYORS OF QUEBEC

1866-1867—Joseph Cauchon	1880-1881—J. D. Brousseau	1916-1920—Henri E. Lavigneur
1868-1869—John Lemesurier.	1882-1890—Hon. Frs. Langeller	1920-1926—Joseph Samson
1869-1870—William Hossack	1890-1894—J. J. T. Frémont	1926-1927—Dr Valmont Martin
1870—Ad Guillet dit Tourangeau	1894-1905—Hon. S. N. Parent.	1927-1928—Téléphoie Simard
1870-1873—Hon Pierre Garneau	1906-1906—Georges Tanguay	1928-1929—J. Oscar Auger
1874-1877—Owen Murphy	1906-1910—Sir Georges Garneau	1929-1932—Lt Col. H. E. Lavigneur
1878-1879—Robert Chambers	1910-1915—Napoléon Drouin	



## CORPORATION DE QUEBEC

Son Honneur **HENRI E. LAVIGUEUR** Maire  
His Worship **Mayor**

Secrétaire du Maire—L.-P. DESJARDINS—Mayor's Secretary

### ECHEVINS—ALDERMEN

Quartier Champlain—Champlain Ward —  
Francis J. Dinan, No 1; Wilfrid Samson,  
No 2.

Quartier Limoilou—Limoilou Ward—James  
Carmichael, No 1; Albéric Noreau, No 2.

Quartier Montcalm—Montcalm Ward —  
Frs Jobin, No 1; Wilfrid Lacroix, No 2.

Quartier St-Jean-Baptiste—St. Jean-Baptiste  
Ward — Dr P.-H. Bédard, No 1; J.-S.-A.  
Poulin, No 2

Quartier St-Roch—St. Roch Ward—Jos.  
Emond, No 1; J.-Emile Gosselin, No 2.

Quartier St-Sauveur—St. Sauveur Ward—  
Arthur Drolet, No 1; Jos. Boutet, No 2;  
Rodolphe DeBlois, No 3.

### COMITE ADMINISTRATIF

Son Honneur le Maire Henri-E. Lavigueur  
président; MM. Dr P.-H. Bédard, F.-J.  
Dinan, Arthur Drolet, W. Lacroix, J.  
Carmichael, J.-E. Gosselin, membres du  
comité.

### Dépt du Greffier—Clerk's Dept

Greffier de la Cité..... F.-X. Chouinard..... City Clerk.  
Assistant-greffier..... L.-P. Desjardins..... Assistant City Clerk.

Avocats ..... J. E. Chapleau, Elisée Thériault. Advocates.

Notaires.....	{ Charles Delagrave..... J.-E. Boily, pour le quartier Montcalm..... pour le quartier Limoilou..... }	Notaries.
---------------	---	-----------

### Dépt des Archives—Dept of Statistics

Archiviste..... V. Desjardins..... Archivist  
Commis..... R. Vincent..... Clerk.

**Dépt du Trésorier—Treasurer's Dept**

Trésorier .....	P. N. Verge.....	Treasurer.
Asst-Trésorier.....	Edm. Chouinard.....	Asst-Treasurer
Comptable.....	Joseph Gagné.....	Accountant
Assistant-comptable.....	Armand Lockwell.....	Assistant Accountant.
2e Assistant-comptable.....	Casault Turcotte.....	2nd Asst-Accountant
Compteur-receveur.....	Jos.-Ernest Lachance.....	Receiving Teller
Commis contrôleur.....	Sylvio Côté.....	Cleck Clerk
Paie-maître.....	Wilfrid Drouin.....	Pay-master
Chef Régie interne, dépt.....	H. Myrand.....	Chief Clerk.
Chef des Cotiseurs.....	O.-N. Matte.....	Chief Assessor

Cotiseur .....	{ Aug. Garneau, Ls Wagner, J.- H. Gignac, John A. Davis, P. Déry..... }	Assessors.
----------------	---	------------

Assistant-Cotiseurs.....	Adol. Marceau	Assistant-Assessor.
Vérificateur.....		Auditor

Commis.....	{ J.-L. Vachon, P.-E. Thibodeau, S. Wagner, H. Gignac, F. M. Quinn, Eug. Mercier, Lockwel Cyr. A. Bélanger, E. A. Bédard, Jos. Boutet, J. Clarke, Al. Har- dy, J. Savard, M. Dionne, G. Lépine..... }	Clerks
-------------	---	--------

**Dépt des Travaux publics—Public Works Dept.**

Ingénieur de la Cité.....	Ed. Hamel.....	City Engineer.
Assistants-ingénieurs.....	{ L.-N. Boulet..... L. Gagnon..... }	Assistant Engineers.
Secrétaire.....	I. Sharples.....	Secretary.
Inspecteur des bâtisses.....	J. L. Pinsonnault.....	Building Inspector.
Assistant do.....	G. Robitaille.....	Assistant do
Comptable.....	Rosaire Belleau.....	Accountant.
Contremaîtres.....	{ Léon Faucher, D.-J. Marsan, Chs. Côté, J.-N. Beaumont, J.-B.-N. Barbeau }	Foremen.
Assts-contremaîtres.....	{ Chs Côté, Alf. Boivin, Edg. Trudel,..... }	Assistant foremen
Inspecteur Service des Vidanges.....	T. Bériau.....	Garbage Service Inspec- tor

**Dépt de l'Ingénieur de l'Aqueduc—Water Works, Engineer's Dept**

Ingénieur de l'Aqueduc et drai- nage.....	J. A. Tremblay.....	{ Engineer, Water Works Drainage Depts.
Contremaître.....	L.-P. Pelletier.....	Foreman.
do.....	N. Lortie.....	do
do.....	Martin A.....	do
Commis.....	T. Burke.....	Clerk.
Contremaître.....	W. Atkinson.....	do
Gardien.....	A. Poitras.....	Caretaker
Commis.....	D. Noreau.....	Clerk

**Cour du Recorder—Recorder's Court**

Son Honneur le Recorder.....	Eugène DesRivières.....	His Honor the Recorder.
Greffier.....	Théo. Dubé.....	Clerk.
Député-greffier.....	J. E. Bussièrès.....	Deputy Clerk.
Comptable.....	Tél. Verret, jur.....	Accountant.
Huissiers.....	Jos. Lachance, Geo. Vidal.....	Bailiffs.

**Département de la Collection Légale—Legal Collection**

Comptable.....	E. Dion.....	Accountant
Asst. Comptable.....	Albert Grenier.....	Ass't Accountant
Huissier Consultant.....	Geo. Trudel.....	Consulting Bailiff.

**Huissiers—Bailiffs**

P. O'Brien, R. Toussaint W.-A. Bertrand, P.-J. Fiset, L. Emond, Ernest Dion, A. Morissette, R. Allaire, C. Leclerc, Albert Shields.

**Commis—Clerks**

F.-X. Couture, Adj. Blais, J. Pineault, B. Martin, Geo. H. Cantin, Alfred Poudrette.

**Département de la Santé—Health Department**

Médecin municipal.....	Dr Valmont Martin.....	Medical Adviser.
Ass. Médecin municipal.....		Asst. Medical Adviser
Analyste.....	Dr C. O. Guimont.....	Analyst.
Secrétaire.....	R. O. Gauthier.....	Secretary
Asst.-Secrétaire.....	J. L. Beaumont.....	Asst.-Secretary.
Inspecteurs sanitaires.....	G. Plamondon, Armand Delisle, G. Savard.....	Sanitary Inspectors
Inspecteurs du pain.....	G. N. Gagnon.....	Bread Inspectors
Inspecteur des viandes.....	Jean Drolet, Réal Gagnon.....	Meat Inspectors
Chef du service du lait.....	E. U. Allard.....	Milk Service Chief
Inspecteurs du lait.....	F.-N. Ménard, L. Caron.....	Milk Inspectors
Inspecteur Vétérinaire.....	Dr Ferd. Bédard.....	Veterinary Inspector.
Asst-inspecteur.....	Dr. Hector St-Amand.....	Asst-Inspector
Inspecteur de la plomberie.....	J. Jackson.....	Plumbing Inspector.
Insp. des eaux de l'Aqueduc.....	Art. Martineau.....	Inspector of Water.
Commis.....	Jules Marchand.....	Clerk.
Ambulanciers.....	Alex. Lacasse..... Emile Poulin.....	Ambulancers
Clinique dentaire.....	Dr A.-A. Lantier.....	Dental Clinic
Inspecteur dentiste.....	Dr Geo. Laroche..... Dr J. Reid.....	Dentist Inspecteur

**Hôpital Civique**—Révde Sr Ste Céline, supérieure, La Canardière.

**Bureau de cotisation—Board of Assessment**

Son Honneur le Maire.	His Worship the Mayor.
Son Honneur le Recorder.	His Honour the Recorder.
Secrétaire, Théod. Dubé.	Secretary, Théod. Dubé.
Echevin, P. H. Bédard	Alderman P. H. Bédard

**Bureau de revision—Board of Revisors**

Son Honneur le Maire.	His Worship the Mayor.
Son Honneur le Recorder.	His Honour the Recorder.
Secrétaire: le Greffier de la Cité, F.-X. Chouinard.	Secretary: the City Clerk, F.-X. Chouinard.
Echevin P. H. Bédard	Alderman P. H. Bédard

**Dépt de l'Auditeur—Auditor's Dept**

Auditeur.....	R. Thibaudeau.....	Auditor.
Asst auditeur.....	H. Fortier.....	Asst auditor.
Commis.....	G. Donelly.....	Clerk
Commis.....	L. Martineau.....	Clerk
Clavigraphiste.....	Mlle B. Hamel.....	Stenographer

**Télégraphe d'alarme—Fire Alarm Telegraph**

Surintendant.....	J. Boissonnault.....	Superintendent.
Ass. Surintendant.....	C.-A. Martinette.....	Superintendent Ass.
Electriciens.....	C. Duval, Ant. Beaulieu, J.-C. Cou- turier.....	Electricians
Surintendant des lignes.....	J.-B. Pouliot.....	Line Superintendent.

**Palais Montcalm**

Gérant théâtre.....	J.-A. Gauvin.....	Manager
Inst. natation.....	J. Lachance.....	Swimming Ins.
do.....	Miss R. Dinan.....	Lady Swimming Instructor
Gardien.....	Nap. Belleau.....	Caretaker
Chauffeur-ingénieur.....	Jos. Beaumont.....	Engineer

**MEMBRES DE LA POLICE DE LA CITE**

**MEMBERS OF THE CITY POLICE FORCE**

Bureau Hôtel de Ville. Tél. 2-4000  
 Echange Local—) Voir Dept.)  
 1903—Capt. Emile Trudel, local 90, Rés. 10,  
 Avenue Bourlamaque, Tél. 6265.

**Chef de Police—Tél. Local 90**

**Député Chef de Police—Tél. Local 106**

Capt. A.-S. Bigaouette, Rés. 123, rue Aque-  
 duc, Tél. 3-4073.

**Comptable du Bureau de Police—Tel.  
 Local 108**

Octave-J. Fiset, Rés. Ave Bourlamaque 7A,  
 Tél. 3-2990

Jos.-E. Emond, Rés. 27, rue Bédard, Assis-  
 tant-Comptable, Tél. 4-1542

**Lieutenant Détective—Tél. Local 110**

Lieutenant Lauréat Lacasse, Rés. 152, rue  
 Fleurie, Tél. 3-0315.

**Sergent Détective—Tél. Local 112**

Delphis Bussièrès, Rés. 260, d'Aiguillon,  
 Tél. 7690.

Jos.-D. Beaudoin, Rés. 23 Langevin, Tél.  
 3-0216 Local 112

**Détectives—Tél. Local 111**

Arthur Laliberté, Rés. 34, rue Artillerie,  
 Tél. 2-6160

Thomas Scallen, Rés. 37 rue Scott, Tél. 4-  
 0710

Oscar Tanguay, rés. 334, rue St-Jean, Tél.  
 2-6015

Aimé Guilmette, rés. 34½ Latourelle Tél.  
 3-3950

Louis Rochette, rés. 18, rue du Pont, Tél.  
 4-3251

F.-X. Simard, rés. La Canardière 126, Tél.  
 8977

Nic Smith, 45 des Franciscains, Tél. 3-0507

**Sergents Spéciaux**

Edouard Chabot, Beaumont, Comté Belle-  
 chasse

Enoch St-Laurent, des Commissaires 220

George Brown, rés. 52 Ste-Julie

J.-B. Guérard, 43 Notre-Dame des Anges

**Sergents Inspecteurs de Division—Tél.  
 Local 91**

Richard Canty, Rés. 90 St-Eustache, Tél.  
 2-2884

Cléophas Brulotte, Ave Cartier 6

Stapleton Michael, 10 Cliff View Place,  
 Tél. 2-4814

**Sergents**

Letarte Paul, St-Réal 27

Auclair Narcisse, Richelieu 386

Bouffard Ovide, Lavigreur 57

Power Edward, Scott 48

Wellman Pierre, 10e Rue 127

Verret Jean, Napoléon 63

Couture Ludger, Carillon 12

Girard Adjutor, 8e Avenue 146

Gaudreau Joseph, Avenue Leclerc 111

Lainé Joseph, Marie-Louise 45

Tracey Charles, Ch. Ste Foy 329

Cameron Joseph, Scott 18

Scallen John, 70 Monk

Dassylva Joseph, 923 St-Vallier

Cullerton Thomas, 14 Bon Pasteur

Buteau Gaudias, Marchand 28

Gagnon Arthur, St-Germain 128

Hébert Mathias, 4e Avenue 210

Doyon Valère, Ave Bigaouette 90

Jeffrey Alfred, Petit Champlain 25

Girard Georges, 4e Avenue 91

Guay J.-E., Kitchener 150

Othot Elzéar, 19 Ste-Claire

Paré Olivier, 4e Avenue 66

Watt William, Berthelot 1

Lépine Philippe, St-Vallier 1018

Shields Edgar, de la Martinière 29

Lambert Albert, Ave Lamontagne 112

Harvey J.-A., de la Capricieuse 51

Fortier Alfred, Ave Boisclerc 93

Bilodeau Emile, 11e Rue 91

Jean Jules, 2e Rue 99

Thibault Léon, 7ème Rue 99

Gagnon J.-J., 42 Dolbeau

Boucher Edeas, 115½ Marie-Louise

Fradette J.-B., 187 Lavigreur

Roy W., Ste-Anne 142

**Constables Spéciaux**

Arthur Plante, res. 10e Rue 116

J.-A. Mathieu, rés, Daniel 10

P.-N. Henry, du Pont

Couture Philippe, 923 St-Vallier

**Constables**

Poulin Joseph, St-Mathias 130

Paré Adélar, St Patrice 149

Martel Omer, Lavigreur 28

Mercier Paul, des Prairies 149

Tremblay Eugène, 22 Couillard

Fortin Gaudias, 4ème Avenue 208

Gamache Wilfrid, de la Martinière 31

Thorne Albert, St-Laurent 20

Genest Gaudiose, Crémazie 172

Collin Charles, de la Ronde 41

Henry Wilfrid, des Commissaires 155

Sansfaçon Omer, Route des Bell 251

Devost Bazile, Chamfleury 316

Beaumont Evariste, Morin 43

Messier Albert, Arago 35

Charters Raymond, de la Normandie 53

Brindamour Louis, Ste-Thérèse 126B

Demuy Rodolphe, Franklin 98

Patry G.-Henry, St-Léon 2

Beaulieu Jos. E., Marie-Louise 68

Hébert Joseph, Châteauguay 154

Dumont F.-Xavier, 7e Rue 101 1/2  
 Faucher Honoré, St-Mathias 70  
 Bélanger Joseph, Morin 27  
 Ouellet J.-T., St-Gabriel 12  
 Bélanger C.-A., Ozanam 197  
 Lamontagne Valmore, Ave François 1er 101  
 Desmarais Léo, 3e Avenue 362  
 Deslauriers Emile, St-Germain 75  
 Blanchet Béloni, 11e Rue 126  
 Lapointe Emilien, Dollard 5  
 Hamel J.-Arthur, Hébert 7  
 Beaulé Oscar, Bourdon 36  
 Lewin Arthur, 3e Avenue 250  
 Gravel Samuel, de la Ronde 386  
 Alain Joseph, St-Mathias 52  
 Charland Maurice, 6e Rue 33 1/2  
 Charland Wilfrid, Déligny 5  
 Thomassin Arthur, Ave. Bigaouette 99  
 Boily Georges, Avenue François 1er 51  
 Tremblay Wilfrid, Papineau 63  
 Houde Jules, Montmartre 35  
 Poliquin J. B., St-Laurent 22  
 Bélanger Adélar, Avenue des Frênes 4  
 Frezell J.-A., St-Patrick 12  
 Kirouac Patrick, Latourelle 163  
 Desjardins Ulysse, Lasare 85  
 Marois Ulric, Ave de Lanaudière 7  
 Bourgeois Edouard, de la Ronde  
 Stapleton T. J., 10 Cliff View Place  
 Guimont Jos.-Alp., 13e Rue 50  
 Cunningham Rod., 4e Avenue 180  
 Taillon Chs-Aug., 12e Rue 4 1/2  
 Mallard Joseph, Bagot 110  
 Gaulin Adélar, Pr.-Edouard 292  
 Savard L.-Jos., Boisseau 159  
 Déry Samuel, Laurentide 13  
 Shields Théodore, Aqeduc 206  
 Moisan Jos., Champlain 468  
 Gingras Adrien, Ave de Salaberry B  
 Lafrance Raoul, Ozanam 137  
 Rochette Auguste, Lavigreur 189  
 Fiset Charles, 14e Rue 89 1/2  
 Roberge Dorothé, Petit Champlain 8

Othot Albert, 4e Ave 103 1/2  
 Corrigan P. J., 13e Rue 48  
 Giguère Oscar, de la Normandie 31  
 Rochette Alexandre, St-Olivier 198 1/2  
 Brousseau Ernest, St-Léon 130  
 Martineau Fridolin, Ozanam 188  
 Roberge, Ed., Petit Champlain 8  
 Vézina J.-C.-L., 10e Rue 110  
 Lecouvie Edmond, Richelieu 107  
 Boiteau Charles, d'Aiguillon 190  
 Dussault Philippe, 3e Rue 125  
 Grégoire Elzéar, du Pont 56  
 Vachon Edouard, de l'Ewpinay 17  
 Chevarie Alphonse, La Canardière 3/4  
 Verville Wilfrid, de la Ronde 308,  
 Robitaille Octave, Victoria 33  
 Papillon Maurice, 1ère Rue 157 3/4  
 Racine Lucien, 3e Avenue 414  
 Fitzback William Aqeduc 1 1/2  
 Lemelin Omer, Morin 119  
 Milhomme W., Lavigreur 55  
 Leclerc Joseph, Hermine 297  
 Lapointe J.-C.-E. de Mazenod 17  
 Girard Lauréat, Arago 226  
 Roy Sylvio, de la Canardière 59

**Echange Privée, tous les postes,  
 Tél. 2-4001**

#### POSTES DE POLICE

No 1—Hôtel-de-Ville  
 2—Lachevrotière  
 3—St-François 236  
 4—St Nicholas 4  
 5—Champlain 44  
 6—Champlain 434  
 7—St Réal 29  
 8—St Vallier 925  
 9—Franklin 52  
 10—Jetée Louise  
 11—Hermine 230  
 12—Crémazie 203  
 13—Police Montée, 3e Avenue  
 14—De l'Espinay 6  
 15—Rue Trudel  
 17—Kitchener

## MEMBRES DE LA BRIGADE DU FEU

### MEMBERS OF THE FIRE BRIGADE

Bureau: Téléphone 2-7041, échange locale

Rosaire Beaulieu, Chef. . . . . 2-3901, local 20. . . Rés. 146 Ave Brown, Tél. 9723  
 Nap. Drolet, Asst-Chef . . . . . 2-3901, local 8. . . Rés. 21 Chevreière, Tél. 3-3728  
 Omer Bélanger, Député-Chef . . . . 2-3901, local 3 . . . Rés. 113 Dorchester, Tél. 5633  
 Martin Reddy, Député-Chef. . . . . 2-3901, local 19. . . Rés. 54 Saunders, Tél. 4-0776  
 Wilfrid Lachance, Député-Chef . . . 2-3901, local 10. . . Rés. 70 La Canardière, Tél. 4-3256  
 E.-Georges Emond, Comptable. . . . 2-3901, local 19. . . Rés. 450 3e Ave. Tél. 4-0861  
 A. Lemay, Bureau de Prévention. . . 2-7091, local 15. . . Rés. 61 St. Amable

**Station No 1 Hotel de Ville Phone 2-3900.****Local 61**

E. Wagner, capt. 26 Petit Champlain  
 E. McAllister, 37 Artillerie  
 James McDonald, 9 1/2 Ste-Marie  
 Adélar Bussières, 217 Ste-Thérèse  
 Alfred Brousseau, 5 Montcalm  
 Aldéric Morissette, 721 Champlain  
 Napoléon Robitaille, 6 Marie-Louise  
 Adélar Beaulieu, 51 St-Sauveur  
 J. Delisle, 180 Montmorency  
 H. Bélanger, 269 Bagot  
 L. Caouette, 343 Arago  
 Denis Normile, jnr, 40 1/2 Saunders  
 C.-A. Gingras, 35 Claire-Fontaine  
 C. Donnelly, 101 St-Olivier  
 L. Griffin, 208 Hermine  
 C.-A. Lemay, 327 1ère Avenue  
 F. Prémont, 401 1/2 3e Ave  
 F. Robitaille, 24 St-Simon

**Ouvriers**

Geo. Plamondon, 1 Lasalle  
 Alex. Giguère, 27 Alfred  
 H. Chevette, Petite-Rivière  
 Delphis Arel, 46 Ste-Famille

**Station No 2 Phone 2-3900—local 62, Rue****Richelieu**

Denis Normile, sr, capt. 40 1/2 Saunders  
 Edmond Dion, Lieut, 275 Ave des Oblats  
 G. Gagnon, 63 Dollard  
 Antonio Samson, 201 N.-D. des Anges  
 Adélar Plante, 4 1/2 St-Benoit  
 Joseph Giguère, 389 du Roi  
 G. Drolet, 304 Arago  
 George Fawns, 180 Lavigueur  
 Ernest Gagné, 24 Lavigueur  
 Eugène Langlois, 39 Lavigueur  
 Jules Turcotte, 130 Caron  
 E. Roy, 64 Côte de la Montagne

**Station No 3 Phone 2-3900—local 63, Rue****Dorchester**

Philéas Patry, capt., 58 Jeanne Mance  
 Albert Bruneau, Lieut. 21 La Canardière  
 Omer Fortier, 140 Grant  
 A. Janvier, 54 Lasarre  
 Auguste Thérien, 342 2e Avenue  
 Pierre J. Jobin, 194 St-Luc  
 Auguste Pelletier, 99 des Commissaires  
 Ernest St-Hilaire, 196 Ozanam  
 A. Allaire, 8 d'Youville  
 Adjudant Jobin, Franklin 34  
 J. Lapointe, 273 Bagot  
 Léon Marsan, 103 Papineau  
 Wilfrid Gagnon, 81 de Mazenod  
 Eugène Samson, 21 des Récollets  
 Alphonse Lapointe, 17 de Mazenod  
 A. Côté, 39 Lavigueur  
 J. L'Heureux, 227 des Commissaires  
 A. Nadeau, 58 de Varennes

**Station No 5 Phone 2-3900—local 65, Rue****Dalhousie**

George Paré, Capt., 39 St-Paul  
 Paul Alain, Lieut., 48 Côte Ste-Geneviève  
 A. Lachance, 312 4e Ave  
 H. Vachon, 146 d'Aiguillon  
 Georges Grenier, 106 7e Rue  
 Dollard Guay, 201 Morin  
 Joseph Desmeules, 114, 7e Rue

S. Giguère, 253 1/2 Prince Edouard  
 Albert Bourassa, 261 Colomb  
 Charles Genest, 13 Chevière  
 Arthur Grenier, 12 Champlain  
 Léo Tougas, 72 Franklin  
 A. Genois, 13 Corinne  
 J. Gagnon, 141 1/2 Ave Renaud  
 D. Villeneuve, 329 4e Avenue  
 Donat Cayer, 96 Ave Lamontagne  
 Xavier Jolin 116 Dollard  
 Willie Bélanger, 6 Ste-Julie

**Station No 6 Phone 2-3900—local 66, Rue Champlain**

Owens Harry, Capt., 145 St. Patrice  
 James Gunnip, Lieut., 540 Champlain  
 William Hughes, 327 Champlain  
 Martin O'Mailley, 107 des Prairies  
 Richard O'Brien, 125 Scott  
 Thomas Sullivan, 133 Artillerie  
 J. B. Voelle, 756 Champlain  
 Bernard Stapleton, 120 Artillerie

**Station No 7 Phone 2-3900—local 67, Rue Boisseau**

Antoine Labrecque, Capt., 147 des Franciscains  
 Ernest Sanschagrin, Lieut., 10 Montcalm  
 Ad. Hébert, 273 Kirouac  
 Ferd. Souey, 101 Kirouac  
 Joseph Sanschagrin, 34 Kirouac  
 D. Raymond, 195 1/2 Ave des Oblats  
 Albert Gamache, 133 Franklin  
 Michel Gignac, 114 Napoléon  
 Napoléon Brousseau, 10 St-Léon  
 Adélar Fortin 229 Napoléon  
 Henri Auclair, 179 1/2 Bayard  
 Albert Blouin, 45 Montcalm  
 R. Laroche, 42 Bayard

**Station No 8 Phone 2-7090—local 68, Rue Massue**

Bourré Philippe, Capt., 123 Victoria  
 Albert Plamondon, Lieut., 178 Lafayette  
 Louis Loranger, 319 de L'Incarnation  
 William Madison, 207 Châteauguay  
 Emile Bédard, 198 Blvd Langelier  
 Emile Gaboury, 114 Demeules  
 Gaudiose Mathieu, 106 Marie-Louise  
 Arthur Gagné, 270 Morin  
 Odina Lavoie, 1070 St-Vallier  
 Edmond Giguère, 176 Montcalm  
 Edmour Tremblay, 35 Ave Bigaouette  
 Thomas Letiec 437 Colomb  
 P. Auclair, 87 Bagot  
 Hector Chevette, jnr, 77 Jeanne Mance  
 Etienne Paquet, 14 Marie-Louise  
 Joseph Lorentz, 538 St-Valier  
 Albert Gagnon, 128 Montmagny  
 Albert Robitaille, 118 Ste-Thérèse  
 W. Gariépy, 163 Montcalm

**Station No 9 Phone 2-3900—local 69, Rue St-Amable**

Alexandre Bédard, Capt., 61 St-Amable  
 William Floyd, Lieut., 43 Richelieu  
 Albert Talbot, 384, 2e Avenue  
 Edouard Anderson, 101 Latourelle  
 Joseph Sénéchal, 20 Côte Ste-Geneviève  
 Arthur Cloutier, 379 St-Joseph

Eugène Flamand, 31 1/2 10e Rue  
 Vital Nolin, 282 de la Ronde  
 J. Bernier, 70 des Commissaires  
 D. Barbeau, 4 des Zouaves  
 U. Forgues, 188 Vitré  
 Jos. Rochon, 120 Marquette  
 Gaudiose Paré, 24 Lachevrotière  
 Eugène Dion, 168 N.-D. des Anges  
 Wilfrid Dion, 119, 11e Rue  
 Edouard Paquet, 129 Bouffard  
 Lionel Lirette, 45 St-Ignace  
 G. Plamondon, 212 Marie de l'Incarnation

**Station No 10 Phone 2-3900—local 70  
 5ème Rue**

Napoléon Bélanger, Ltée, 69 2e Avenue  
 Albert Libiberté, capt., 266 Maufils  
 Adjudant Auger, 26 9e Rue  
 Henri Allaire, 178, 2ème Avenue  
 Wilfrid Lacasse, 66 4e Rue  
 Avila Pruneau, 83 Jeanne-Mance  
 A. Lamontagne, 52 5e Rue  
 Napoléon Janvier, 622 Dorchester  
 Paul Garneau, 182 2e Avenue  
 A. Drouin, 1066 1/2 St-Vallier  
 Zéphir Girard, 70 1/2 6e Rue  
 Alp. Turgeon, 176 2e Avenue  
 S. Bertrand, 19 1/2 Ste-Claire  
 A. Lamontagne, 70 3e Ave  
 J.-B. Lemay, 268 Richelieu  
 J. Thibault, 71 St-Augustin

**Station No 11 Phone 2-3900—local 71 de  
 l'Espinay**

Elzéar Guay, Capt., 33 Chevreière  
 Elzéar Chevrete, Lieut., 67 Bibaud  
 Fortunat Poulin, 21 Daniel  
 Edgar Marquis, 80 François Ier  
 Albert Laplante, 13 Pont Gravé  
 Adélar Lelièvre, 80 de la Martinière  
 Narcisse Martin, 15 des Bernières  
 Napoléon St-Hilaire, 86 Godbout

**Station No 12 Phone 2-3900—local 72  
 rue Crémazie**

Patrick Donnelly, Capt., 210 Crémazie  
 David Roy, Lieut., 106 St-Eustache  
 Albéric Vallerand, 172 Bagot  
 Arthur Hamel, 10 Candiac  
 Gaudiose Lapointe, 62 de la Normandie  
 Philéas Lortie, 38 St-Laurent  
 R. Plante, 325 Arago  
 Victor St-Michel, 47 St-Laurent  
 E. Bourret, 13 Racine  
 J. Laverdière, 255 St-Olivier  
 P.-H. Doyle, 155 Moncton  
 P. Gosselin, 165 Colomb  
 A. Delisle, 883 Chemin Ste-Foy  
 Oscar Rochon, 6 Dolbeau  
 Louis Pelletier, 1 1/2 Sherbrooke  
 R. Laliberté, 180 Crémazie

**Station No 13 Phone 2-3900—local 73  
 rue Kitchener**

Omer Rancourt, Capt., 20 Ste-Marie  
 Narcisse Vocelle, Lieut., 20 Papineau  
 A. Cloutier, 190 Frontenac  
 D. Gagné, 77 Dollard  
 J. Bédard, 450 Colomb  
 Georges Morin, 45 1/2 Marie Louise

L.-P. Lavoie 8, Dolbeau  
 Samuel Tardif, 67 Ave Marg. Bourgeois  
**Station No 14 Phone 2-3900 local 64 de la  
 canardière (St-Pascal de Baylon)**  
 J.-Bte Dompierre, Cap. 544 St-Vallier  
 Achille Plante, Lieut., 30, 11e Rue  
 Gustave Drolet, 128 Lafayette  
 Charles Loupret, 367 de la Reine  
 Arthur Corriveau, 15 Ave Taschereau  
 Joseph Drouin, 122 de la Canardière  
 Aurore Lemoine, 48 Avenue Renaud  
 G. L'Heureux, 88 14e Rue

**Ramoneurs**

Eugène Larose, 163 Franklin  
 Adjudant Drolet, 58 de Gaspé  
 A. Martineau, 41 Kitchener  
 Joseph Pelletier, 114 Morin  
 Ovila Gauvin, 116 Boisseau  
 P. Bertrand, 38 St-Jean  
 Albert Blouin, 173 Côte Bell  
 Michel Lamontagne, 1028 1/2 St-Vallier  
 E. Frenette, 185 Ste-Thérèse  
 G. Turcotte, 319 Pr. Edouard

**Bureau de Prévention**

Roméo Lemay, 697 St-Vallier  
 Arthur Hamel, 64 Napoléon  
 Moses Murphy, 457 Champlain  
 Daniel O'Connell, 107 Ave Cartier  
 Adjudant Perreault, 70 Demers  
 A. Dion, 166 Notre-Dame des Anges  
 Albert Lelièvre, 1028 St-Vallier  
 Joseph L'Heureux, 227 des Commissaires  
 T. Grenier, 396 St-Joseph  
 George O'Shea, 694 Champlain  
 D. Vachon, 76 11e Rue  
 A. Desroches, 58 Artillerie

**Télégraphe d'Alarme**

J. Boissonault, 503 St-François  
 C. Martinette, 67 1/2 St-Olivier  
 I. Duval, 137 3e Rue  
 C. Couturier, 470 St-François  
 A. Beaulieu, 64 10e Rue  
 J.-B. Pouliot, 378 du Roi  
 A. Perron, 430 3e Avenue  
 H. R. Bignell, 9 1/2 Boisclair  
 C. C. Quinn, 15 des Zouaves  
 H. Bourassa, 7 Laliberté  
 E. Drolet, 28 Ste-Agnés

**Hommes de lignes**

J. Larose, 297 Boisclair  
 W. Dénéchaud, 47 St-Mathias  
 A. Zicat, 34 St-Germain  
 F. Dumontier, 254 Maufils  
 C.-E. Rhéaume, 58 Ave Parent

**Hommes à l'eau**

E. Tanguay, 133 La Canardière  
 A. Carrier, 50 Avenue Renaud  
 A. Pouliot, 18 Franklin  
 M. DesGagnés, 64 1/2 de l'Eglise  
 A. Jackson, 196 St-Jean  
 R. Fréchette, 169 des Franciscains  
 A. Roussin, 99 François Ier  
 P. Laverdière, 111 St-Ignace  
 A. Vocelle, 77 Richelieu  
 E. Gobeil, 222 Marie L'Incarnation  
 P. Dinan, 372 Champlain

# TAXES MUNICIPALES

## MUNICIPAL TAXES

Taxe d'affaire: 15% dans la piastre du loyer.  
 Taxe d'écoles: 95 cents dans la piastre sur va-  
 leur réelle. (catholique).  
 Taxe d'écoles: 95 cents dans la piastre sur va-  
 leur réelle (protestantes)  
 Cotisation: 1.55 par ce piastre sur valeur réelle.  
 Referendum—63-64, 4 1/2  
 " 78-79-81, 02  
 " 94-95-99, 1 1/2  
 " 104-5-8-11, .02  
 " 19-Geo. V., 18

Eau: 1/2 de 1 pour cent pour propriété  
 Cabinet d'aisance \$2.00.

Taxe personnelle: \$2.00.

### Taxe Spéciale concernant Vins et Bières

- 1.—Soixante-quinze piastres (\$75.), lorsque la valeur annuellement estimée du local employé par la personne ou société de personnes, sur qui la taxe est prélevée, est au-dessous de mille piastres (\$1,000)
- 2.—Cent piastres (\$100.), lorsque la valeur comme susdit sera de mille piastres (\$1,000), mais n'atteindra pas douze cents piastres (\$1,200.)
- 3.—Cent cinquante piastres (\$150.), lorsque telle valeur comme susdit sera de douze cents piastres (\$1,200.), mais n'atteindra pas quinze cents piastres (\$1,500.)
- 4.—Deux cents piastres \$(200.), lorsque telle valeur comme susdit sera de quatorze cents piastres (\$1,500.) ou plus.

Agences mercantiles. . . . . \$ 200.00  
 Assurances: contre accidents (personnes). . . . . 100.00  
 " contre le feu . . . . . 500.00  
 " contre le feu pour risques sur biens, hors la cité . . . . . 100.00  
 " de garantie, glaces et vitrage . . . . . 150.00  
 " maritimes . . . . . 100.00  
 " sur la vie des personnes . . . . . 500.00  
 " sur la vie des animaux ou accidents aux animaux . . . . . 100.00

Banques . . . . . 1500.00  
 Banques: agences ou succursales . . . . . 300.00  
 Billards: (pour le 1er) . . . . . 50.00  
 " (pour chacun en plus) . . . . . 20.00

Brasseurs . . . . . 500.00  
 Caisse d'épargne . . . . . 1500.00  
 Caisse d'épargne: agences, succursales . . . . . 300.00  
 Changeurs d'argent . . . . . 150.00  
 Cheval de travail (en plus du premier) . . . . . 2.50  
 Cheval de médecins . . . . . 2.50  
 Cheval pour Promenade . . . . . 6.00

Chiffonnier (commerce de) . . . . . 100.00  
 Commerce d'hot., d'aub., de restau.  
 Pour valeur cotisée du local . . . . . 20.00  
 de jusqu'à \$500.00 la taxe est de . . . . . 24.00  
 de 500.00 à 700.00 la taxe est de . . . . . 30.00  
 de 700.00 à 1000.00 la taxe est de . . . . . 40.00  
 de 1000.00 à 1500.00 la taxe est de . . . . . 50.00  
 de 1500.00 à 2000.00 la taxe est de . . . . . 65.00  
 de 2000.00 à 3000.00 la taxe est de . . . . . 65.00

Pour chaque cent piastres au-dessus de \$3000.00 la taxe est de . . . . . 2.00  
 Compagnies d'express . . . . . 1500.00  
 " de gaz . . . . . 2000.00  
 " de lumière électrique . . . . . 2000.00  
 " de télégraphie . . . . . 1500.00  
 " de téléphone . . . . . 2500.00  
 " agissant comme exécuteurs testamentaires, administrateurs de successions, fiduciaires . . . . . 500.00

Courtiers . . . . . 100.00  
 Courtiers de douane . . . . . 10.00  
 Distillateurs . . . . . 500.00  
 Embouteilleurs de bière ou porter . . . . . 100.00  
 Embouteilleurs d'eaux gazeuses . . . . . 100.00  
 Encanteurs . . . . . 100.00  
 Expéditeur de marchandises . . . . . 100.00  
 Hôtelier (voir commerce d'hôtelier) . . . . .  
 Liqueurs (commerce de): en gros . . . . . 200.00  
 en détail . . . . . 150.00

Business tax: 15% in the dollar of the rental.  
 Catholic school tax: 95c in the dollar on the real value.  
 Protestant school tax: 95c in the dollar on the real value.  
 Property assessment: 1.55 upon the real value.  
 Referendum—63-64, 5 1/2  
 " 78-79-81, .02  
 " 94-5-9, 1 1/2  
 " 104-5-8-11, .02  
 " 10-Geo. V., 18

Water rates: 1/2 of 1% on property  
 Water closet \$2.00.

Personal tax: \$2.00

### Special Tax (Beer and Wine)

- 1.—\$75.00 when the estimated renting value of the property occupied by a person or society of person on whom the tax is charge, is under 1,000.
- 2.—\$100.00 when the estimated value as above, is \$1,000 and not more 1,200.
- 3.—\$150.00 when said value would be from 1,200, but not more 1,500.
- 4.—\$200.00 when the estimated renting value as above is 1,500 and more.

Auctioneers . . . . . 100.00  
 Banks . . . . . 1500.00  
 Banks, agencies or branches . . . . . 300.00  
 Beer bottlers . . . . . 100.00  
 Billards . . . . . 50.00  
 Billards over one each . . . . . 20.00  
 Boarding House, 15 % in the % of the rental  
 Bottlers of beer and porter . . . . . 100.00  
 Bottlers of soda water . . . . . 100.00  
 Brewers . . . . . 500.00  
 Brokers . . . . . 100.00  
 Brokers custom house . . . . . 10.00  
 Building societies . . . . . 800.00  
 Collectors . . . . . 60.00  
 Commission merchants . . . . . 150.00  
 Crédit foncier societies . . . . . 800.00  
 Custom house brokers . . . . . 10.00  
 Distillers . . . . . 500.00  
 Dyers . . . . . 25.00  
 Electric light companies . . . . . 2000.00  
 Express companies . . . . . 1,500.00  
 Forwarders . . . . . 10.00  
 Gas companies . . . . . 2000.00  
 Horses for drive . . . . . 6.00  
 " " physicians . . . . . 2.50  
 " " work, over the first . . . . . 2.50

Hotel keepers  
 For the rental annually assessed value of the premise up to \$500.00 the tax is as follows . . . . . 20.00  
 500 to 700.00 the tax is as follows . . . . . 24.00  
 700 to 1000.00 the tax is as follows . . . . . 30.00  
 1000 to 1500.00 the tax is as follows . . . . . 45.00  
 1500 to 2000.00 the tax is as follows . . . . . 50.00  
 2000 to 3000.00 the tax is as follows . . . . . 65.00

And for each one hundred dollars above three thousand dollars, an additional sum of . . . . . 2.00

Insurance against accidents to persons . . . . . 100.00  
 " against fire . . . . . 500.00  
 " against fire for risks on property outside of the city only . . . . . 100.00  
 " of guarantee, and for plate-glass . . . . . 150.00  
 " marine . . . . . 100.00  
 " on the lives of persons . . . . . 500.00  
 " on the life of animals or against accidents to animals . . . . . 100.00

Maisons de pen. 15 p.c. dans la \$du loyer	
Marchands à commission	150.00
Marchands de débetures, stocks, actions	100.00
Marchands expéditeurs	10.00
Painoir à roulettes	300.00
Percepteurs de créances	60.00
Poteaux de télégraphe, téléphone, lumière électrique (chacun)	.25
Prêteurs d'argent	150.00
Prêteurs sur gages	200.00
Quilles (jeux de quilles) par allée	10.00
Restaurateurs (voir commerce d'hoteliers)	
Scrap Metal	100.00
Sociétés de bâtisses	450.00
.. de prêts	450.00
.. crédit foncier	450.00
Spriritueux (commerce de): en gros	200.00
.. en détail	150.00
Teinturiers	25.00
Trous madame (pigeon hole)	10.00
Vieux fer (commerce de)	100.00
Vins: commerce ou fabrications	100.00

Loan societies	450.00
Mercantile agency	200.00
Mississippi-board	10.00
Money changers	150.00
Money lenders	150.00
Ninepins (per alley)	10.00
Pawnbrokers	200.00
Poles for telegraph, telephone, electric light	0.25
Saving banks	1500.00
Saving banks agencies or branches	300.00
Soda waters, bottlers of	100.00
Telegraph companies	1500.00
Telephone companies	2500.00
Wine (trade or manufacturing)	100.00

## LICENCES

Afficheurs	25.00
Agents de compagnies d'assurance non résidents	500.00
Alignement (permis pour):	

Agents of insurance companies, not resident	\$ 500.00
Alignment, permit for:	

### ÉPAISSEUR DES MURS CONSTRUITS EN BRIQUE

Ajouter 75 pour cent s'ils sont en pierre, et aucun mur de pierre ne devra avoir moins de vingt pouces d'épaisseur.

### THICKNESS OF BRICK WALLS

Add 75 per cent if they are in stone, and no stone wall shall be less than twenty inches thick

	Sous-sol	Rez-de-chau.	1er	2e	3e	4e	5e	6e	7e	8e	9e	10e
	Basement	Ground floor	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7	8	9	10
Deux étages—Two stories	16	12	8									
Trois étages—Three stories	16	12	12	8								
Quatre étages—Four stories	20	16	12	12	12							
Cinq étages—Five stories	20	16	16	12	12	12						
Six étages—Six stories	20	20	16	16	12	12						
Sept étages—Seven stories	24	20	20	16	16	12	12					
Huit étages—Eight stories	24	24	20	20	16	16	12	12				
Neuf étages—Nine stories	28	24	20	20	16	16	12	12	12			
Dix étages—Ten stories	28	24	24	20	20	16	16	16	12	12		
Onze étages—Eleven stories	32	28	24	24	20	20	16	16	16	12	12	12

Bouchers, résidents	30.00
.. non résidents	100.00
Boulangers, résidents	10.00
.. non résidents	100.00
Buanderies	100.00
Chiens	3.00
Cirques, une journée	500.00
.. chaque jour additionnel	20.00
Colporteurs, Licenses sur demande	200.00
Concours de pugilistes résidents	50.00
.. non résidents	100.00
Commerçant louant magasin pour une partie de l'année sur valeur du loyer	
Entrepreneur de pompes funèbres (pour chaque corbillard)	15.00
Entrepreneurs non résidents	100.00
Etaux privés	30.00
Laitiers	5.00
Louage de chevaux et voitures	10.00
.. en plus pour chaque cheval	5.00
.. en plus pour chaque voiture	5.00
Marchand louant magasin pour une partie de l'année sur valeur du loyer	
Médecins (voitures de)	8.00
.. (cheval de)	2.50
Autobus	11.00
Regrattiers, résidents	10.00
.. non résidents	20.00
Remorqueurs (propriétaire de)	20.00
Salle de danse	200.00
Solliciteurs d'assurances non résidents	500.00
Théâtres	400.00

Bakers, resident	10.00
Bakers, not resident	100.00
Bill-posters	25.00
Boxing contest, residents	50.00
.. non	100.00
Butchers, resident	30.00
Butchers, not resident	100.00
Canvassers for insurance companies, not resident	500.00
Circus, one day	500.00
Circus, each additional day	20.00
Contractors, not resident	100.00
Dancing Hall	200.00
Dogs	2.00
Horses	15.00
Hucksters, resident	15.00
Hucksters, not resident	30.00
Insurance canvassers, not resident	500.00
Laundry	100.00
Livery stable keepers	10.00
.. more for each horse	5.00
.. more, each vehicle	5.00
Merchant renting shop for part of year	200.00
Milkmen	5.00
Omnibus 1 horse proprietor not resident	30.00
.. 1 horse, proprietor resident	15.00
.. 2 horses proprietor non resid.	50.00
.. 2 horses, proprietor resident	25.00
Pedlars not resident	500.00
Pedlars, resident	400.00
Physicians, vehicles of	8.00
.. horse	2.50

Voitures de charretiers pour le transport d'effets.	
" à 2 roues, 1 cheval, propriétaire résidant.	6.00
" à 2 roues, 1 cheval, propriétaire non résidant.	12.00
" à 4 roues, 1 cheval, propriétaire résidant.	9.00
" à 4 roues, 1 cheval, propriétaire non résidant.	18.00
" à 4 roues, 2 chevaux, propriétaire résidant.	15.00
" à 4 roues, 2 chevaux, propriétaire non résidant.	30.00
des marchands, manufacturiers entrepreneurs, commerçants, pour le transport de leurs effets à 2 roues.	6.00
" à 4 roues 1 cheval.	9.00
" à 4 roues, 2 chevaux et plus.	12.00
Voitures automobiles, pour le transport des personnes: pour chaque voitures.	11.00
Voitures pour le transport des marchandises, pour chaque voiture.	15.00
Camions-auto, 10000 à 15000 lbs.	100.00
" au-dessus.	150.00

Private stalls.	30.00
Theatres.	400.00
Tug owners.	20.00
Traders renting shop for part of year.	200.00
Carters' vehicles for the convenience of goods.	
Two-wheeled, 1 horse, proprietor not resident.	12.00
Two-wheeled, 1 horse, proprietor resident.	6.00
Four-wheeled, 1 horse, proprietor not resident.	18.00
Four wheeled, 1 horse, proprietor resident.	9.00
Four wheeled, 2 horses, proprietor not resident.	30.00
Four-wheeled 2 horses proprietor resident.	15.00
Coachman, carriages, for the conveyance of persons:	
Two-wheeled, proprietor not resident	16.00
Two-wheeled, proprietor resident.	8.00
Four-wheeled.	22.00
Four-wheeled, proprietor resident.	11.00
Four-wheeled, proprietor not resident	30.00
Four-wheeled, proprietor resident.	18.00
Vehicles of merchants, manufacturers, contractors, traders whatever, for the conveyance of their goods.	
Two-wheeled.	6.00
Four-wheeled, 2 horses or more.	12.00
Automobile vehicles	
For transferring persons (for each automobile.	11.00
For transferring merchandise (for each automobile).	15.00
Trucks, 10000 to 15000 lbs.	100.00
" above.	150.00

6.—Les articles suivants sont ajoutés après l'article 21, dans le règlement No 2, passé le 24 mars 1911, savoir:

"21A.—Tout colporteur, commerçant ambulancier, revendeur, porteballe, vendeur public ne vendant que de menus articles, tels que petites brochures, petites images, crayons, lacets de chaussures, papier à lettre et enveloppes, préparation à polir les métaux, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de dix dollars.

"21B.—Tout aiguiseur de ciseaux ou de couteaux, ou réparateur de parapluies ou autres objets, sollicitant de porte en porte, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de cinq piastres.

"21C.—Tout musicien ambulancier, joueur de piano mécanique ou de tout autre instrument devra, avant d'exercer son métier ou commerce, obtenir une licence dont le prix est de dix piastres.

"21D.—Toute personne sollicitant ou prenant des commandes pour la confection de photographies, ou exerçant l'art de la photographie, pour bénéfice, dans tout autre endroit, qu'une place d'affaires inscrite au rôle d'évaluation, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de dix piastres.

"21F.—Toute personne s'exhibant au public pour annoncer des médecines ou autres marchandises ou pour toute autre fin, devra avant de ce faire, obtenir du chef de police un permis dont le prix est de dix piastres.

8.—L'article suivant est ajouté après l'article 2, dans le Règlement No 2, passé le 24 mars 1911:

2A.—Une taxe personnelle et annuelle de deux cents piastres est imposée sur toute personne munie d'un permis obtenu en vertu des dispositions de la loi concernant les liqueurs alcooliques, sanctionnée le 25 février 1921 (11 George V., ch. 24 et 28).

6.—The following Articles are added after Article 21 in by-law No. 2 passed the 24th March, 1911, to wit:

21a.—Every Peddler, itinerant dealer, dealer packman, public vendor, selling only small articles, such as small pamphlets, small pictures, shoe laces, letter paper, and envelopes, metal polish ing material shall before exercising his trade or business obtain a license for which ten dollars shall be paid.

21b.—Every Scissors or Knife-Sharpener, or umbrella repairer, or repairer of other articles, solliciting from door to door, shall before exercising his trade or business, obtain a license for which he shall pay five dollars.

21c.—Every travelling musician, mechanic, piano player, or player of any other instrument shall before exercising his trade or business obtain a license for which he shall pay ten dollars.

21d.—All persons solliciting or taking orders for the confection of photographs, or exercising the art of photography, for gain, in any other place than a business place, inscribed in the assessment roll, shall before exercising his business or trade, obtain a license for which he shall pay ten dollars.

21f.—Every person exhibiting in public to advertise medicine or other merchandise or for any other end, shall before doing so, obtain from the Chief of Police a permit for which he shall pay ten dollars.

8.—The following article is added to Article 2 in By-law No. 2, passed 24th March, 1911.

2a.—A personal and annual tax of two hundred dollars is imposed on every person in possession of a permit obtained in virtue of the dispositions of the law concerning spirituous liquors, sanctioned the 25th February, 1921. (11 George V., ch. 24-25).



# GOVERNEMENT PROVINCIAL -- PROVINCIAL GOVERNMENT

Lieutenant-Gouverneur... L'hon. H. G. Carroll... Lieutenant-Governor.  
 Aide-de-Camp... Lt.-Colonel D. B. Papineau, R. O... Aide-de-Camp

## CONSEIL EXECUTIF — EXECUTIVE COUNCIL

Premier Ministre, Procureur général et Ministre des Affaires municipales... Hon. **L.-A. Taschereau**... Prime Minister, Attorney General and Minister of Municipal Affairs

(Greffier du Conseil Exécutif.—Alfred Morisset.—Clerk of the Executive Council)

(Assistant du Procureur général—**Charles Lanctot**—Assistant Attorney General)  
 (Sous-Ministre des Affaires municipales—Oscar Morin—Deputy Minister of Municipal Affairs)

Terres et Forêts... Honorable **Honoré Mercier**... Lands and Forests.  
 (Sous-Ministre.—F.-X. Lemieux.—Deputy Minister)

Voirie et Mines... Honorable **J.-E. Perrault**... Roads and Mines  
 (Sous-Ministre.—J.-L. Boulanger.—Deputy Minister)

Secrétaire et registraire de la province... Honorable **L.-A. David**... Provincial Secretary and Registrar  
 (Sous-Ministre—Alex. Demeules.—Deputy Minister)

Sans portefeuille... Honorable **Emile Moreau**... Without portfolio

Sans portefeuille... Honorable **Lauréat Lapierre**... Without portfolio

Sans portefeuille... Honorable **J.-H. Dillon**... Without portfolio

Colonisation, Chasse et Pêcheries... Honorable **Hector Laferté**... Colonization, Game and Fisheries  
 (Sous-Ministre.—L.-A. Richard.—Deputy Minister)

Travaux Publics... Honorable **J.-N. Francoeur**... Public Works.  
 (Sous-Ministre—Ivan Vallée.—Deputy Minister)

Agriculture... Honorable **Adélar Godbout**... Agriculture  
 (Sous-Ministre.—J.-Antonio Grenier.—Deputy Minister)

Sans portefeuille... Honorable **G. Bryson**... Without portfolio

Travail... Honorable **C. J. Arcand**... Travail  
 (Sous-Ministre—Gérard Trambly—Deputy Minister)

Trésorier de la province... Honorable **R. F. Stockwell**... Provincial Treasurer  
 (Sous-Ministre.—A.-P.-B. Williams.—Deputy Minister)  
 Auditeur général — Edgar Vézina — General Auditor

**Conseil Législatif — Legislative Council**

Président, Hon. JACOB NICOL, Speaker

Divisions	Noms	Adresses
Alma,	Hon. Médéric Martin,	Montréal.
Bedford,	Hon. Jacob Nicol,	Sherbrooke
De la Durantaye,	Hon. A. V. Roy, Lévis	
De Lanaudière,	Hon. J. F. Daniel,	Saint-Esprit, Montréal.
De la Vallière,	Hon. J. C. E. Ouellet,	Lac Etchemin.
De Lorimier,	Hon. J. Girouard,	Longueuil.
De Salaberry,	Hon. R. Grothé,	Montréal,
Golfe,	Hon. Frank Carrel,	Québec.
Grandville,	Hon. John Hall Kelly,	New Carlisle, Co. Bonaventure.
Inkerman,	Hon. G. Bryson,	Fort Coulonge, Co. Pontiac.
Kennebec,	Hon. E. Thériault,	Québec.
La Salle,	Hon. Louis Letourneau,	Québec.
Lauzon,	Hon. J.-E. Roberge,	Bergerville, P. Q.
Les Laurentides,	Hon. Ths Chapais,	Québec.
Mille-Isles,	Hon. H. Champagne,	St-Eustache, Co. Deux-Montagnes.
Montarville,	Hon G Lemieux,	Montréal.
Repentigny,	Hon. Geo. A. Simard,	Montréal.

Rigaud, Hon. V. Marchand, Montréal  
 Rougemont, Hon. E. Choquette, St-Hilaire, Co. Rouville.  
 Shawinigan, Hon. Némèse Garneau, Québec.  
 Sorel, Hon. P.-R. Du Tremblay, Montréal.  
 Stadacona, Hon. W. Gerald Power, Québec.  
 Victoria, Hon. G. W. Scott, Montréal  
 Wellington, Hon. W. S. Bullock, Roxton Pond, P. Q.

*Officiers du Conseil Législatif—Officers of the Legislative Council*

R. A. Benoit, clerk and accountant; clerk of english journal and english translator—Greffier et comptable, greffier du journal anglais et traducteur anglais.  
 Gust. Turcotte, assistant-greffier, greffier du journal français et traducteur.—Asst clerk,  
 Arthur St-Jacques, gentilhomme huissier à la verge noire—Gentleman Usher of the Black Rod  
 A. Guy, sergent d'armes et greffier des comités—Sergeant-at-Arms and Clerk of Committees.  
 L. Parent, sec. du greffier; R. Blais, P. Dolbec, H.-H. Guay, messagers—Messengers.

**Assemblée Législative—Legislative Assembly**

Orateur—M. T. D. BOUCHARD—Speaker  
 Orateur suppléant—M. IRENEE VAUTRIN—Deputy Speaker  
 Greffier—M. LOUIS-PHILIPPE GEOFFRION—Clerk

DISTRICTS ÉLECTORAUX ELECTORAL DIVISIONS	NOMS DES DÉPUTÉS NAMES OF MEMBERS	ADRESSES DES DÉPUTÉS ADDRESSES OF MEMBERS
Abitibi.....	Hector Authier.....	Amos.
Argenteuil.....	Georges Dansereau.....	Grenville.
Arthabaska.....	Joseph-Edouard Perreault.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Bagot.....	Joseph-Emerly Phaneuf.....	Saint-Hugues.
Beauce.....	Joseph-Edouard Fortin.....	Beauceville
Beauharnois.....	L.-Joseph Papineau.....	Valleyfield.
Bellechasse.....	Robert Taschereau.....	Québec (70, St-Paul)
Berthier.....	Cléophas Bastien.....	Montréal (Immeuble Power)
Bonaventure.....	Pierre-Emile Côté.....	New-Carlisle.
Brome.....		
Chambly.....	Alexandre Thurber.....	Longueuil.
Champlain.....	Wm. P. Grant.....	Batiscan
Charlevoix-Saguenay.....	Edgar Rochette.....	Québec (81 1/2, Claire-Fontaine.
Châteauguay.....	Honoré Mercier.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Chicoutimi.....	Gustave Delisle.....	Chicoutimi
Compton.....	Andrew R. MacMaster.....	Westmount (365 Metcalf Ave)
Deux-Montagnes.....	Jean-Paul Sauvé.....	Saint-Eustache.
Dorchester.....		
Drummond.....	Hector LaFerté.....	Québec (Hôtel du Gouvernement)
Frontenac.....	Cyrille Baillargeon.....	Lambton.
Gaspé Nord.....	Jos.-Thomas Côté.....	Cap-Chat.
Gaspé Sud.....	Alexandre Chouinard.....	Québec (486, St-Cyrille)
Gatineau.....	Augustin-A. Legault.....	Haniwaki.
Hull.....	Aimé Guertin.....	Hull
Huntingdon.....	Martin B. Fisher.....	Hemmingford
Iberville.....	Lucien Lamoureux.....	Saint-Georges-d'Henryville
Iles-de-la-Madeleine.....	Amédée Caron.....	Rimouski

DISTRICTS ELECTORAUX — ELECTORAL DIVISIONS	NOMS DES DÉPUTÉS — NAMES OF MEMBERS	ADRESSES DES DÉPUTÉS — ADDRESSES OF MEMBERS
Jacques-Cartier.....		
Joliette.....	J.-A.-Lucien Dugas.....	Joliette.
Kamouraska.....	Pierre Gagnon.....	Rivière Ouelle.
Labelle.....	Pierre Lortie.....	Lac-aux-Ecorces.
Lac-Saint-Jean.....	Joseph-L. Filion.....	St-Joseph d'Alma.
L'Assomption.....	Walter Reed.....	Montréal (1801, Sherbrooke E.).
Laval.....	Joseph Filion.....	Laval-des-Rapides
Laviolette.....	Jos -Alphida Crête.....	Grand'Mère
Lévis.....	Arthur Bélanger.....	Lévis (37, rue Fraser).
L'Islet.....	J.-Ad. Godbout.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Lotbinière.....	Joseph-Napoléon François.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Maison-neuve.....	Charles-Jos. Arcand.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Maskinongé.....	Louis-Joseph Trisdel.....	Louiseville (R.R. No. 1)
Matane.....	Joseph-Arthur Bergeron.....	Matane
Matapédia.....	Joseph Dufour.....	Saint-Moise (Station)
Mégantic.....	Lauréat Lapière.....	Thetford Mines
Missisquoi.....	Alexandre Saurette.....	Farnham.
Montcalm.....	Frédéric Duval.....	St.-Caxite.
Montmagny.....	Charles-A. Paquet.....	Montmagny.
Montmorency.....	Louis-Alexandre Taschereau.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Montéal-Doion.....	Jos.-Achile François.....	Montréal (5312, Ave Papineau)
" Laurier.....	Ernest Poulin.....	Montréal (6602, St-Laurent)
" Mercier.....	Anatole Plante.....	Montréal (5025, Ave Delorimier)
" Sainte-Anne.....	Joseph Henry Dillon.....	Montréal (1524 St. Matthew).
" Ste-Marie.....	Gaspard Fauteux.....	Montréal (1242, St. Denis).
" Saint-Georges.....	Charles-Ernest Gault.....	Montréal (1455, Drummond).
" Saint-Henri.....	J.-Maurice Gabias.....	Montréal (2407 Coursol)
" Saint-Jacques.....	Irénée Vautrin.....	Montréal (3960, St-Hubert)
" Saint-Laurent.....	Joseph Cohen.....	Montréal (10 St-Jacques)
" Saint-Louis.....	Peter Bercovitch.....	Montréal, (414 Saint Jacques).
" Verdun.....	Pierre-Auguste Lafleur.....	Verdun (4600, chemin La Salle).
Napierville-Laprinie.....	J-Euclide Charbonneau, fils.....	Saint-Cyprien de Napierville.
Nicolet.....		
Papineau.....	Désiré Lahaie.....	Buckingham.
Pontiac.....	W. R. McDonald.....	Chapleau
Portneuf.....	Pierre Gauthier.....	Deschambault
Québec.....	Ephraïm Bédard.....	Québec (80, St-Cyrille).
" Centre.....	Joseph-O. Samson.....	Québec (179, Grande-Allée).
" Est.....	Oscar Drouin.....	Québec (155, Ave des Erables).
" Ouest.....	Joseph Power.....	Québec (251, Fraser)
Richelieu.....	J.-C. Avila Turcotte.....	Sorel.
Richmond.....	Stanislas E. Desmarais.....	Richmond.
Rimouski.....	Louis-Joseph Moreault.....	Rimouski.
Rivière-du-Loup.....	Léon Casgrain.....	Rivière-du-Loup.
Roberval.....	Emile Moieau.....	Roberval.
Rouville.....	Laurent Barré.....	L'Ange-Gardien.
Saint-Hyacinthe.....	Telesphore Damien Bouchard.....	Saint-Hyacinthe.
Saint-Jean.....	Alexis Bouthillier.....	Saint-Jean
Saint-Maurice.....	Joseph Auguste Frigon.....	Shawinigan Falls.
Saint-Sauveur.....	Pierre Bertrand.....	Québec (92, rue Morin)
Shefford.....	Robert-R. Bachand.....	Waterloo
Sherbrooke.....	Emery-H. Fortier.....	Sherbrooke (35, King-E.)
Soulanges.....	Avila Farand.....	Saint-Clet.
Stanstead.....	Alfred-J. Bissonnet.....	Stanstead Plain.
Témiscamingue.....	Joseph-Edouard Piche.....	St-Bruno de Guigues.
Témiscouata.....	J.-Wilfrid Morel.....	Sainte-Rose-du-Déglé.
Terrebonne.....	Louis-Athanase David.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Trois-Rivières.....	Maurice Duplessis.....	Les Trois-Rivières.
Vaudreuil.....	Elzéar Sabourin.....	Rigaud
Verchères.....	Félix Messier.....	St-Antoine.
Westmount.....	Charles-Allan Smart.....	Westmount (638, Ave Murray).
Wolfe.....		
Yamaska.....	Antonio Elie.....	Baieville.

*Employés de l'Assemblée Législative*  
*Employees of the Legislative Assembly*

La-Ph. Geoffrion, greffier de l'Assemblée législative et greffier de la couronne en chancellerie—clerk of the Legislative Assembly and clerk of the Crown in Chancery.

Charles A. Fournier, greffier adjoint de l'Assemblée législative—clerk assistant of the Legislative Assembly.

J.-O. Delisle, sergent d'armes—sergeant-at-arms.

Braun Langelier, sergent d'armes adjoint—deputy sergeant-at-arms.

E. R. Allyn, rédacteur du journal anglais et archiviste—clerk of English Journal and archivist.

Massue Fortier, secrétaire du comité des bills privés et du comité des règlements—clerk of the private bills and standing orders committees.

Lemay Louis, assistant

Jules Patry, secrétaire des comités—clerk of committees.

Auguste Choquette, assistant.

A.-C. Taschereau, comptable et caissier—accountant and cashier.

J.-W. Deschambault, assistant du comptable—assistant accountant.

J. C. Bernatchez, commis—clerk

Elzéar Roy, rédacteur du journal français et du feuilleton, examinateur des pétitions—clerk of the French journal, the agenda and the petitions.

Geo. D. B. Watters, assistant.

M. Laroche, Jean Sénécal, H. S. Parrot, J. L. Belleau, assistants du rédacteur des procès-verbaux français—assistants to the clerk of French votes and proceedings.

Ernest Mercier, chef des traducteurs français—chief French translator.

H. Joannette, Jean Charbonneau, Georges Morisset, Pierre de Guise traducteurs français—French translators.

P.-W. Langlois, chef des traducteurs anglais—chief English translator.

John D. Reilly, Lawrence Drummond, traducteurs anglais—English translators.

R. Paradis, contrôleur des impressions—clerk of printing.

Darius Blouin, préposé aux fournitures de bureaux—clerk of stationery.

Emmanuel Caron, commis—clerk

Jules-G. Papineau préposé à la distribution des documents parlementaires et chef des copistes—clerk of the distribution of sessional papers and chief of copying clerks.

Georges Dubois, Roland Gagnon, assistants. Georges Gagné, commis, bureau du Greffier—clerk, clerk's office.

André Nadeau, gardien de la salle de lecture—keeper of the reading room.

Louis Fiset, assistant du messenger en chef—assistant chief messenger

M. Plamondon, Hector Poulin, Armées Bras-

sard, Joseph Dubeau, Philippe Lambert, Napoléon Masse, F.-X. Joannette, Alcide Paris, Omer Paré, Rodrigue Coderre, Léopold Bélanger, Adéard Poliquin, messagers—messengers.

**Bibliothèque—Library**

Joseph Desjardins, bibliothécaire—librarian  
 Lucien Lemieux, sous-bibliothécaire—assistant-librarian.

LaRoche, Eugène Lemay, messagers.

**Département des Affaires Municipales**  
**Municipal Affairs**

Hon. L.-A. Tasc'héreau, ministre.

Oscar Morin, sous-ministre—Deputy Minister.

Henri Matte, comptable.

Jean Hudon et Emile Morin, officiers en loi.

J. A. Towner, inspecteur-vérificateur.

L. Lavigne, sténographe—stenographer

Georges Chouinard, J.-A.-G., Lavallée, commis—clerks

J.-A. Lavallée, Gérard Paquet, Emile Payment, commis—clerks.

**Bureau de la Statistique—Bureau of**  
**Statistics**

G.-E. Marquis, chef du Bureau des Statistiques—Head of the Bureau of Statistics

G. Lemonde, assistant-chef—Assistant Chief

L.-B. Lavoie, L.-E. Beauchemin, René La-

Rue, W. Robert, C.-E. Parent, E. Lemieux

P.-A. Turcot, Albert Bédard, compilateurs—Compilers.

J.-A. Vachon, M. Rousseau, G.-H. Soulard, commis—Clerks

**Département de l'Agriculture**

**Principaux officiers du Ministère de**  
**L'Agriculture—Principal Officers of**  
**the Department of Agriculture**

L'honorable Adéard Godbout, B.A., D.Sc.A. ministre, minister

Alex. LaRue, jr, secrétaire privé—Private Secretary

M. J.-Antonio Grenier, B.A., L.L.L., sous-ministre, Deputy Minister

M. L.-Ph. Roy, D.Sc.A., directeur des services, Director of Branches

M. Oscar Lessard, secrétaire du conseil d'Agriculture, Secretary of the Council of Agriculture

T.-H. Fortier, secrétaire du ministère—Secretary of the Department

M. Auguste Gagnon, comptable, Accountant.

M. Eug. Lauzier, registraire, Registrar

**Service des Agronomes**

**Agriculturist Branch**

M. Narcisse Savoie, B.S.A., chef du service—Director of Agriculturists

**Service de l'Economie Rurale**

**Rural Economics Branch**

M. Henri-C. Pois, B.A., B.S.A., chef du service, Head of the Branch

Section des fermes de démonstration, Demonstration Farm Section: M. Léo Brown, B.S.A.

Section de la publicité, Publicity Section: M. Armand Létourneau, B.S.A., S.R.N. Hodgins, B.A., B.S.A., J.-E. Bélanger.

Section de la coopération, Cooperation Section: M. J.-B. Cloutier, B.S.A.

Section de drainage, Drainage Section: M. Léon Picard, Roger Gagnon, B.S.A.

Section de l'apiculture, de l'industrie sucrière, Beekeeping and Sugar-making Section: M. C. Vaillancourt

Section des semences et production fourragères: Seed and Fodder Production Section: Paul Méthot, B.S.A.

**Section de l'Industrie Animale—  
Live Stock Branch**

Adrien Morin, B.A., M.S.A., chef du service—Head of the Branch

Section de l'industrie laitière, Dairy Industry Section MM. Geo. Cayer, Alexandre Dion

Section de la médecine vétérinaire, Veterinary Surgery Section: Dr J.-A.-E. Bédard

Service du porc et du mouton, Swine and Sheep Section: M. X.-N. Rodrigue, B.S.A.

Section des chevaux, Horse Section: M. J.-J. Gautreau, B.S.A.

Section de l'aviculture Poultry Section: M. J.-D. Barbeau

Section des constructions rurales, Rural Construction Section M. Bruno Chartier, B.A., B.S.A.

**Service de l'Horticulture  
Horticultural Branch**

M. J.-H. Lavoie, I.F., chef du service, Head of the Branch.

Section de la culture fruitière, Fruit Growing Section: M. J.-M. Talbot, B.S.A.

Section de la culture maraichère, Vegetable Growing Section: M. G. Billault

Section des conserves alimentaires, Canning Section: M. J.-E. Grisé, B.S.A.

Section de la protection des plantes, Plant Protection Section: MM. Geo. Mabeux, B.A., I.F., M.A., Omer Caron, B.S.A., B.A.

Ferme-Ecole de Deschambault—Deschambault School Farm. S.-J. Chagnon, B.A., M.S.A., régisseur—superintendent

**Ecole de Laiterie et Laboratoire—  
Dairy School and Laboratory**

M. Elie Bourbeau, directeur de l'école de laiterie de la province, Director of the Provincial Dairy School, St. Hyacinthe.

M. J.-E. Thériault, B.S.A., directeur du laboratoire provincial—Director of the Provincial Laboratory, Quebec.

**Conseil d'Agriculture de la Province de  
Québec, année 1933**

Zénon Bérubé, agriculteur, St-Donat, Rimouski, Président—President

Arsène Denis, agriculteur, Joliette, Joliette, Vice-président—Vice-President

Horm. Pilon, M.V., Vaudreuil

Chs.-C. Descary, agriculteur, Dorval, Jacques Cartier.

Michel Archambault, agriculteur, St-Hyacinthe, St-Hyacinthe.

Edward Caldwell, agriculteur, Knowlton, Brome.

Georges Bouchard, M.P., professeur, Ste-Anne-de-la-Pocatière, Kamouraska.

Gustave Toupin, professeur, Oka, Deux-Montagnes.

Louis Rocheleau, agriculteur, Pike River, Missisquoi.

Robert Summerby, professeur, MacDonald College, Jacques-Cartier.

Ovide Loisel, agriculteur, St-Marc, Verchères.

David Roy, agriculteur, St-Michel, Bellechasse.

Emile Gagnon, agriculteur, Chambord, Roberval.

J.-F. Desmarais, horticulteur, Iberville, P. Q.

J.-A. McDonald, industriel, Valleyfield, Beauharnois.

Beaudry Leman, banquier, Montréal.

Robert-R. Ness, agriculteur, Howick, Châteauguay

L.-P. Papin, agriculteur, St-Gérard-Magella, L'Assomption.

J.-Bte Provencher, agriculteur, Nicolet, Nicolet

Gordon-H. Bogie, agriculteur, Ulverton, Drummond.

L'honorable ministre de l'agriculture de Québec.

Le sous-ministre de l'agriculture de Québec. Le Surintendant de l'Instruction Publique de Québec.

Oscar Lessard, secrétaire, Québec.

**Département de la Colonisation,  
de la Chasse et des Pêcheries**

L'hon. Hector Laferté, C.R., ministre

L.-A. Richard, C.R., sous-ministre

A-Réné Souldard, secrétaire particulier du ministre et chef de l'administration.

**Publicité**

Hormidas Magnan, publiciste

**Service des Travaux de la Colonisation**

Georges Belleau, secrétaire de la colonisation, Secretary of Colonisation Branch

C.-L. Dufort, ingénieur en chef

A.-O. Barrette, ass't ingénieur

**Comptabilité**

J.-G. Morel, comptable en chef, Chief Accountant

Ernest Robitaille, assistant-comptable,

**Pourvoyeur**

G. Vincent

**Service de la Chasse et de la Pêche**

J.-A. Bellisle, surintendant, Superintendent

J.-A. Beauchesne, secrétaire

Arthur Lavigne, Contrôleur du Revenu des licences de chasse et pêche.

Arthur Foucault, assistant

**Service de Pisciculture**

Biologiste. B. W. Taylor, surintendant des Alevineries provincial, —Surintendant of the Provincial Avelineries  
J.-N. Catellier, inspecteur, Inspector

**Service du Cadastre**

A.-J. Duchesnay, chef du service, Chief  
Rosario Genest, arpenteur-géomètre et dessinateur, Surveyor and Drawer  
J.-H. Samson, archiviste, Archivist

**Service des Pêcheries Maritimes**

F.-M. Gibaut, Surintendant, Superintendent

**Service des Ventes et Inspections**

J.-E. Garon, I.F., surintendant, Superintendent

**Service de Retour à la Terre**

Directeur: J.-Samuel Marcotte

**Le Parc Zoologique**

Directeur: Dr A. Brassard

**Le Parc Nationale des Laurentides**

Surintendant: C.-E. Denis  
Assistant: Philippe Gagnon

**Département du Procureur Général  
Attorney General Department**

L'honorable L.-A. Taschereau, C.R., procureur général—attorney general.

Charles Lanctôt, C.R., assistant procureur-général—Deputy attorney general.

Léopold Desilets, C.R., assistant procureur général suppléant—acting deputy attorney general.

W. Amyot, C.R., Registraire sous la Loi de la Prévention des Fraudes relatives aux valeurs mobilières et officier spécial en loi.—special law officer and registrar Security Frauds Prevention Act.

P.-A.-Juneau, H.-C.-G. Mariotti, Chs-Ed. Cantin, P. Frenette, officiers spéciaux en loi—special law officers.

Frédéric Hecker, secrétaire particulier du premier ministre—private secretary to the Prime minister

G.-L. Dussault, secrétaire du département—Department secretary.

C. Larichelière, secrétaire privé du Procureur-général—Private secretary to Attorney-General.

Adjutor Dussault, G.-H. Pownell, officiers en loi—Law officers.

Donat Geoffrion, vérificateur—verifier

E.-L. Pacaud, P. Roy, A. Fréchette officiers spéciaux—Special officers.

J. Couture, J. R. Jackson, commis en chef—Chief clerks

**Law clerks office—Bureau du greffier en loi**

Charles Lanctôt, C.R., greffier en loi—law clerk.

J.-Louis Larue, C.R., H. C. G. Mariotti, officiers spéciaux en loi—special law officers.

**Liste des membres de la Sûreté Provinciale**

Lambert Lt-Col.. Léon, chef, Aberdeen 14, Tél. Bureau, 2-4203—rés. 9578

Rosario Lemire, chef des Détectives, Ch. Ste-Foy 101, Tél. Bureau 4-3863—rés. 3-0310

Adolphe Tremblay Asst.-chef, Appt Belvédère, Tél. Bureau 4-3863—rés. 3-0329

Secrétaire de la Sûreté, Alexandre Montreuil, Ave Parent 68, Tél. Bureau 2-0624—rés. 3-1357

Secrétaire du bureau des Détectives, Marcel Chouinard, Ave Murray 23, Tél. Bureau 4-3863—rés. 3-2605

Détectives (Tél. 4-4410)

Léopold Châteauneuf, des Commissaires 182

Alfred Roussin, 315-19, Chemin Ste-Foy

Geo. Labrecque, 2e Ave 254, Tél. 1845

Gérard Aubin, 12e Rue 125 1/2, Tél. 4.3389

**Sergents**

J.-Eudore Bernard, 55, 8e rue, Limoilou, Tél. Bureau 2-0862—rés. 4-3804

Lauréat Couture, 151 St. Patrick, Tél. Bureau 2 0862—rés. 4-4070

Philéas Cloutier, Aberdeen 117, Tél. Bureau 2-0862—rés. 2-3119

**Constables:**

Léo Allen, Sault-au-Matlot 60

Bigaouette Gérald, Aqueduc 123

Juste Massé, 1e Avenue 319, St-Frs d'As.

John Power, 39 St-Michel

Ludger Lamothe, La Canardière 70 1/2

Joseph Boucher, Fleury 96

Ephrem Bégin, 40, Côte Ste-Geneviève

Emile Blais, Berthier

Omer Lambert, 136, Papineau

Narcisse Gosselin Chemin Ste-Foy 886

Joseph-L. Pelchat, 38, Barras, Lévis

Zéphirin Beaulieu, Richelieu 273

Adélar Lapointe, 47 Bagot

Xavier Poulin, Château-Richer

Emile McCarthy, 53 Bagot

Benjamin Turgeon, 10 Durocher

Michael Tobin, Ave Bougainville 15

Moise Gauvin, 25 MontCarmel

Jean-Marie Bouchard, St-Louis Courv.

Joseph Laliberté, 115 Claire Fontaine

Thadée Bouchard, 24 Maisonneuve

Jean Ménard, Barras 47, Lévis

Gérard Morel, Ste-Ursule 46 1/2

Robert Hunter, 2 Avenue Bigaouette

Jos. Duchesneau, N.-D. des Laurentides

John O'Connor, 17 Ferland

Henri Labbé, 4e Rue 128

Léo Morin, St-Louis de Courville

Raoul Poitras, 8 Scott

Aimé Pettigrew, 79, 9e Rue, Limoilou

Jos.-Henri Ampleman, 73 1/2, 8e Rue

Paul Laliberté, 54 St-Alexis

Jos.-A. Gosselin, 48 Hermine  
 Gérard Deblois, 139 N.-D. des Anges  
 Edgar Keating, 2, Morin  
 Louis-Philippe Bernard, 4e Ave 458  
 Gérard Drolet, 19 Ste-Thérèse  
 Emile Moffet, 227 Ire Avenue  
 Henri Charland, 83 Latournelle  
 Georges Vézina, Château-Richer  
 Jules Delisle, Lockwell 66  
 Numa Gosselin, 206, des Oblats  
 James J. Murphy, 59 Dessane  
 Amédée Papillon, St-Olivier 156  
 Elphège J. Pouliot, La Canardière 138b  
 Léon Rhéault, 2e Ave 286  
 Jules Robitaille, Les Saules  
 Girouard Gust., Fraser 37, Lévis  
 Healy Martin, St-Grégoire

**Département du Secrétaire de la Province—Provincial Secretary's Department.**

L'hon. M. Athanase David, secrétaire et régistrar—Secretary and Registrar.  
 Alexandre Desmeules, sous-secrétaire et sous-régistrar—Assistant Provincial Secretary and Registrar.

*Département du Secrétaire—Secretary's Department*

A. Viau, sous secrétaire suppléant—acting Ass.-Provincial Secretary  
 P.-A. Noël, officier-en-loi—Law officer.  
 P. Delaney, régistrar, service du secrétariat—Registrar, Secretary's Branch.  
 J.-A. Marcoux, comptable—Accountant.

*Département du Régistrar—Registrar's Department*

J.-A. Bernier, commis-en-chef à l'enregistrement—Chief clerk in Registrar-s Branch  
*Services des asiles et écoles de réforme—Insane asylums and reformatory school Branches*  
 Arthur Bernier, commis-en-chef—Chief clerk—service des asiles—Insane Asylums Branch.  
 T.-G. Aubert, service des asiles—Insane Asylums Branch.

*Archives de la Province—Provincial Archives*  
 P.-G. Roy, archiviste de la province—Provincial Archivist and conservator of the provincial, and conservator of the Provincial Museum.  
 Paul Rainville, conservateur adjoint du musée provincial—Joint Conservator of Provincial Museum.

*Service de la "Gazette Officiel"—"Official Gazette"*

R. Paradis, imprimeur du Roi—King's Printer.  
 J.-B. Turbide, assistant imprimeur du Roi—Assistant King's Printer.

*Service de l'Assistance publique—Bureau of Public Charities*

Directeur M. le docteur Alphonse Lessard, Director; Asst directeur, Dr E. Nadeau, asst-director  
 Inspecteur M. le docteur J.-B.-A. Quintal, Inspector Montreal  
 Inspecteur M. le docteur J.-A.-E. Bédard, inspector Quebec

Comptable M. Roméo Cantin, accountant

**Instruction publique—Public Instruction**

Hon. Cyrille-F. Delâge, surintendant—Superintendent.  
 Lionel Bergeron, secrétaire français du département—French secretary of the Department.  
 W. P. Percival, English Secretary of the Department—Secrétaire anglais du département  
 B.-O. Filteau, asst-secrétaire français du département.  
 John C. Sutherland, inspecteur général des écoles protestantes et asst-secrétaire anglais.  
 C.-J. Magnan, inspecteur général des écoles normales catholiques de la province de Québec  
 C.-J. Miller, insp. gén. des écoles primaires membre du Bureau Central des Examineurs Catholiques et du Bureau d'Examineurs des candidats inspecteurs d'écoles'  
 E. C. Woodley, special officer  
 E. S. Giles, inspector and special officer  
 H. S. Billings, asst-insp. of superior schools  
 Cyprien Lévesque, comptable—Accountant.  
 F.-P. Noël, officier spécial—Secrétaire de la com. administrative Fonds de pension des fonctionnaires de l'enseignement primaire  
 L.-E. Levesque, registrar—Registrar.  
 Ludger Faguy, asst registrar—Asst registrar.

Alexandre Bergeron, préposé à l'approbation des plans des maisons d'école.  
 Ernest Gagnon, assistant-comptable—Assistant accountant.  
 J.-G. Tremblay, assist-inspecteur général.  
 J.-A. Paquet, préposé à l'organisation des municipalités scolaires  
 L.-P. Piset, officier spécial.  
 Geo. Thériault, archiviste — Recording  
 Philippe E. Michaud, préposé au dépôt de la papeterie et des livres de récompenses.  
 Adrien Lévesque, commis en chef, Goulet  
 Gérard, L.-A. Simard, Maurice Bergeron, Ernest MacKay, J.-A. Thiboutot, Arthur Belleau, Marius Gilbert, J.-H. Plamondon, commis. Paul-E. Delâge, commis et assistant secrétaire du Fonds de pension des fonctionnaires de l'enseignement primaire.  
 Georges Côté, Ludger Gignac, Armand Donaldson et P.-E. Bélanger, messagers.

**Section Ménagère**

Alp. Desilets, dir. de l'enseignement ménager  
 Paul Bergeron, secrétaire de l'enseignement ménager et ass.-directeur de l'enseignement du dessin.

**Conseil de l'Instruction publique**  
*Comité Catholique.*  
 Hon. Cyrille-F. Delâge, L.L.D., surintendant, président.  
 S. E. le Cardinal Villeneuve, Archevêque de Québec.  
 Mgr l'archevêque de Montréal.

Mgr l'archevêque d'Ottawa.  
 Mgr l'évêque de Chicoutimi.  
 Mgr l'évêque de Sherbrooke.  
 Mgr l'évêque des Trois-Rivières.  
 Mgr l'évêque de Nicolet.  
 Mgr l'évêque de Joliette.  
 Mgr l'évêque de St-Hyacinthe.  
 Mgr l'évêque de Charlottetown.  
 Mgr l'évêque de Rimouski.  
 Mgr l'évêque de Mont-Laurier.  
 Mgr l'évêque de Pembroke.  
 Mgr l'évêque de Haileybury.  
 Mgr l'évêque de Gaspé.  
 Mgr l'évêque de Valleyfield.  
 Mgr le vicaire apostolique du Golfe Saint-Laurent.

L'hon. Thomas Chapais, C.L.  
 L'hon. J.-J. Guerin, M.P.  
 L'hon. Hector Champagne, C.L.  
 L'hon. juge Mathias Tellier.  
 L'hon. juge Paul-G. Martineau.  
 L'hon. juge Hyacinthe Fortier  
 L'hon J.-Ed. Prévost, sénateur  
 M. P.-M. Wickham.  
 M. John Ahern.  
 L'hon. Ernest Lapointe, M.P., C.R.  
 L'hon. juge W. Mercier.  
 L'hon. juge Aug.-M. Tessier.  
 M. J.-P. Labarre  
 M. l'abbé J.-J. Dubé  
 M. l'abbé L.-A. Desrosiers.  
 M. Nap. Brisebois.  
 M. Nérée Tremblay.  
 M. Edouard Montpetit  
 M. Augustin Frigon  
 M. Antonio Perreault, C.R.  
 M. Victor Doré  
 M. J.-N. Miller, secrétaire.  
 M. Lionel Bergeron, secrétaire adjoint.

**Council of Education**

*Protestant Committee.*

Hon. C. F. Delâge, LL.D., (ex-officio).  
 Hon. W. G. Mitchell, K.C., D.C.L., (Chairman).  
 Howard Murray Esq., O.B.E.  
 W. S. Bullock Esq., M.L.C.  
 Rt. Rev. Lennox Williams, D.D.  
 Rev. E. I. Rexford, D.C.L., LL.D., D.D.  
 Milton L. Hersey Esq., M.A. Sc., LL.D.  
 Sir Arthur Currie, G.C.M.G., K.C.B., LL.D.  
 A. Kirk Cameron Esq.  
 Hon. Jacob Nicol, B.A., K.C., M.L.C.  
 Rev. A. H. McGreer M.A., D.D.  
 P. C. Duboyce, B.A., L.L.B.  
 W. O. Rothney, Ph.D.  
 Andrew R. McMaster Esq., K.C.  
 W. L. Shurtleff Esq, K C, LL D  
 Sinclair Laird, Esq., M.A., B. Phil  
 Professor Carrie, M. Derick, M.A.  
 J.-A. Nicholson Esq., M.A., LL.D.  
 Malcolm Robb, Esq.  
 Geo. W. Parmelee, Esq., D.C.L., LL.D.  
 H.-R. Cockfield, B.A.  
 Orrin B. Rexford, Esq. B.A.  
 Hon. Justice Wm L. Bond  
 Miss Catherine I. McKenzie

Professor Fred. Clark, Esq. M.A.  
 W. P. Percival, M.A.Pg., D., secretary

**Commissaires pour la Province de Québec**

Angleterre—L.-J. Lemieux, Kingsway,—  
 Londres, W. C.  
 Belgique—Vacant.

**Conseil des Beaux Arts**

Président—J.-O. Marchand.  
 Membres—R.-A. Benoit, Québec; René-T  
 Leclerc, Maurice Cullen, Montréal;

**Conseil des Arts et Manufactures**

Vacant	président,	Montréal
J.-M.-M. Duff,		Montréal
T.-P. Crowe,		"
H.-W. Raphael,		"
W.-F. Vilas,		Cowansville
J.-W. Grégoire		Sherbrooke
Cléophas Blouin, Shérif		Levis
Samuel Casavant		St-Hyacinthe
U. St-Onge,		Valleyfield
J.-B. Meilleur-Barthe		Trois-Rivières
A.-B. Allan,		Joliette
J.-P.-L., Bérubé, secrétaire		Montréal

**Membres Ex-Officio :**

L'Honorable Secrétaire de la Province  
 L'Honorable Ministre des Travaux Publics  
 et du Travail  
 L'Honorable Surintendant de l'Instruction  
 Publique

**Ecoles de réforme et d'industrie**

Bon Pasteur, Maison de Lorette, Laval-des-Rapides  
 Bon Pasteur, Maison Ste-Hélène, Montréal.  
 Boys' Farm & Training School, Shawbridge.  
 Girls' Cottage Industrial School Sweetsburg.  
 Ecole de réforme, Institut St-Antoine, Montréal.  
 Orphelinat d'Youville, Giffard.  
 Hospice St-Charles, Québec.  
 Orphelinat de Montfort, Montfort.  
 Bon Pasteur, Maison Ste-Domitille, Laval-des-Rapides.

**Ecole des hautes études commerciales**  
 Montréal — Carré Viger

**Ecoles techniques dans la province de Québec.**

Montréal, Québec, Trois-Rivières, Hull,  
 Shawinigan, Sherbrooke, Beauceville.

**School of higher commercial studies**  
 Montreal—Square Viger

**Technical schools in the Province of Quebec**

Montreal, Quebec, Three Rivers, Shawinigan  
 Sherbrooke, Beauceville.

**Hôpitaux pour aliénés**

Hôpital St-Jean de Dieu, Gamelin Ro.  
 Hôpital St-Miche' Archange, Maeta, Q. Q.  
 Hôpital de St Ferdinand d'Halifax, St-Ferdinand d'Halifax.  
 Hôpital Verdun, Verdun  
 Hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul, Baie St-Paul.

**Service Provincial d'Hygiène**

Dr Alphonse Lessard, Directeur du service Provincial d'Hygiène, Québec.  
Dr Emile Nadeau, directeur adjoint

**Ministère des Terres et Forêts  
Lands and Forest Department**

L'honorable Honoré Mercier, Ministre—Minister  
F.-X. Lemieux, Sous-ministre—Deputy Minister  
J.-A. Morin, Secrétaire-particulier, Chef du Service d'Administration—Private Secretary, Chief of Administrative Service.  
Henri Boivin, Officier en loi—Law officer.  
Georges Côté, surintendant et inspecteur des Arpentages—Superintendent and Inspector of Surveys.  
F.-X. Fafard, Assistant-surintendant—Assistant Superintendent.  
Charles Savary, Chef de Géodésie et de Cartographie—Chief of Land surveying and Cartography.  
J.-P. Dutil, Arpenteur, Inspector—Surveyor, Inspector.  
Chs-F. Chartré, Cartographe—Cartographer.  
Arthur Amos, Chef du Service Hydraulique—Chief of Hydraulic Service.  
A.-B. Normandin, Assistant-chef—Assistant Chief.  
J.-R. Latreille, J.-E. Roy, Ingénieurs—Engineers.  
Théophile Giroux, Comptable-en-chef—Chief Accountant.  
J.-R. Wright, Assistant-Comptable, Assistant Accountant.  
G.-C. Piché, Chef du Service Forestier—Chief of Forestry Service.  
Avila Bédard, Assistant-chef du Service Forestier—Assistant Chief of Forestry Service.  
B.-J. Gérin, Officier en charge du mesurage—Officer in charge of scaling.  
Henri Kieffer, Chef du Service de la Protection des Forêts—Chief of Forest Protection Service.  
Henri Méthot, Assistant-chef du Service de la Protection des Forêts—Assistant Chief of Forest Protection Service.  
St-Denys Prévost, Inspecteur en charge du Parc National des Laurentides—Inspector in charge of Laurentide National Park.  
J.-H. Boisvert, Surintendant de la Branche des Ventes—Superintendent of Sales Br.  
Edmont Pouliot, Assistant Surintendant de la Branche des Ventes—Assistant Superintendent of Sales Branch.  
J.-E. Samson, Régistrare—Registrar.  
Isaïe Nantais, Inspecteur des Stations Météorologiques—Meteorological Stations Inspector.  
J.-E. Beauchamp, Secrétaire de la Commission de Géographie—Secretary of the Geographical Commission.

**Commission des Eaux Courantes de Québec**

(Bureaux: Palais Législatif)

L'hon. Honoré Mercier, président: Arthur Amos, S. F. Rutherford, commissaires: O. Lefebvre, ingénieur en chef et secrétaire

**Commission de Géographie de Québec**

(Bureaux: Palais Législatif)

Lionel Bergeron, Président, J.-E. Beauchamp, Secrétaire

**Ministère du Travail**

L'honorable M. C.-J. Arcand, ministre  
M. Gérard Tremblay, Sous-Ministre, 466 St-Cyrille  
J. O'Connell Maher, Secrétaire du Département.  
Arthur Gagnon, Comptable  
Ph.-H. Plamondon, Régistrare, 98 Ave des Erables, Tél. 5917  
Edouard Dion, Pourvoyeur du Département, 39 Charest, Tél. 3-2791  
Maxime Morin, C.R., Officier en Loi et Grefier des conseils d'arbitrage.  
Bureau de Placement Provincial, 229, St-Paul, Québec. Alfred Crowe, Surintendant. Heures d'enregistrement: de 10 a.m. à 4 p.m. Tél. 2-2933  
Examinateurs-Electriciens, 231, St-Paul, Québec.  
J.-N. Mochon, Examineur en Chef, Montréal.  
Ovide Foiré, Assistant-examineur en chef, Québec.  
Arthur Plante, Inspecteur en Chef  
Chs Fournier, Secrétaire  
J.-Louis Fortin, comptable.  
Examinateurs Mécaniciens de Machines Fixe 231, St-Paul, Québec.  
John Koenig, Examineur, Tél. 2-3364  
F. Blais, secrétaire.  
Etablissements industriels et Edifices Publics, 231, rue St-Paul, Québec.  
Alfred Robert, Inspecteur en Chef, 97 est, Notre-Dame, Montréal.  
Sam. Desrochers et Eugène Bolduc, inspecteurs pour le districts de Québec.  
L.-P. Garneau, secrétaire,  
Mme C.-E. Lemieux, inspectrice pour Québec

**Département des Travaux Publics  
Public Works**

Honorable J.-N. Francoeur, C.R., ministre,  
Ivan-E. Vallée, sous-ministre, ingénieur en chef et directeur des chemins de fer.  
Louis Guyon, sous-ministre du Travail.  
Alphonse Gagnon, secrétaire du ministère  
Arthur Gagnon, comptable  
J.-E. Garneau, régistrare,  
Silva Frappier, architecte et directeur des travaux publics.  
Olivier Desjardins, ingénieur en chef adjoint et assistant directeur des chemins de fer.  
Elzéar Therrien, assistant-secrétaire du ministère.  
F.-Benoît Painchaud, ingénieur en construction métallique

Adélarde Côté, secrétaire du sous-ministre.  
Maxime Morin, C.R., officier en loi et greffier des conseils de conciliation et d'arbitrages.

Alphonse Drolet, commis en chef  
John-G. O'Donnel, ingénieur de l'entretien.

Camille Milot, assistant-ingénieur en chef  
Léopold Fontaine, assistant architecte.

J.-A. Taillon, comptable, branche des points et chemins de fer.

Georges Lavoie, surintendant général des ateliers.

Théodore Bernard, surintendant des édifices parlementaires.

Adélarde Gagnon, électricien  
Louis Chollet, jardinier en chef.

### Commissaire des Incendies, de la Province

Hôtel du Gouvernement

Ernest Lavigne, Ingénieur Civil, Commissaire.

F.-X. Ahern, Ingénieur Civil, Ingénieur de la prévention.

### Département du Trésor—Treasury Department

Hon. R. F. Stockwell, Provincial Treasurer.

A. P. B. Williams, Assistant Treasurer and Secretary Treasury Board

D. Taylor, Chief clerk

R. S. Todd, Provincial bookkeeper and accountant.

Wm. Boyd, J. Paquet, messengers

### Assurances—Insurances

B.-A. Dugal, Surintendant des Assurances et Inspecteur des Cies de Fidéli-Commis

J.-A. Paradis, Inspecteur général des assurances

### Auditeur—Auditor

Edgar Vézina, Auditeur de la Province—Provincial Auditor

J. B. O'Regan, Assistant-Auditeur de la Province—Assistant Provincial Auditor

Gérard Cloutier, Comptable—Accountant

E. Corriveau, Off. spécial—Special Officer

J.-O.-N. Tanguay, Comptable Dépôts Judiciaires—Accountant Judicial Deposits

H.-F. Larivière, T. H. McNeil, J.-O., Fréchette, R. S. Cressman, L.-A. Larue,

Maurice Bolduc, Alf. Déry, F.-C. Dufour, de St-Denys MacDonald, R.-A. Robitaille, H. Goulet, Mlle Yvette Gagnon, J.-O. Beauchemin, commis—clerks

Octave Mercier, messenger—messenger

### Commission des Liqueurs de Québec

L. B. Cordeau, président, Montréal.

E.-M. Desaulniers, membre de la Commission, Montréal.

Napoléon Drouin, membre de la Commission, Québec.

J. E. Conlin, Ecr, avocat en chef de la Commission, Montréal.

W. C. Hodgson, membre de la Commission

### Revenu de la Province—Provincial Revenue

J.-A. Bégin, contrôleur

J.-E. Robitaille, assistant du contrôleur

Paul-E., Caron, sec. du bureau.

A.-J. Deguise, arch-régistrare.

Eug. Rivard, percepteur service succession pour la province.

E. F. Joncas, directeur service automobiles

Lois Trudel, Directeur, service Hôtelleries.

Ph. Léveillé, Chef de la comptabilité

Ph. Gimaiel, Inspecteur et vérificateur

J.-A. Manseau, inspecteur et vérificateur

L. Morin et Edm. Marcotte I. Mathieu et service des successions pour la province.

B. F. McMahon G.-Lucien Robitaille. Jules

Robitaille, J.-G. Bilodeau, J.-P.-E. Bergeron, A. Simard, H. Godbout, Edmond

Ernst, Fern. Grenier et Henri Pageau,

W. Workman, Hugh T. Kane, E. Beaudet, Bureau de comptabilité

J.-P. DeBlois, Alex. Martel, A. Pouliot, J.-B.

Létourneau, P.-E. Gagné, A. Moisan, L.-S.

Bélangier, Th. Charland, L. Taschereau,

D. Beaulieu, G. Picard et L. Bourgault,

automobiles, analyses et dossiers.

N.-E. Gariépy et Emile Lambert, magasins

et expédition.

Th. Duchaine, messenger

### Revenu District Quebec—Quebec District Revenue

Percepteur licences-automobiles.)—Vacant)

O.-E. Talbot, Percepteur service taxes comp-

agnies. Eug. Rivard, percepteur succes-

T. J. Kindelan, député-percepteur service

successions, district de Québec.

Roméo Savary—Chef des arpentages, Edi-

G. Lachance, comstale

### Avocats du revenu

Abitibi, Albert Grenier, Amos.

Arthabaska, Philippe Marchand, Victoria-

vile.

Beauce, Louis P. Cliche, Lac Mégantic, R.

Beaudoin, St-Joseph, Beauce.

Beauharnois, J.-A. Legault, Valleyfield,

Ludger Codebecq, Valfield.

Bedford, W. F. Bowles, Sweetsburg, Missis-

quoi.

Bedford; W.F. Bowles, Sweetsburg, Missisquoi

Bonaventure, Dominique Levesque, New-

Carlsruhe.

Charlevoix, Ed. Gaudreault, Malbaie.

Chicoutimi, Roland Fradette

Gaspé-Est, Maurice Brasset, Percé.

Gaspé-Ouest, Raoul Fafard, Matane.

Hull, A.-A. Legault, Maniwaki.

Iberville, S. Poulin, St-Jean.

Joliette Bourgeois, Bélanger & Thibault.

Kamouraska, Alexandre Michaud, R-du-Loup

Labelle Sud Major et Fortier, Hull.

Labelle Nord, Wilf. Lalonde, Mont-Laurier.

Lac St-Jean Armand Sylvestre, Roberval.

La Tuque, Edouard Belleau, La Tuque.  
 Matane, Casgrain & Caron, Rimouski  
 Montmagny, A.-M. Dechène, Montmagny.  
 Montréal.....  
 Nicolet, L. H. Comeau, Nicolet.  
 Pontiac Est, Georges Caron, Campbell's Bay  
 Pontiac Ouest, Donat Goulet, Ville-Marie.  
 Québec, Power & Lemieux, Québec  
 Richelieu, Elie Salvas, Sorel et Ad. Allard,  
 St-Frs-du-Lac.  
 Rimouski, Casgrain & Caron, Rimouski.  
 St-François, Césaire Gervais, Sherbrooke et  
 Ls.-P. Cliche, Lac Mégantic  
 St-Hyacinthe, Victor Chabct, St-Hyacinthe.  
 Shawinigan, Gélinas & Lafond, Shawinigan  
 Témiscouata, Casgrain & Lizotte, Rivière  
 du Loup.  
 Terrebonne L.-L. Legault, Lachute  
 Trois-Rivières, M. Laurin, Trois-Rivières.  
**Percepteurs du Revenu de la province de  
 Québec**  
 Abitibi—Dr J.-O. Major, Amos  
 Arthabaska—F.-B. Bruneau, Arthabaska.  
 Beauce.—J.-A. Gendron, St-Georges-Est,  
 Beauharnois.—Hugh B. Patton, Ormstown.  
 Bedford.—Carl D. Griggs, Sutton.  
 Bonaventure.—Willie Maguire, Bonaventure.  
 Charlevoix.—H. Girard, Baie St-Paul  
 Chicoutimi.—J.-I. Grenon, Chicoutimi.  
 Gaspé-Est.—Robert C. Lindsay, Gaspé.  
 Gaspé Ouest.—N. Lévesque, Ste-Anne-Monts.  
 Hull.—James T. Purcell, Hull.  
 Iberville.—J.-P. Régnier, Iberville.  
 Isles de la Madeleine, No 1 Edmond A. Na-  
 deau, Etang du Nord; No 2 Antoine De-  
 laney, Hâvre-aux-Maisons; No 3 Jas.  
 Cormier, Ile Amherst Bassin.  
 Joliette.—Emile Prévost, Joliette.  
 Kamouraska.—L.-A. Dupuis, N.P., Ste-  
 Anne de la Pocatière.  
 Labelle Nord—Nap. Thomas, Mont-Laurier.  
 Labelle Sud.—R.-E. Ouellette, Papineau-  
 ville.  
 Lac St-Jean Est.—Jos. Lavoie, St-Bruno.  
 Lac St-Jean Ouest.—Armand Lacombe,  
 Roberval.  
 La Tuque.—John Boudreau, La Tuque  
 Matane.—Hector Voyer, Mont-Joli, Matane.  
 Montmagny.—G.-A. Lamarre, St-Vallier Sta.  
 Montréal.—Bureau du gouvernement; Jules  
 Lareau  
 Nicolet, E. E. Bélanger, Ste-Monique  
 Pontiac Est.—S. Smith, Maryland.

Pontiac-Ouest.—J. Bellehumeur, Ville-Ma-  
 rie.  
 Québec.—H. Gagné, Hôtel du Gouverne-  
 ment  
 Richelieu.—O. Cousineau, Sorel.  
 Rimouski.—Paul D'Anjou, Rimouski  
 Saguenay.—Alf. Moffatt, Escoumains  
 St-François.—Lovell & St-Laurent, Sher-  
 brooke.  
 Shawinigan—A.-E. Guillemette  
 St-Hyacinthe—I.-D. Rainville, St-Hyacinthe.  
 Témiscouata.—Jos. Lord, Rivière du Loup.  
 Terrebonne.—Emile Lauzon, St-Jérôme.  
 Trois-Rivières—Sarasin & Guimont,

#### **Département d' la Voirie—Road Department.**

Honorable J.-E. Perrault, C.R., Ministre  
 J.-L. Boulanger, Sous-ministre.  
 Antoine Rochette, secrétaire du Ministre;  
 Arthur Bergeron, sous-ministre suppléant.  
 Arthur Pigeon, C.R.—Officier en loi  
 Jules Bruneau, assistant-officier en loi.  
 Alp. Paradis, Ingénieur en chef.  
 J.-O. Martineau, Assistant ingénieur en chef  
 Jos. A. Lefebvre—Ingénieur en charge du dis-  
 trict No 1.  
 Eugène Pelletier, Ingénieur en charge du dis-  
 trict No 2  
 J.-O. Montreuil—Ingénieur en charge du dis-  
 trict No 5.  
 Albert Gosselin—Ingénieur en charge du dis-  
 trict No 4.  
 Alphonse, ing. en charge Dist. No 3, Edifice  
 St-Augustin  
 Roméo Savary—Chef des arpentages  
 Ernes Pépin—Chef des Outillages.  
 A.-M. Deschêne—Contrôleur des Finances.  
 L.-O. Lachance Comptable.  
 J.-B. Garneau—Chef du Laboratoire.  
 Gustave Talbot, Régistratre.  
 Félix Rény, chef du bureau de la papeterie.  
 Hon. Aurèle Lacombe, chef du bureau de la  
 circulation.  
 Arthur Lagueux, chef des officiers de vitesse  
 district de Québec.  
 Soucy J.-H., matériel technique  
**Bureau des Mines**  
 A.-O. Dufresne, B.Sc., directeur  
 Théo-C. Denis, aviseur technique  
 J. Mercier, administrateur

### **Les Premiers Ministres du Canada**

1867-1873—Sir John A. Macdonald.  
 1873-1878—Sir Alexander Mackenzie.  
 1878-1891—Sir John A. Macdonald.  
 1891-1892—Sir John Abbott.  
 1892-1894—Sir John Thompson.

1894-1896—Sir Mackenzie Bowell.  
 1896—Sir Charles Tupper.  
 1896-1911—Sir Wilfrid Laurier.  
 1911-1920—Sir Robert Borden.  
 1920-1921—Rt. Hon. Arthur Meighen.  
 1921—Rt. Hon. L. W. MacKenzie King



# DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT:—OTTAWA

Governor General—His Excellency the Right Honourable The Earl of Bessborough, P.C., G.C.M.G.,

## STAFF OF HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL

Secretary to the Governor General:—A. F. Lascelles, Esq., C.M.G., M.V.O., M.C.

Comptroller of the Household—Major Eric Dighton Mackenzie, D.S.O.

Assistant Secretary to the Governor General: James F. Crowdy, Esq., B.A., M.V.O.

**Aides-De-Camp:** Lieut.-Colonel Henry Willis O'Connor, D.S.O., P.P.C.L.T.;

Capt. R. F. H. P. Stuart-French, 11th. Hussars.

Capt. E. C. Colville, Gordon Highlanders.

Capt. C. G. V. Tryon, Grenadier Guards.

Deputy Assistant Secretary to the Governor General—F. L. C. Pereira, Esq.

## PRIVY COUNCIL—THE MINISTRY

(According to precedence—August 9th. 1930.)

The Rt. Hon. Richard Bedford Bennett, K.C. Prime Minister, President of the Privy Council and Secretary of State for External Affairs.

### The Honourables:—

Charles Hazlit Cahan, K.C.....	Secretary of State
Robert James Manion, M.C., M.D.....	Minister of Railways & Canals
Hugh Guthrie, K.C.....	Minister of Justice and Attorney General
Thomas Gerow Murphy.....	Minister of the Interior, Superintendent General of Indian Affairs
Hugh Guthrie, K.C.....	Minister of Justice and Attorney General
Thomas Gerow Murphy.....	Minister of the Interior, Superintendent General of Indian Affairs.
Major Robert Weir.....	Minister of Agriculture
Colonel Murray MacLaren, C.A.M.C., C.M.G. M.D., C.M., M.Q.C.S.....	Minister of Pensions and National Health
Edgar Nelson Rhodes, K.C.....	Minister of Finance
Alexander Hughes Stewart, K.C.....	Minister of Public Works
Maurice Dupré, K.C.....	Solicitor General
Arthur Sauvé.....	Post Master General
Edmond Bair D. Ryckman, K.C.....	Minister of National Revenue
Alfred Duranleau, K.C.....	Minister of Marine—Acting Minister of Fisheries
Henry Herbert Stevens.....	Minister of Trade and Commerce
Lt-Col. Donald Matheson Sutherland, M.B., D.S.O.....	Minister of National Defence
George Halsey Perley, K.C., M.G.....	Minister without portfolio
John Alexander MacDonald.....	Minister without portfolio
Arthur Meighen, K.C.....	Minister without portfolio
Wexley Ashton Gordon, K.C.....	Minister of Labour, of Immigration and Colonization and Minister of Mines

## SENAT DU CANADA

### SENATE OF CANADA

PRESIDENT—Hon. P. E. Blondin, P.C.  
SPEAKER

#### OFFICERS OF THE SENATE

Clerk of the Senate, Clerk of the Parliaments—A. E. Blount, C.M.G.  
First Clerk Assistant—L. P. Gauthier  
Gentleman Usher of Black Rod—Major A. R. Thompson.  
Accountant—H. Gross, B.A.  
Editor of Debates—D. J. Halpin  
Chief Translator—L. de Montigny.  
Clerk of English Journals and Minutes—H. V. Atfield.  
Chief Clerk of Committee—A. H. Hinds.  
Clerk of French Journals—Gaston Lauvray  
Postmaster: J.-A. Choquette

#### QUEBEC—24

*Sénateurs* *Adresses postales*  
*Senators* *P. O. Addresses*

Dandurand Raoul, P.C., Montréal.  
Casgrain J. P. B., Montréal.  
Beique Frederick L., Montréal.  
Ballantyne Hon. C. C., Montréal  
Tessier Jules, Québec.  
Wilson Lawrence Alex., Côteau du Lac  
Wilson Joseph Marcellin, Montréal.  
Pope Rufus, Cookshire  
Beaubien Charles Philippe, Montréal.  
L'Espérance David Ovide, Québec.  
White Richard Smeaton, Montréal.  
Blondin Pierre-Edouard, P.C., Montreal  
Chapais Thomas, Québec.  
Webster Lorne C., Montreal  
Béland Henri-Séverin, P.C., St-Joseph de Beauce  
Raymond Donat, Montreal  
Paradis Philippe J., Québec.  
Lemieux Rodolphe, P.C., Ottawa  
Tobin Wm. Edward, Bromptonville  
Parent Georges, Quebec  
Prévost Jules-Edouard, St-Jérôme.  
Brown A.-J., Montréal  
Rainville Joseph, Montréal

#### ONTARIO—24

Gordon George, North Bay.  
Smith E. D., Winona.  
Donnelly James J., Pinkerton.  
Lynch-Staunton George, Hamilton.  
Robertson Gideon D., P.C., Welland  
Fisher John Henry, Paris.  
Little Edgar S., London  
Murphy Chs P. C., Ottawa.  
Lewis John, Toronto.  
Rankin James Palmer, Stratford.  
White Gerald Verner, Pembroke.  
Macdonell A. H., Toronto.  
Horsey H. Henry, Cressy

Wilson Mrs Cairine, Ottawa  
Murdock James, P. C. Ottawa  
Hardy Arthur C., Brockville  
Aylesworth, Sir Allen Bristol, P.C K.C.  
M.G., Toronto  
McGuire Wm. Henry, Toronto.  
George P. Graham, Brockville.  
Spence H. James, Toronto.  
Lacasse Gustave, Tecumseh  
Meighen Hon. Arthur, P.C., Toronto

#### NOVA SCOTIA—10

Macdonald John A., t. Peters  
Dennis W. H., Halifax  
McLennan John S., Sydney.  
Tanner Charles E., Pictou.  
Stanfield John, Truro.  
McCormick John, Sydney Mines.  
Martin Peter, Halifax.  
Paul Hatfield, Yarmouth.  
Logan Hance, J., Parrsboro

#### NEW BRUNSWICK—10

Poirier Pascal, Shediac.  
Bourque Thomas-Jean, Richibucto.  
McDonald J. A., Shediac.  
Black Frank B., Sackville.  
Turgeon, Onésiphore Bathurst.  
Robinson, Clifford W. Moncton.  
Copp Arthur, B. P. C., Sackville, N.-B.  
Foster Walter E., C. St. John

#### PRINCE EDWARD ISLAND—4

McLean John, Souris.  
Mac Arthur Creelman, Summerside.  
Hughes James J., Souris.  
Sinclair John Even, P.C., Emerald

#### BRITISH COLUMBIA—6

Green R. F., Victoria  
Planta Albert E., Nanaimo.  
Barnard George Henry, Victoria.  
Taylor J. D., New Westminster.  
King James H., P.C., Victoria  
McRae A. D., Vancouver

#### MANITOBA—6

Forke Robt. P.C., Robert, Pipestone  
Sharpe Wm H., Manitou.  
McMeans Lendrum, Winnipeg.  
Bénard Aimé, Winnipeg.  
Schaffner Frederick L., Boissevain  
Molloy John P., Morris.

#### SASKATCHEWAN—6

Laird Henry W., Regina.  
Calder James A., P.C., Regina.  
Gillis A. B., Whitewood.  
Marcotte Arthur, Ponteix

#### ALBERTA—6

Michener Edward, Red Deer.  
Harmer William James, Edmonton.  
Griesbach W. A., Edmonton.  
Buchanan Will. A., Lethbridge.  
Daniel E. Riley, High River.  
Burns Patrick, Calgary

**CHAMBRES DES COMMUNES****HOUSE OF COMMONS**

**SPEAKER**—Hon. **GEORGE BLACK**  
**ORATEUR**

**OFFICERS OF THE HOUSE**  
**OFFICIERS DE LA CHAMBRE**

Clerk of the House—Arthur Beachesne  
M.A., C.R., Litt. D., L.L.D., M.S.R.C.,  
greffier de la Chambre

Deputy Clerk—Thomas M. Fraser, L.L.B  
greffier adjoint.

Sergeant-at-Arms—Lt. Col. H. J. Coghill,  
sergent-d'armes.

<i>Collèges électoraux</i>	<i>Noms</i>	<i>Adresses</i>
<i>Constituencies</i>	<i>Names</i>	<i>Addresses</i>

Acadia, Robert Gardiner, Excel. Alta

Algora East, George B. Nicholson, Chapeau, Ont.

Algora West, Ths Ed. Simpson, Sault Ste-Marie, O.

Argenteuil, Rt. Hon. Sir George H. Perley, Ottawa, O.

Assiniboia, Robert McKenzie, Stoughton, Arthabaska, Percy G. Davies, Clyde, Alta

Bagot, Cyrille Dumaine, Upton Q.

Battle River, Henry Elvins Spencer, Edgerton, Alta.

Beauce, E. Lacroix, St-Georges, Co. Beauce.

Beauharnois, Max., Raymond, Outremont, Q

Berthier, J.-A. Barrette, St-Barthélemi, Q.

Bonaventure, Hon. C. Marcl, Ottawa, O.

Bow River, E.-J. Garland & Gleichen

Brandon, David W. Baubier, Brandon, M. Brant, Franklin Smoke, Paris, O.

Brantford, Robert Ryerson, Brantford, O.

Brome, Pickle H., Sweetsburg, O.

Bruce N., Riding Hon. J. Malcolm, Kincardine, O.

Bruce S, Riding, W. Allan Hall, Walkerton, O.

Calgary East, George D. Stanley, Calgary

Calgary West, Rt. Hon. R. B. Bennett, Ottawa, O.

Camrose, W. T. Lucas, Logheed, Alta

Cape Breton North and Victoria, L. W. Johnstone, Sydney Mines, N. S.

Cape Breton South, Macdonald Finlay, Sydney, N. S.

Cariboo, J. A. Fraser, Quesnel, B. C.

Carleton, W. F. Garland, Ottawa, O.

Cartier, S. W. Jacobs, Montreal.

Chambly & Verchères, Hon. Alfred Duranleau, Ottawa, O.

Champlain, Baribeau Jean, Ste-Geneviève de Batiscan, Q.

Charlevoix-Montmorency, P. F. Casgrain, Montréal, Q.

Charlotte, Art. D. Ganong St. Stephen, NB.

Châteauguay-Huntingdon, Moore John C., Huntingdon, Q.

Chicoutimi, J. E. A. Dubuc, Chicoutimi

Colchester, Urquhart, M. L., Truro, N. S.  
Comox-Alberni, A. Webster Neill, Alberni, B.C.

Compton, Gobeil Samuel, La Patrie, Q.

Cumberland, R. K. Smith, Amherst, N.S.

Dauphin, Bowman J.-L., Dauphin, M.S.

Digby & Annapolis, H. B. Short, Digby, N.S.

Dorchester, Gagnon Onésime, Québec Q.

Drummond & Arthabaska, W. Girouard, Arthabaska, Q.

Dufferin Simcoe, Rowe, Wm. E., Newton Robinson.

Durham, Fred W. Bowen, Newcastle, O.—R.R. No. 2

Edmonton East, Bury A. U. G., Edmonton, Alta

Edmonton West, Hon. C. A. Stewart, Ottawa, O.

Elgin W., Hepburn Mitchell Frederik, St. Thomas, O., R.R. No 5.

Essex East, Morand Hon. Raymond D., Windsor, O.

Essex S., E. J. Gott, Amherstburg, O.

Essex West, S. C. Robinson, Walkerville, O.

Fort William, Hon. R. James Manion, Ottawa, O.

Fraser Valley, H. J. Barber, Chilliwack, B.C.

Frontenac-Addington, W. Spankie, Wolfe Island O.

Gaspé, Hon. Brasset Maurice, Percé, Q.

Glengarry, McGillis Angus, Williamstown, O.

Gloucester, Hon. Peter John Veniot, Bathurst, N.B.

Grenville Dundas, A. C. Casselman, Prescott, O.

Grey N., Porteous V. C., Owen Sound, O.

Grey Southeast, Miss A. C. Macphail, Ceylon, O.

Haldimand, M. C. Senn, Caledonia, O.—R.R. No. 3.

Halifax { Hon. W. A. Black, Halifax, N.S.  
{ F. P. Quinn, Halifax, N.S.

Halton, R. K. Anderson, Milton, O.

Hamilton, H. West, Bell C. W.

Hamilton E., Humphrey Mitchell

Hants-Kings, James Lorimer Ilsley, Kentville, N.S.

Hastings Peterborough, A. T. Embury, Bancroft, O.

Hasting South, J. E. Timmon, Twee a, O.

Hochelaga, E. C., St-Père Montréal

Hull, Fournier Alph., Hull, Q.

Humboldt, A. F. Totzke, Vonda, Sask

Huron North, Geo. Spotton, Wingham O

Huron S., W. H. Golding, Seaford, O.

Inverness, I.D. Macdougall, Port Hood

Jacques-Cartier, Laurin Geo.-P., St-Laurent, Que.

Joliette Ch. E. Ferland, Joliette, Q. %

Kamouraska, George Bouchard, Ste Anne de la Pocatière, Q.

Kenora Rainy River, Hon. P. Heenan, Kenora

Kent (N. B.), Arsenault Telesp., Richibucto, N. B.

Kent (O), James Warren, Rutherford, Chatham, O.

- Kindersley, A. M. Carmichael, Kindersley, Sask.
- Kings, Hon. J. A. MacDonald, Cardigan, P.E.I.
- Kingston, A. E. Ross, Kingston, O.
- Kootenay East, Stevens Hon. H. H., Ottawa, O.
- Kootenay West, W. K. Esling, Rossland, B. C.
- Lac St-Jean, Duguay Jos.-Léonard, St-Joseph d'Alma
- Lambton E., John T. Sproule Oilspring, O.
- Lambton W., R. W. Gray, Sarnia, O.
- Lanark, Ths Alf, Thompson, Almonte, O.
- Laprairie & Napierville, Vincent Dupuis, La-Prairie, Q.
- L'Assomption-Montcalm, Paul A. Séguin, L'Assomption, Q.
- Last Mountain Butcher Harry, Punnichy, Sask.
- Laurier-Outremont, J. A. Mercier, Montréal, Q.
- Laval-Deux-Montagnes, Sauvé Hon. Arthur Ottawa, O.
- Leeds, Hon. Hugh Alex. Stewart, Ottawa, O.
- Lethbridge, John Smith Stewart, Lethbridge, Alta.
- Lévis, Fortin Emile, Lévis, Q.
- Lincoln, Hon. J. D. Chaplin, St. Catherines, O.
- Lisgar, J. L. Brown, Pilot Mound, M.
- L'Islet, J. F. Fafard, L'Islet, Co. L'Islet, Q.
- London, J. F. White, London, O.
- Long Lake, Cowan Walter Davy, Régina, Sask.
- Lotbinière, J. A. Verville, St-Flavien, Q.
- Macdonald, Wm. Gilbert Weir, Carman, M. Mackenzie,—vacant
- Macleod, G. G. Coote, Cayley, Alta.
- Maisonneuve, Jean Joseph
- Maple Creek, Swanston, James Beck, Shau-  
navon, Sask.
- Marquette, Mullins Henry Alfred, Winni-  
peg, M.
- Matane, Larue Joseph Ernest Henry, Am-  
qui, Q.
- Medicine Hat, F. W. Gershaw, Medecine  
Hat, Alta.
- Mégantic, Eusèbe Roberge, Laurierville, Q.
- Melfort, Weir Hon Robert, Ottawa, Ont.
- Melville, Hon. W. R. Motherwell, Aberne-  
thy, Sask.
- Middlesex East, Boyes Frank, Dorchester, O.
- Middlesex West, Hon. J. C. Elliot, London,  
O.
- Montmagny, Lavergne Armand Renaud, Q.
- Moosejaw, Beynon Wm. Edward, Moose,  
jaw, Sask.
- Mount Royal, R. S. White, Montreal, Q.
- Muskoka, P. McGibbon, Bracebridge, O.
- Nanaimo, C. H. Dickie, Duncan, B.C.
- Neepawa, Murphy Hon. Ths Gérow, Ottawa,  
O.
- Nelson Bernard Stitt, The Pas, Man.
- New Westminster, Ths Reid, Newton, B. C.
- Nicolet, Dubois Lucien, Gentilly, Q.
- Nipissing, Hurtubise Jos.-Raoul, Sudbury, O.
- Norfolk, Elgin, W. Horace Taylor, Scotland.  
North Battleford, C. R. McIntosh, North  
Battleford, Sask.
- Northumberland, (N. B.), Geo. McDade,  
Chatham, N. B.
- Northumberland, (Ont), Fraser Wm Alexan-  
der, Trenton, O.—R.R. No. 6
- Ontario N., Moore Wm. Henry, Pickering, O.
- Ottawa, { Ahern T. Franklin, Ottawa, O.  
E. Rodolphe Eugène Chévrier.  
Oxford N., Sutherland Hon. Donald M.  
Ottawa, O.
- Oxford S., T. M. Cayley, Norwich, O.
- Parkdale, David Spence, Toronto, O.
- Parry Sound, James Arthurs, Parry-Sound, O.
- Peace River, D. M. Kennedy, Fairview, Alta
- Peel, Samuel Charters, Brampton, O.
- Perth North, Wright David McKay, Strat-  
ford, O
- Perth S., F. G. Sanderson, St. Mary's, O.
- Peterborough W., E. A. Peck, Peterborough,  
O.
- Pictou, T. Cantley, New Glasgow, N.S.
- Pontiac, Chs. Belec, Fort Coulonge, O.
- Portage la Prairie, Burns Wm. Herbert, Por-  
tage la Prairie, Man.
- Port Arthur, Thunder Bay, Donald James  
Cowan, Port Arthur, O.
- Portneuf, Desrochers Jules, St-Raymond, Q.
- Prescott, E.-O. Bertrand, L'Orignal, O.
- Prince Albert, Rt. Hon. W. L. MacKenzie  
King, Ottawa, O.
- Prince Edward, Weese John Aaron, Belle-  
ville O., R. R. No 7
- Prince (P.E.I.), A. E. MacLean, Summer-  
side, P.E.I.
- Provencher, A. L. Beaubien, St-Jean-Bap-  
tiste, M.
- Qu'Appelle, Perley Ernest Edw., Wolseley,  
Sask.
- Québec-Montmorency, Dorion Chs-Nap.,  
Québec, Q.
- Québec Est, Hon. Ern. Lapointe, Ottawa, O.
- Québec Sud, C. G. Power, Québec, Q.
- Québec Ouest, Dupré Hon. Maurice, Ottawa,  
O.
- Queen's-Lunenburg, William Gordon Ernst  
Bridgewater, N.S.
- Queen's (P.E.I.) { McClure W., Chester Est  
Charlottetown, P.E.I.  
John H., Myers Crapaud  
P.E.I.
- Red Deer, Alfred Speakman, Penhold, Alta.
- Regina, Franklin Whiter Turnbull, Regina,  
Sask
- Regina, Hon. Charles A. Dunning, Ottawa  
O.
- Renfrew N. Rid., Ira D. Cotnam, Pembroke  
O.
- Renfrew South, M. J. Maloney, Egainville  
O.
- Restigouche & Madawaska,—Vacant.
- Richelieu, Hon. P. J. A. Cardin, Sorel, Q.
- Richmond West Cape Breton, Rhodes Hon.  
Edgar Nelson, Ottawa, O.
- Richmond-Wolfe, Ladèche Frs John, Wind-  
sor Mills

Rimouski, Sir Eug. Fiset, Kt, Rimouski, Q.  
 Rosetown, Loucks Wm. John, Delisle, Sask  
 Royal, N.B., Hon. Jones G. B., Spohagui,  
 N.B.  
 Russell, A Goulet, Bourget, O.  
 St. Ann, Sullivan John Alex, Montréal, Q.  
 St. Antoine, L. G. Bell, Montréal, Q.  
 St. Boniface, J. P. Howden, Norwood Grove,  
 M.  
 St. Denis, J. Arthur, Denis, Montreal, Q.  
 St. Henri, Paul Mercier, Montréal, Q.  
 St. Hyacinthe-Rouville, Fontaine T.-Adé-  
 lard, St. Hyacinthe, Q.  
 St. Jacques, Hon. Fernand Rinfret, Mont-  
 réal, Q.  
 St. John City and { Hon Murray MacLaren,  
 Counties of St. Ottawa, B.  
 John & Albert { Ths Bell, St. John,  
 N.B.  
 St-Jean et Iberville, Rhéaume Martial St-  
 Johns, Q.  
 St. Laurent et St. George, Hon. C. H. Ca-  
 han, Ottawa, O.  
 Ste Marie, H. Deslauriers, Montreal, Q.  
 Saskatoon, MacMillan Frank, Roland, Sas-  
 katoon, Sask  
 Selkirk, James Herbert Stitt, Winnipeg, M.  
 Shefford Tétrault J.-Eugène, Granby, Q.  
 Shelburne-Yarmouth, Hon. J. Layton Ral-  
 ston, Yarmouth, N.S.  
 Sherbrooke, Chs. B. Howard, Sherbrooke, Q.  
 Simcoe E. Rid., A. B. Thompson, Penetan-  
 guishene, O.  
 Simcoe N., Simpson John Ths, Barrie, O.  
 Skeena, Hanson Olof, Prince Rupert, B. C.  
 Souris, Willis Eric French, Boissevain, M.  
 South Battleford, J. Vallance, Onward, Sask.  
 Springfield, Hay Thomas, Gondor, M.  
 Stinstead, Hackett John Ths, Montreal, Q.  
 Stormout, Shaver Frank Ths, Aultsville, O  
 Swift Current, C. E. Bothwell, Swift Curren.,  
 Sask.  
 Témiscouata, J. F. Pouliot, Rivière-du-Loup.  
 Terrebonne, Parent Ls-Etienne, Ste-Agathe  
 des Monts, Q.  
 Trois-Rivières et St-Maurice, Charles Bour-  
 geois, Trois-Rivières, Que.  
 Témiskaming N., Jos. A. Bradette, Co-  
 chrane, O.  
 Temiskaming South, Hon. Wesley Ashton  
 Ottawa, O.  
 Toronto East, Hon. E. B. Ryckman, Ottawa,  
 O.  
 Toronto-Nord-est, Baker Richard, Langton,  
 Toronto, O.  
 Toronto Hyde Park, A. J. Anderson, To-  
 ronto, O.  
 Toronto East Centre, R. C. Matthews, To-  
 ronto, O.  
 Toronto N. Ouest, John Ritchie MacNicol,  
 Toronto, O.  
 Toronto-Scarborough, J. H. Harris, Toronto  
 Toronto South, G. R. Geary, Toronto.  
 Toronto West Center, Factor Samuel, To-  
 ronto, O.  
 Vancouver Burrard, Hanbury, Wilf., Van-  
 couver, B.C.

Vancouver Centre, Hon. Tan Alstair Mac-  
 kenzie, Vancouver, B.C.  
 Vancouver North, Munn Alb. Edw., Van-  
 couver, B.C.  
 Vancouver-Sud, MacInnis Angus, Vancouver  
 Vaudreuil-Soulanges, Thauvette Joseph,  
 Vaudreuil, Q.  
 Vegreville, Michel Luchkovich, Innisfree,  
 Alta.  
 Victoria (B. C.), D. B Plunkett  
 Victoria et Carleton (N.B.), Smith Benja-  
 min Franklin, East Florenceville, N.B.  
 Victoria (O.), Ths. H. Stinson Lindsay, O.  
 Waterloo N., Hon. W. D. Euler, Kitchener,  
 O.  
 Waterloo S., A. M. Edwards, Galt, O.  
 Welland, G. H. Pettit, Welland, O.  
 Wellington N., Blair John Knox Arthur O.  
 Wellington S., Hon. Hugh Guthrie, Ottawa,  
 O.  
 Wentworth, G. C. Wilson, Dundas, O.  
 Westmorland, O. B. Price, Moncton, N. B.  
 Wetaskiwin, W. Irvine, Wetaskiwin, Alta.  
 Weyburn, E. J. Young, Dummer, Sask.  
 Willow Bunch, Ths Donnelly, Kincaid, Sask.  
 Winnipeg Nord, A. A. Heaps, Winnipeg, M.  
 Winnipeg North Center, J. S. Woodsworth,  
 Winnipeg, M.  
 Winnipeg South, Hon. Robert Rogers, Win-  
 nipeg, M.  
 Winnipeg Centre, Kennedy Wm. Walker,  
 Winnipeg, M.  
 Wright, F. W. Perras, Gracefield, O.  
 Yale, Grote Stirling, Kelowna, B. C.  
 Yamaska, — Vacant.  
 York N., T. H. Lennox, Toronto, Ont.  
 York S., R. H. McGregor, Toronto O.  
 York W., J. E. Lawson, Toronto O.  
 York-Sunbury, R. B. Hanson, Fredericton,  
 N.B.  
 Yorkton, George W. McPhee, Yorkton, Sask.  
 Yukon, Hon. George Black, Vancouver, B.C.

### Library

Joint Librarians of Parliament:

General librarian—

Félix Dérocher

Parliamentary librarian—Hon. Martin  
 Burrell.

Assistant Librarians—M. C. MacCormac,  
 Ernest Bilodeau.

Chief reference clerk—Jos. Tarte

Reference Clerk—F. H. Hardy

Cataloguers—O. Soulière, H. D. Throop.

Library Bookkeeper—F. E. Monette

Clerk of Periodicals—J. G. Pigeon.

## DEPARTMENTS

### External Affairs

Rt. Hon. R. B. Bennet, LL.B., K.C.,  
 Prime Minister and Secretary of State for  
 External Affairs.

O. D. Skelton, Under-Secretary of State  
 for External Affairs.

J. F. Boyce, Chief Clerk

Laurent Beaudry, Counsellor.

John E. Read, K.C., Legal Adviser.  
L. B. Pearson, First Secretary.  
J. S. Macdonald, Second Secretary  
Norman Robertson, Third Secretary  
Alfred Rive, Third Secretary  
H. A. Allard, Third Secretary  
K. A. McCloskey, Accountant

#### Passport Office

J. J. Connolly, Passport Officer

#### British and Foreign Governments Representation in Canada

##### Office of the High Commissioner for Great Britain, Earncliffe, Ottawa.

Sir William H. Clark, High Commissioner for Great Britain.

J. E. LeRougetel, First Secretary  
N. E. Archer, First Secretary.

##### Legation of the United States of America, Wellington St., Ottawa.

Hon. W. D. Robins, Envoy Extraordinary & Minister Plenipotentiary.

Pierre de L. Boal, First Secretary  
Christian Grass, Second Secretary.

James C. H. Bonbright, W. W. Butterworth, jr., Third Secretaries

Lynn W. Meekins, Commercial Attaché.  
O. B. North, Assistant Commercial Attaché.

##### Legation of France, 140, Wellington St., Ottawa.

Charles-Arsène Henry, Envoy Extraordinary & Minister Plenipotentiary

Jean de Basele de la Greze, Secretary of Embassy.

Yves Corson, Secretary-Archivist.  
Henri de Clerval, Commercial Attaché.

##### Legation of Japan, Wellington St. Ottawa.

Iyemasa Tokugawa, Envoy Extraordinary & Minister Plenipotentiary.

Hiroshi Kawamura, First Secretary.  
Yayoi Nagaiwa, Third Secretary.

Major Tadamichi Kuribayashi, Military Attaché

Irahu Iwanaga, Attaché.  
Shichiro Suzuki, Chancellor.

Jin Nakayama, Chancellor

#### CANADIAN REPRESENTATION ABROAD

##### Office of the High Commissioner for Canada, The Canadian Building, Trafalgar Square, London, S.W. 1, England.

Hon. G. Howard Ferguson, High Commissioner for Canada.

Lt-Col. Georges P. Vanier, Secretary.

##### Canadian Legation in the United States, 1746, Massachusetts Ave., Washington, D. C., U. S. A.

Hon. W. D. Herridge, H. M. Minister for Canada.

H. H. Wrong, First Secretary.  
M. M. Mahoney, Commercial Secretary

E. D. McGreer, Second Secretary  
H. F. Feaver, Third Secretary

##### Canadian Legation in France, 1, rue François Premier, Paris, France.

Hon. Philippe Roy, H. M. Minister for Canada.

Jean Désy, Counsellor.  
Pierre Dupuy & Thomas A. Stone, Second Secretaries.

##### Canadian Legation in Japan, 1 Chome Marumouchi, Tokyo, Japan

Hon. H. M. Marler, H. M. Minister for Canada.

H. L. Keenleyside, First Secretary  
J. A. Langley, Commercial Secretary

K. P. Kirkwood, Second Secretary

#### Office of the Canadian Advisory

##### Officer, League of Nations, 41 Quai Wilson, Geneva, Switzerland

W. A. Riddell, Canadian Advisory Officer  
P. E. Renaud, Third Secretary

##### Department of National Revenue

Minister—Hon. E. B. Ryckman  
Private Secretary to Minister—David Sim

Commissioner of Customs—R. W. Breadner

Commissioner of Excise—H. D. Scully  
Assistant Commissioner of Customs—C. P. Blair

General Executive Assistant—William Ide  
Chief Accountant, Customs & Excise—H. V. Rorke

Chief Dominion Appraiser (Ratings) L. F. Jackson, (Values) Edward Richards.

Chief Clerk, Correspondence—P. L. Young  
Chief Clerk, Excise Tax Branch—V. C. Nauman

Chief Clerk of Staff—C. E. Wood  
Chief Clerk, Statistics—Robert Telford

Chief Clerk, Excise Statistics—P. E. S. Brodeur

Chief Clerk Supplies—L. W. Holmes.  
Chief Customs, Excise Checking Clerk

Check Branch, L. D. Warren  
Chief Customs Excise Checking Clerk

(Drawbacks)—L. E. Allen (acting)  
Chief Customs Excise Checking Clerk

(Refunds)—John McFadden.  
Chief Inspector of Customs & Excise—E. D. Lennie.

Departmental Solicitors—H. H. Ellis  
J. E. Gaboury

Examiner of Publications & Director of Publicity, J. S. Roe

Dominion Inspector of Excise—Wm. Caven

Registrar of Correspondence—R. H. Evans

Chief, Customs Excise Chemical Laboratory—Alfred Tingle

Chief Excise Tax Auditor—R. A. Bishop  
Superintendent of Excise Tax Collections

C. M. Ingall  
Accommodation and Equipment—G. N. Bunker

Head Translator—A. O. Rocque

**DEPARTEMENT OF NATIONAL REVENUE****Board of Customs**

R. W. Breadner (Chairman) Commissioner of Customs; G. W. Taylor, Commissioner of Excise; C. S. Walters, Commissioner of Income Tax; C. P. Blair, Assistant Commissioner of Customs; Secretary of Board, William Ide.

**Inspectors of Customs and Excise**

Port Hood, N. S. .... D. C. Macdonald  
 Halifax, N. S. .... R. L. MacLatchy  
 Charlottetown,  
 P. E. I. .... F. J. Casey  
 St. John, N. B. .... A. L. Hoyt  
 .... John McDonald, Jr  
 Quebec, P. Q. .... R. Timmons  
 Sherbrooke, P. Q. .... J. C. A. Bordeleau  
 Montréal, P. Q. .... David Murray (Excise)  
 Peterborough, Ont. .... T. H. Glover  
 Kingston, Ont. .... John E. Gow, (Excise)  
 Toronto, Ont. .... M. R. Dickinson (Acting)  
 .... Thomas Clark (Acting)  
 .... W. J. Brown (Excise)  
 London, Ont. .... A. G. B. Wilson (Acting)  
 Sault Ste. Marie,  
 Ont. .... A. H. Woods  
 Winnipeg, Man. .... H. R. Wilson (Excise)  
 Calgary Alta. .... Herbert Legg  
 Regina Sask. .... J. S. Errington  
 Vancouver B. C. .... F. M. Burns  
 Victoria, B. C. .... G. A. Yardley (Acting)  
 Ottawa, Ont. .... G. N. Bunker  
 .... A. M. Kennedy  
 .... C. E. Lafontaine  
 .... Gordon Graham  
 .... H. B. Jackson  
 .... W. B. Smith

**Trade and Commerce**

The Hon. H. H. Stevens, M.P., Minister  
 J. G. Parmelee, O.B.E., Deputy Minister  
 K. G. Chamberlain, Assistant Deputy Minister

C. H. Payne, Secretary to Department  
 L. D. Wilgress, Director, Commercial Intelligence Service

J. L. Stiver, Director of Electricity and Gas Inspection Service

E. O. Way, Director of Weights and Measures Inspection Service

F. E. Bawden, Director of Trade, Routes and Steamship Subsidies

F. C. Badgley, Director, Canadian Government Motion Picture Bureau

W. E. Tupper, Inspector of Subsidised Steamship Services, Digby, N. S.

T. A. Burns, Inspector, Precious Metals Marking Act

H. E. M. Chisholm, Director of Publicity  
 J. O. Turcotte, Canadian Exhibition Commissioner, Blackburn Road, West Hampstead, London, N. W. 6

D. G. Gerahty, Director, Canadian Trade Publicity, Blackburn Road, West Hampstead, London, N. W. 6

**Dominion Bureau of Statistics**

R. H. Coats, B.A., F.S.S. (Hon.), F.R.S.C., Dominion Statistician

E. S. Macphail, Chief, Division of Demography

S. A. Cudmore, B.A. (Tor.), M.A. (Oxon) F.S.S., Chief, General Statistics and Editor, Canada Year Book

W. A. Warne, B.A., Chief, Division of External Trade

T. W. Grindley, Ph.D., Chief, Division of Agriculture

H. Marshall, B.A., Chief of Internal Trade Statistics

G. S. Wrong, B. Sc., Chief, Transportation Division

W. H. Losee, B. Sc., Chief, Mining, Metallurgical and Chemical Division

A. Cohen, Acting Chief, Census of Manufactures

M. C. MacLean, M.A., (Harvard), Chief, Education's statistics Division

R. E. Watts, Chief, Judicial Statistics Division

J. R. Munro, Chief, Finance Division

R. G. Lewis, Chief, Forestry Division

Miss F. A. Brown, Chief, Fisheries, Furs and Dairy Division

**Board of Grain Commissioners****Winnipeg**

E. B. Ramsay, Chief Commissioner  
 C. M. Hamilton and D. A. MacGibbon, Commissioners

J. Rayner, Secretary

**CANADIAN TRADE COMMISSIONERS.****Argentine Republic**

E. L. McColl B. Mitre, 430, Buenos Aires, Cable Address Canadian

**Australia**

D. H. Ross, Address for letters—Box 196-c  
 G. P. O. Melbourne, Office, Safe Deposit Building, Melbourne, Cable address, Canadian. Comm. Agent, B. Millen, The Royal Exchange Building, Sydney, N. S. W.

**Belgium**

Henri Turcot, 98 Boulevard Adolphe Max, Brussels, Cable Address, Canadian.

**Brazil**

A. S. Bleakney, Address for letters—Caixa Postal 2164 Rio de Janeiro; office, ED. DA. "ANOITE SALA 802 Praca. MAWA. Cable Address, Canadian.

**British West Indies**

R. T. Young, Address for letters—P.O. Box 125, Port of Spain, Trinidad. Office, Colonial Bank Building. (Territory includes Barbados, Windward and Leeward Islands, British Guiana, Cable Address, Canadian.

F. W. Fraser, Address for letters—P. O. Box 225, Kingston, Jamaica. Office—Jamaica Mutual Life Insurance Building. (Territory covers Jamaica, Hayti, & British Honduras) Cable Address, Canadian

**China**

L. M. Cosgrave. Address for letters—P. O. Box 300. Office Daily & News Building, 17, The Bund, Shanghai. *Cable Address, Canadian*

**Cuba**

James Cormack. Address for letters: Spar-tade 1945. Office address: Calle Obafria 35, Havana, Cuba. (Territory includes San Domingo, and Porto Rico.) *Cable Address, Canadian.*

**Egypt**

Yves Lamontagne. Address for letters: P. O. Box 1770, Cairo. Office: 22 shari Kase el Nil Cairo. (Territory includes the Suan, Palestine, Cyprus, Iraq, Syria and Persia.) *Cable Address, Canadian*

**France**

Hercule Barré, 3 rue Scribe. Paris. *Cable Address, Canadian*

**Germany**

L. D. Wilgress, Gutrufhaus, Neuerwall 10, Hamburg 36. *Cable Address, Canadian*

**Greece**

R. S. O'Meara, 1 Corai street, Athens. (Territory includes Turkey.) *Cable Address, Canadian*

**Holland**

J. C. Macgillivray, Beursplein 26B, Rotterdam. *Cable Address, Canadian.*

**Hongkong**

V. E. Duclos, P. O. Box 180. Office, Exchange Building, Hongkong. (Territory includes South China, the Philippines, British North Borneo, and Indo-China.) *Cable Address, Canadian.*

**India and Ceylon**

R. T. Young, P. O. Box 2002. office 8 Esplanade Manceious, Government Place East, Calcutta. *Cable Address, Canadian.*

**Irish Free State**

J. H. English, 66 Upper O'Connell street, Dublin. *Cable Address, Canadian.*

**Italy**

A. B. Muddiman, Via Manzoni Nr 5—Milan (2). *Cable Address Canadian.*

**Japan**

Tokyo: J. A. Langley Commercial Secretary. Address for letters, P.O. Box F 101 Tokyo.

Central Office, Imperial Life Assurance Building, Marunouchi, Tokyo. *Cables, Canadian.*

Kobe: Acting Trade Commissioner. Address for letters, P. O. Box 230. Office Chamber of Commerce Bldg, Kobe, *Cables, Canadian*

**Mexico**

C. Noei Wilde. Address for letters, Apartado Num. 126-bis, Mexico City. Office, Edificio Banco de Londres y Mexico, Num. 30. *Cable Address, Cancoma.*

**Netherlands East Indies**

G. R. Heasman, P. O. Box 84, Batavia, Java. (Territory includes Straits Settlements, Federated Malay States, and Siam.) *Cable Address, Canadian*

**New Zealand**

C. M. Croft. Address for letters, P.O. Box 33, Auckland. Office, Customs street, Auckland, *Cable Adress, Canadian.*

**Norway**

F. H. Parmer, Jerbanetorset 4, Oslo. (Territory includes Scandinavian countries and Finland). *Cable Address, Canadian.*

**Panama**

J. A. Strong, Box No. 222, Panama City. (Territory includes Venezuela and Columbia.— *Cable Address, Canadian.*

**Perce**

G. S. Bisset, Casilla 1212, Lima. Office Call Coca, 478. (Territory includes Bolivia and Ecuador). *Cable Addressm Canadian*

**South Africa**

G. R. Stevens, P.O. Box 683. Office Westminster House, Adderly street, Cape Town. *Cable Address, Cantracom.*

**United Kingdom**

Harrison Watson, Canadian Building, Trafalgar Square, London, S.W. 1, England. *Cable Address, Sleighing, London.*

J. Forsyth Smith, Fruit Trade Commissioner, Walter House, Bedford Street Strand, London W. C. 2. *Cable Address, Canfrucom.*

H. R. Rousette, Trade Commissioner, Century Bldgs, 31 North John Street, Liverpool. *Cable Address, Canadian.*

Douglas S. Cole, Sun Building, Clare street, Bristol. *Cable Address, Canadian.*

Gordon B. Johnson, 200 St. Vincent Street, Glasgow, Scotland. *Cable Address, Cantra-com.*

**United States**

New York City: Frederic Hudd, 44 Whitehall street (Territory covers New England, Atlantic seaboard states, Pensylvania; also the Bermudas) *Cable, Cantracom.*

Chicago: R. S. O'Meara, Willoughby Tower, 8 S. Michigan Avenue. (Territory covers the Middle West and the Mississippi Valley. *Cables, Canadian*

San Francisco: H. R. Poussette, Suite 405, Alaska Commercial Building, 310 Sansome St. (Territory covers the Pacific seaboard and Rocky Mountain states)

**CANADIAN COMMERCIAL AGENT****Australia**

B. Millin, The Royal Exchange Building Sydney, N.S.W.

**Travaux Publics—Public Works**

Minister—Hon'ble H. A. Stewart. K.C.

Deputy Minister—J. B. Hunter, B.A.

Asst. Deputy Minister—S. E. O'Brien

Secretary—N. Desjardins

Chief Architect—T. W. Fuller.

Chief Accountant—A. G. Kingston  
 Chief Engineer—K. M. Cameron, M.Sc.,  
 M. E. I. C.

Genl. Supt. Telegraphs—T. G. Sims

#### QUEBEC

Superintending Engineer for the Province  
 of Quebec—A. R. Decary

#### Justice

See page 45—Voir page 45.

#### Labour—Travail

Minister of Labour—Hon. W. A. Gordon  
 Private Secretary—W. M. Dickson.  
 Deputy Minister—H. H. Ward  
 Asst Deputy Minister—Gerald H. Brown  
 Chief Conciliation Officer—M. S. Camp-

bell  
 Superintendent of Annuities—E. G. Black-

adar.  
 Director of Employment Service—R. A.  
 Rigg

Registrar of Combines Investigation Act—  
 F. A. McGregor.

Chief of Statistical Branch—C. W. Bolton.  
 Accountant—E. A. Thomas.

Director of Unemployment Relief — H.  
 Hereford

#### Department of Marine

Minister—Hon. A. Duranleau  
 Minister's Private Secretary—B. Armand  
 Biron

Deputy Minister of Marine—Vacant  
 Assistant Deputy Minister of Marine—E.  
 Hawlen

Executive Assistant—F. McVeigh  
 Chief Engineer—L.-E. Côté

#### DEPARTMENT OF FISHERIES

##### Meteorological Service

Director, Toronto, Ont.—J. Patterson.

##### Outside Service at Quebec

Agent—B. J. Kaine  
 Superintendent of Lights—F. V. Moffet  
 Resident Engineer—J. A. Smith  
 Steamship Inspectors—J.-C. Beaudoin,  
 J. A. Samson

Examiner Masters and Mates—Capt.  
 J. N. Lachance

Asst Superintendent of Pilots—F. J.  
 Boulay

Shipping Master—T. Beland  
 Port Warden—W. S. Russell

Measuring Surveyor of Shipping—G.  
 Beaulieu

Supt Signal Service—H. S. McGreevy

##### Outside Service at Montreal

Agent—R. A. Wiallard  
 Superintendent of Lights—Capt. J. Davi-

son Weir  
 Port Warden—Capt. R. C. Brown

Steamship Inspector—C. C. McVey.  
 Jos.-H. Fontaine, L. M. Murphy

Examiner Masters and Mates, and Ship-

ping Master—J. Grey  
 Measuring Surveyor of Shipping—J. G.

Noel.  
 Acting Superintendent of Pilots—R. A.  
 Willard

#### Railways and Canals

##### Chemins de fer et Canaux

Minister—Hon. R. J. Manion.  
 Deputy Minister—V. Smart  
 Ass't Deputy Minister, G. W. Yates.  
 Comptroller—F. M. MacLennan  
 Secretary—J. W. Pugsley.  
 Chief Engineer—Col. A. E. Dubuc, D.S.O.

##### Post-Office — Bureau des Postes

See page 71—Voir page 71

#### Agriculture

Minister of Agriculture—Honourable Ro-

bert Weir.  
 Deputy Minister of Agriculture, Dr G. S.  
 H. Barton

Assistant Deputy Minister—Dr A. T.  
 Charron

Chief Clerk—E. F. Steele  
 Accountant—W. A. Fraser.

Private Secretary to the Minister—Capt.  
 D. L. Burgess

Veterinary Director General—Dr George  
 Hilton

Live Stock Commissioner—G. B. Roth-

ell  
 Acting Dairy and Cold Storage Commis-

sioner—J. F. Singleton  
 Fruit Commissioner—G. E. McIntosh.

Seed Commissioner—George H. Clark.  
 Director of Experimental Farms—Dr E. S.  
 Archibald, B.A., B.S.A.

Chief Publications Branch—J. B. Spencer,  
 B.S.A.

Dominion Entomologist—Arthur Gibson.  
 Commissioner of Agriculture Economics—  
 Dr F. J. Booth

#### Santé Nationale—National Health

Minister — Hon. Murray MacLaren,  
 C.M.G., M.D.

Minister's Private Secretary—H. D.  
 Parker

Deputy-Minister—  
 Chief Executive Assistant—J. J. Heager-

ty, M.D., D.P.H.  
 Secretary—Major F. H. Brown M.C.

Chief Accountant and Supervisor of Ma-

rine Hospitals—J. Anderson  
 Division of Quarantine, Immigration (Me-

dicinal) —  
 Division of Child Welfare, Chief—Helen  
 MacMurchy, M.D.

Medical Examiner—F. S. Parney, M.D.  
 Chief, Laboratory of Hygiene—N. MacL.

Harris, M.D.  
 Chief Sanitary Engineer—Capt G.-H. Fer-

guson, M.C.

Narcotic division—Col. C. H. L. Sharneau, C.M.G., C.B.E.

Proprietary or Patent Medicine division—L. P. Teevens.

Pharmacological Laboratory—Dr C. A. Morrell

#### Food and Drug Laboratories

Chief Dominion Analyst—H. M. Lancaster

Asst Chief Dominion Analyst—A. Lemoine

### DEPARTMENT OF THE INTERIOR

Minister of the Interior—Hon. Thos. G. Murphy

Deputy Minister of the Interior—H. H. Rowatt.

Asst. Deputy Minister of the Interior—R. A. Gibson

Asst. Secretary—W. M. Bailey

Secretary—J. M. Roberts

Financial Controller—P. Marchand

Departmental Solicitor—K. R. Daly, B.A.

#### *Dominion Lands Administration*

Commissioner of Dominion Lands—H. E. Hume.

#### *Dominion Water Power and Reclamation Service*

Director—J. T. Johnston, B.A.Sc., C.E.

#### *National Development Bureau*

Director—F. C. C. Lynch

#### *Surveys Bureau*

Director General of Surveys—J. D. Craig, M.A., B.Sc., D.L.S.

Director, Topographical Surveyor—F. H. Peters, D.L.S., C.E.

Director, Geodetic Survey of Canada—N. J. Ogilvie, D.S.L.

#### *Dominion Observatory, Ottawa*

Director—R. Meldrum Stewart

#### *Dominion Astrophysical Observatory Victoria B. C.*

Director—J. S. Plaskett, D.Sc.

#### *Forestry Branch*

Director—E. H. Finlayson

#### *Canadian National Parks Branch*

Commissioner—J. B. Harkin

#### *North West Territories and Yukon Branch*

Director—O. S. Finnie, B.Sc., D.L.S.

#### *Supervisory Mining Engineer's Branch*

Supervisory Mining Engineer—C. C. Ross, B.Sc.

### Secrétaire d'Etat du Canada

#### Secretary of State

Secretary of State and Registrar General of Canada—Hon. C. H. Cahane, K.C.

Under-Secretary of State and Deputy Registrar General of Canada—Thomas Mulvey, K.C., B.A.

Private Sec'y to Sec'y of State—F. Delaite.

Asst Under-Secretary of State—G. R. Shibley, M.A.

Solicitor Naturalization Branch—Oscar Coderre.

Solicitor Companies Branch—W. P. J. O'Meara, B.A.

Chief Clerk, Registrar's Branch—T. W. Quayle

Chief of Remission Branch and French Translator—G. Emond

Representative of Comptroller of the Treasury.

Accountant—J. M. Birdwhistle.

### Finance

Minister—Rt. Hon. E. N. Rhodes

Deputy Minister and Secretary of the Treasury Board, W. C. Clark.

Comptroller of Treasury—W. Sellar

Comptroller Governm. Guarantee Branch—B. J. Roberts

Chief Dominion Bookkeeper—J. C. Macfarlane.

Comptroller of Currency—C. E. Campbell

Commission of Tariff—H. B. McKinnon

Solicitor to the Treasury—R. B. Viets

Comptroller of Loans & Interest—M. G. Anderson

Comptroller General—B. G. McIntyre

Diroector of Estimates—W. C. Ronson.

### Auditor General's Office

Auditor General—Georges Gonthier, C.A.

Assistant Auditor General—A. H. Brown

Audit Accountants—J. N. Tribble, C. H. Douglas, R. S. Glass, J. Hopkinson, S. Rettie,

C. J. Allan, P. D. McDonald, H. P. Godard, B. R. King.

### Department of Insurance

Superintendent—G. D. Finlayson

Chief Examiner—W. H. Gilliland.

Senior Actuarial Examiner—R. W. Warwick.

Senior Examiners of Companies—A. D. Jamieson, W. R. McDonald

Chief Actuary—A. D. Watson.

Examiners of Companies: J. R. E. Patterson, C. A. Ranson, W. Dargavel

### Public Printing and Stationery

(Under supervision of the Secretary of state)

Acting King's Printer and Controller of Stationery, deputy head—J. O. Patenaude.

Director and Superintendent of Printing—Patrick M. Draper.

Supervisor of government Publications—Fred. Cook.

Chief Accountant—Frederick G. Bronskill

Supervisor of Production—J. S. Shipman

Supervisor of Plant—John Munro.

Supt. of Stationery—J. W. Driscoll

### The Board of Railway Commissioners for Canada

#### La Commission des Chemins de Fer du Canada

Chief Commissioner—Hon. C. P. Fullerton, K.C.

Asst. Chief Commissioner—S. J. McLean, M.A., LL.D., Ph. D.

Deputy Chief Comm.—F. A. Labelle

Commissioner—Hon. T. C. Norris

Commissioner—J. A. Stoneman

Commissioner—Geo. A. Stone

Secretary—A. D. Cartwright, B.A.

Assistant Secretary and Registrar

Counsel—A. G. Blair, K.C.

Chief Engineer—T. L. Simmons

Assistant Chief Engineer—H. A. K. Drury

Electrical Engineer—John Murphy.

Chief Traffic Officer.—W. E. Campbell.

Assistant Chief Traffic Officer—Geo. A. Brown.

Chief Operating Officer—George Spencer.

**Commission du Port de Québec.**—Voir liste alphabétique.

#### Custom House and Excise Douane et Accise

Quebec: Alex. LaRue, Collector and Registrar of Shipping, H. M. Hannon, Surveyor Long Room—P. E. Guay, E. L. Bergeron, Chiefs Clerks:

Cashiers: J. Fortin, James Dooley, L. Rinfret.

Computing Clerks—J. B. A. St-Amand,

U. Pageot, J. E. Lamb, G. A. Dussault

Manifest—C. O. Talbot, Louis Rinfret.

Shipping Office—L. E. Larue, J. G. Shanahan, P. H. L. Heureux

Stamp Office:—J. B. E. Frenette, A. Gagné

Surveyor and Warehouse Keepers Department—H. M. Hannon, Surveyor: C. Baillargé, L. A. Poulin, clerk, E. Boutet

Record Office—J.-A. Santerre, P. A. Caron.

Landing Waiter's Office—E. Supervising

Accountant Office: W. P. Fitzpatrick, L. C. Lanouette, L. Langlois

Guager Office—J.-L.-A. Dugal, Guager.

Tide Surveyors Dept—L. E. Larue, Tide

Surveyor: M. Dooley, E. Martineau, G. Laramée, J. Livingstone, G. H. Cardinal,

E. Lapointe, Geo. Matte, J.-G. Couture, R. Moisan, Examining Officers

House Keeper—L. Talbot.

Examining Warehouse—Georges, Matte

Hardware Appraiser, J. A. Belleau, J. P. Thomas, Grocery and General Appraiser;

J.-L.-T. Samson, Dry Goods Appraiser.

Receiving and delivering Goods Department

—J. Timmons, Clerk in charge

Inspecteurs—R. Timmons; A. Blouin, asst.

Express Department:—W. A. Dall, F. J. Coveney, J. A. Young, H. Lacroix.

Excise—Alex. LaRue, Collector; E. L. Bergeron, chief clerk; Exciseman: C. N. Poiras, Exciseman.

J. B. E. Poirier, Excisemen; L. Hardy, A. R. Côté, Ex. Enforcement Officers.

P. U. Pageot, Messenger; A. Létourneau,

E. Rouleau, J. E. Gagné, Excisemen;

D. J. Butler, Exciseman; A. Jalbert.

Customs Postal, Parcel Office—P. O. Buildings, Buade Street—T. J. Fuller, Clerk in charge; P. J. Moran, G. Larue, W. J. Donnelly, G. Laramée, G. Blais, F. Blouin.

#### LEVIS

Collector—A. Gelly, J. E. A. Blanchette, J. A. Samson, R. Lepage, officiers examinateurs.

#### POINTE-A-PIC

Sous percepteur—J. G. Martel.

#### DEPARTEMENT DE LA SANTE

Service médical de l'Immigration au Port de Québec et à l'Hopital de l'Immigration

#### DEPARTMENT OF HEALTH

##### Immigration Medical Service

Port of Quebec and Immigration Detention Hospital.

Officier médical en chef—Dr H. Laurin.

Officiaux médicaux—Dr Piegay, asst;—Dr M. Parks, Dr Greenwood, Dr Maccauley, Dr Rutherford, Dr Pearson, A. B. Tél. 2-7112

Female Officers—A. S. M. Bullock,

Sr. Immigration Guards—Jas. Fitzgerald, J. B. Frenette.

Engineer—Frank Fitzgerald.

Guards—C. Robitaille, M. O'Connor, John Mayes, J. B. Lagacé, A. Gosselin, G. Picard, W. Metcalfe.

Matrons—Miss A. Amos, Miss S. Forsythe.

#### Denrées Alimentaires—Food Drugs Product

(Edifice du Bureau de Poste

Jos. O'Donnell, Inspector

#### Gaz et lumière électrique — Gas and Electric Light

(Edifice du Bureau de Poste)

J. A. Cantin, Post Office, 3 Buade St.

#### Dominion Immigration Agency

—QUEBEC OFFICE.—Louise Embankment

(Jetée Louise)

#### STAFF—OFFICERS :

Dominion Immigration Agent — E. J. O'Connell.

Inspectors—J. P. O. Mathieu, Jos. Huck, E. J. Murphy, J. Falardeau, H. E. Légaré, G. L. Mot., J. B. Sibson, B. Carter, Nap. L'Heureux.

Interpreters—John Maga, Jos. Good, L. Diadik.

Accountants—W. F. Upton, Jos. Sleeth.

Stenographers—V. Lawlor.

**Poids et Mesures—Bureau de Poste,  
Chambre 300, rue Buade**

*Inspecteur du District*—L. G. Bourget

J.-A. Cliche	C.-H. Couture
C.-A. Germain	A.-H. Dionne
J.-P. Caron	H.-A. Lemay

**Quarantaine—Grosse-Ile**

Rév. H. Nicole, chapelain catholique.  
Rév. H. Gomery, chapelain protestant.  
—Envoi des colis postaux et des lettres  
via Montmagny.

**Quebec Harbour Commission.**—See Alphabetical list.

# RELIGIEUX—RELIGIOUS

**Palais Archiépiscopal**

(Rue Dauphin)

Son Eminence le Cardinal J.-M.-R. Villeneuve, O.M.L., archevêque de Québec.

Son Exc. Mgr Omer Plante, évêque de Doro

M. le chan. Chs Gagné, chanoine, visiteur eccl. des Communautés religieuses.

Mgr B. P. Garneau V. G.

Mgr L.-A. Paquet, P.A., V. G. Honoraire

Mgr L.-O. Cloutier, P.A., VI G. Honoraire

M. le chan. Chs Beaulieu, chanoine

M. le chan. Jules Laberge, chan., chancelier

M. le chan. Ulric Perron, chanoine, visiteur eccl. des Communautés religieuses et Procureur diocésain

M. le chan. Joseph Vaillancourt, chan. Procureur, aumônier.

M. le chan. J.-V. Rochette, Procureur-adjoint.

M. Edgar Chouinard, Secrétaire, et vice-chancelier.

M. P. Bernier, sous-secrétaire et Maître des Juge délégué Mgr T.-O.-P. Cloutier

M. Philippe B. Casgrain, directeur de l'œuvre protectrice des Immigrants.

• *Officialité métropolitaine*

Juge délégué Mgr T. O. P. Cloutier

Assesseurs: Mgr L. A. Paquet, P.A., V. G.,

Mgr Eug.-C. Laflamme, P.D. et Mgr J.-C. Arsenault, chanoines.

Promoteur: M. le chanoine Ch. Gagné.

Défenseur du lien matrimonial: M. le Chanoine Jos.-N. Gignac.

Chancelier du tribunal: Edgar Chouinard.

Vice-Promoteur: M. l'abbé J. A. Chamberland.

**CHAPITRE MÉTROPOLITAIN**

Mgr Amedée Gosselin, P.A., doyen

M. Charles Gagné, archidiacre et pénitencier.

Mgr Eug.-C. Laflamme, archiprêtre

Mgr B.-P. Garneau, P.D., secrétaire

Mgr Joseph-N., Gignac, théologal.

M. Joseph-R. Pelletier.

M. Charles Beaulieu, procureur.

M. Jules Laberge, secrétaire.

M. Ulric Perron.

M. Jos. Vaillancourt

M. François Blanchet

M. J.-V. Rochette

**Eglises Catholiques**

**Basilique.**—Mgr Eugène C. Laflamme, archiprêtre, curé; révérends Cyrille Deslauriers, Arthur Belleau, Ulric Turcotte, Rosaire Veuilleux, Jos. Boutin vicaires

**Belvédère**—(presbytère)—Chemin Ste-Foy, 381—Abbé Adolphe Laberge, curé. Emile Plante, vicaire

**Bon-Pasteur**—(Rue Lachevrotière).—Rév Thomas Gelly, aumônier

**Chapelle de la Congrégation Notre-Dame** (Coin des rues d'Auteuil et Dauphine)—RR. PP. S. J., supérieur; Théophile Hudon, S.J., P.-Louis Héroux, Philippe Bourrival. S.J., S. J. Sheel-y

**Chapelle des Franciscaines Missionnaires de Marie.**—(Grande Allée 188).—Sanctuaire de l'Adoration Perpétuelle pour l'Archevêché de Québec Révd. Mère Marie Josépha, supérieure provinciale; Révd Mère Marie du Cœur de Jésus, vicaire provinciale et supérieure locale.

**Chapelle de Notre-Dame du Sacré-Cœur** (71 rue Ste-Ursule).

R. P. Boudin, supérieur

**Couvent des Dominicains**, (329, Grande Allée)

T. R. P. Dupas, o.p., supérieur: RR. PP. Henri Martin, curé.

**Couvent des Franciscains**—(33, rue de l'Avverne)—R. P. Stanislas Ferland, o. f. m. gardien: R. P. Tharciscus Bouchard, o. f. m. vicaire.

**Hôpital-Général**, (Pied du Boulevard Lange lier)—Sr Marie de l'Assomption, sup.

**Hôtel-Dieu**, (Rue Charlevoix).—M. l'abbé Valère Roy, aumônier de la communauté.—Abbé Jules Lachance, aumônier de l'hôpital.

**Notre-Dame de la Garde de Québec.**—(Rue Champlain)—Révd. H. Laberge, curé.—

Mur: R. P. :

1877 Révd Adolphe Godbout, chapelain

1882 " David Gosselin, "

1882 " Philéas Lessard, "

1885	"	Philéas Lessard,	curé.
1889	"	Chs Ph. Richard,	"
1893	"	Arthur Bouchard,	"
1895	"	F. X. Tessier Laplante,	"
1904	"	J. B. Couillard-Dupuis,	"
1913	"	O. Hildeb. Desroches,	"
1920	"	Léon Vien,	"
1921	"	Israel Laroche,	"
1925	"	H. Laberge	

*N.-D. de Jacques-Cartier* (Coin des rues St-Joseph et Caron)—Rév. Adjutor Faucher, curé.

*Notre-Dame des Victoires* (Place Notre-Dame Basse-Ville)—Rév. Cyrille Deslauriers, desservant.

*Notre-Dame du Chemin* (83 chemin Ste-Foy). R. P. Roy, S. J., curé.

*Notre-Dame de Grâces* (rue Arago)—Rév. Ed. LaVergne, curé.

*Notre-Dame de Lourdes* (rue Hermine)—RR. PP. Oblats.—

*Patronage*.—Côte d'Abraham, coin St-Olivier.—Révd Père A. Calmein, supérieur.—*Sacré-Cœur de Jésus* (Rue Montmartre) Mgr Lauréat Boulanger, curé.

*Sœurs de la Charité* (rue Richelieu, vis-à-vis la rue d'Youville).—Révds J.-A. Gagnon et Emile Jobin, aumôniers.

*Sœurs du St-Sacrement*, 113, rue Fleurie—Chapelaia: M. l'abbé Cloutier; Mère Marie-Virginie du St-Sacrement, supérieure.

*St-Charles de Limoïlou*—Rév. Père Maurice, curé; RR. PP. Vital, Théophile, Fabien, vicaires.

*St-Cœur de Marie*—Desservie par les Révds Pères Eudistes—Presbytère, 164 Grande Allée.—Père Geo. de la Cotardière, curé; *St-Dominique*.—(329 Grande-Allée)—T. R. P. Henri Martin, curé.

*St-Fidèle*.—(La Canardière) Rev. E. Turmel, curé.

*Saint-François d'Assise* (Ire Avenue)—Révd A. A. Godbout, curé.

*Saint-Jean-Baptiste*, (448 rue Saint-Jean)—Mgr Jos.-Esdras Laberge, curé.

*St-Joseph*.—(rue Châteauguay) bureau, 218 St-Sauveur. Rév. Ls. Laroche, curé.

*St-Martyrs*.—(rue Marquette) Abbé J.-Adol. Laberge, curé

*Saint Malo*—(rues Aqueduc et Marie de l'Incarnation)—Mgr J. H. Bouffard, curé,

*St. Patrick's Monastery* (250 Grande Allée) G. Mylett, R. F. F. Couglin rector E. S.

*St. Patrick's New Church* (Grande Allée)—

*St. Patrick's Church* (McMahon Street).

*St-Roch*.—(Rue St-Joseph)—Mgr. R. Lagueux curé

*St-Sacrement* (Chemin Ste-Foy)—Communauté, scolasticat de Philosophie et noviciat des Pères du Très St-Sacrement.—R. P. Auguste Pelletier, supérieur; R. P. J.-C. Jean, asst.-supérieur. R. P. P. L. Gélinas, économiste.

*St-Sauveur* (Ave des Oblats)—R. P. Médéric Magnan, curé, supérieur et directeur des missions.

*St-Zéphirin de Stadacona*—Rév. Aurélien Dion, curé.

*Ursulines*—(rue Donnacona)—Abbé Jos. Ferland, aumônier.

### ANGLICAN CHURCHES

*Cathedral of the Holy Trinity*—(Garden Street) The Right Reverend Lennox Waldron Williams, M.A., D.D., Lord Bishop of Quebec; the Very Reverend A. H. Crowfoot, M.A., D.D., Dean of the Cathedral, and Rector of Quebec.

*All Saints' Chapel*, adjoining the Deanery (29 Garden St., in the Cathedral Close.

*Cathedral Church Hall*, built in 1890 for Parochial and Diocesan purposes. The Hall may be rented for any purpose approved by the Committee of Management, i.e. the Dean and Churchwardens of the Cathedral. Apply to the Churchwardens, or to P. A. Williams, Vestry Clerk, 33 Garden St., tel. 2-2953

*St. Matthew's Church*, (St. John Street at the corner of St. Augustine St. —Ven. F. G. Scott, M.A., D.C.L., C.M.G., D.S.O. Archdeacon of Quebec; Rector: Rev. A. R. Kelley, M.A., Rural Dean of Quebec.

*St. Matthew's Parish Hall*, for Parochial and other purposes. Apply to the Rector; or to John Sharples, Sexton, 58 d'Aiguillon St. tel. 2-4267

*Trinity Church*, and Parish Hall, 11-13 St. Stanislas St.), Rev. L. M. Peppendene, M.A., Rector

*St. Peter's Church* (50, 12th. Street, Limoïlou)—Rev. P. R. Roy, L.S.T., M.A., Rector

*St. Peter's Parish Hall* (40, 12th. Street, Limoïlou).—Apply to the Rector, tel. 2-2766

### OTHER DENOMINATIONS

*Chalmer-Wesley United Church*, (78 St. Ursule St.)—Minister: Rev. A. Dawson Matheson, M.A., B.D., 67 St. Ursule Street; Tel. 2-7798J

*St. Andrew's Church*—(Continuing Presbyterian), (Cook and St. Ann Streets. Minister: Rev. A. M. Gordon, D.D., The Manse, 106 St. Ann Street; tel. 2-0660. Minister Emeritus: Rev. A. T. Love, 267 Laurier Avenue

**Baptist Church**, (276 Grande Allée).—Pastor Rev. A. Cecil Dxon, 3 Aberdeen Street; tel. 9991.

**Eglise Baptiste Fran aise**, (48 d'Youville Street. Pasteur: C.-A. Boisvert

## Societies

**Salvation Army**—John Van Roon, off. in charge (Corner McMahan and d'Auteuil) Hall Elgin 14.

**Young Women's Christian Temperance Union**—125 St. Ann St.—Meets in Y.W. C.A. Club Room, second Monday in each month except July and August.

President—Mrs James Geggie, "Darnoc",  
Departments :

Flower Mission—Mrs D. H. Pennington  
Sailor Work—Mrs A. Hyde.

Sunday Schools & Literature.—Miss A. Kelley

Evangelistic: Mrs Kirpatrick  
Legislation, Petition, Franchise:—Mrs Geggie.

# JUSTICE

## Ottawa

Minister of Justice and Attorney General of Canada—Hon. Hugh Guthrie, K.C., M.P.  
Solicitor General—Hon. Maurice Dupré, K.C., M.P.

Deputy Minister of Justice—W. Stuart Edwards, K.C.

Legal Officers—J. P. Bill, C. P. Plaxton, F. P. Varcoe, M. F. Gallagher, E. Miall, J. F. MacNeill, Paul Fontaine and Roméo Gibeault.

Minister's private secretary—Vacant

### Penitentiary Branch

Superintendent of Penitentiaries—D. M.

Ormond

Parole officer: Vacant.

### Clemency Branch

Chief of Branch—M. F. Gallagher

## Cour Supreme — Supreme Court —

(Ottawa) — Chief Justice: — Rt. Hon. Lyman Poore Duff, P.C.

Puisné Judges: T. Rinfret, J. H. Lamont, Robert Smith, L. A. D. Cannon, Oswald S. Crockett, Frank J. Hughes.

Registrar: James F. Smellie, K.C.; Law Reporters: Armand Grenier, K.C. and S. E. Bolton, Librarian, C. B. Burns; French Librarian, C.-E. Gobeil, Clerk of Process, Geo. Audette.

The Supreme Court, for the purpose of hearing and determining appeals, holds annually at the city of Ottawa, three sessions commencing:

1st Tuesday in February,	
4th " April	
15th " October.	

## Cour du Banc du Roi—Court of King's

**Bench**—L'hon. Eugène Lafontaine, juge en chef. Les honorables Edmund Guérin Chs-Ed. Dorion, Paul St-Germain, J.-; Mathias Tellier, Edwin E. Howard, Alphonse Bernier, Séverin Létourneau, A. Rives Hall, Antonin Galipeault, Wm. C. Bond, Adjudtor Rivard, juges puisnés.

## Greffiers de la Couronne et de la Paix

Abitibi Albert Grenier, Amos.

Arthabaska, J.-V. Marceau et A. Piché, Arthabaska.

Beauce, C.-E. Vézina, J.-T. Ferron, St-Joseph, Beauce.

Beauharnois, Valleyfield.

Bedford, Biron & Hanson, Sweetsburg.

Chicoutime, Percy Martin, Chicoutimi.

Gaspé, T. Blanchet, New-Carlisle, Alph. Garneau, Percé.

Hull, Kearney & Beuparlant, Hull.

Iberville, l'Ecuyer & Bélanger, St-Jean, P.Q.

Joliette, Ducharme & Rivest, Joliette

Kamouraska, J. G. Pelletier & L. J. Dugal, Rivière-du-Loup

Montcalm, Lamarche & Boudreault, Mont-Laurier.

Montmagny, Wenceslas Nicol, Montmagny. Montréal, E.-A.-B. Ladouceur, Montréal.

Pontiac, Alph. Martineau, Campbell's Bay

Québec, Alphonse Pouliot, Québec.

Richelieu, Cousineau & Dauphinais, Sorel.

Rimouski, G. Belzile, Rimouski

Roberval, R. Boissonnault, Roberval.

Saguenay, L.-P. Dufour, La Malbaie

St-François, J.-Valmore Artois, Sherbrooke.

St-Hyacinthe, A. Delâge, St-Hyacinthe.

Terrebonne, Jos. Fortier, Ste-Scholastique. Ste-Scholastique.

Trois-Rivières, Chs.-E. Vigneau, Trois-Rivières.

## Coroners.

Abitibi, André Bigué, Amos.

J.-A. Bertrand, Marcamie

Anticosti: Charles Bondoud.

Arthabaska: C.-B. Delâge, Thetford Mines. Achille-J. Boisvert, Plessisville; Damase Larue, Grantham; Joseph Caron, Drummondville.

Beauce: L.-J. Piuze, St-Malachie; R.-L. Auger, St-Joseph, Azarias Roy, St-Evariste, J.-A. Dubé, Lac Mégantic

Beauharnois: L. Savange, Ste-Philomène; John R. McEven, Huntingdon; Achille Bessener, Valleyfield.

Bedford: Dr Geo. W. Runnells, Granby; E. Jacques, Farnham.  
 Chicoutimi: E. Tremblay, Chicoutimi.  
 Jules Constantin, Roberval.  
 Gaspé: Eugène Pouliot, l'Anse du Cap, Arthur Dontigny, Ste-Anne des Monts, Alvarès St-Laurent, St-Charles de Caplan, J.-A. Gallant, Havre-Aubert.  
 Hull: Eug. Mackay, Papiacauville; Josaphat Isabelle, Hull, W. J. Costello, Buckingham.  
 Iberville: E.-N. Chevalier, Iberville, Oscar Laberge, Iberville, Pierre Hébert, St-Rémi de Napierville.  
 Joliette: J.-M. Lamarche, St-Esprit; Paul Lamarche, Joliette; J.-G. Mathieu, St-Henri Mascouche; Ald. Laurendeau.  
 Kamouraska: Octave Lacroix, Trois-Pistoles; A. Lapointe, Ste-Hélène, Kamouraska.  
 Montcalm: T. Lachapelle, Mont-Laurier.  
 Montmagny: J. Cloutier, Cap St-Ignace; O.-E. Perron, St-Charles, Bellechasse. François Gervais, St-Paul, Montmagny.  
 Montréal: Lorenzo Prince, Montréal, Armand Trépanier, St-Clet.  
 Nicolet: Omer Hélie, St-Grégoire.  
 Pontiac: Léopold Renaud, Campbell's Bay; B. Desrochers, Ville Marie; C. E. Wienke, Témiscamingue, Lauréat Bouillé, Rouyn.  
 Québec: Jules Vallée, Québec, J.-E. Vanasse, Sr-Maurice, F. McInnis, Port Burwell, J.-H. Toussignant, La Tuque, Emilien Bédard, Bédard.  
 Richelieu: A.-O. Camiré, St-Frs du Lac; Henri Lapiere, St-Antoine de Verchères. Hormidas Dupré, St. Robert, Henri R. Lapiere, Verchères.  
 Rimouski: Eustache Langis, Matane et Jos. Drolet, ValBrillant.  
 Roberval: Jules Constantin, Roberval. Evariste Lamy, Métabetchouan.  
 Saguenay: Albert Angers, La Malbaie; J.-A. Fafard, Pte-des-Monts; J.-E. Lavallée, Betsiamis; S.-C.-G. Bacon & W. Barolet, Tadoussac; E.-E. Binet, Hâvre St-Pierre.  
 St-François: J.-A. Dubé, Lac Mégantic, Gus. Letendre, Danville.  
 St-Hyacinthe: J.-A. Viger, St-Hyacinthe; C.-E.-A. Auger, Ste-Hélène de Bagot; A.-D. Trudeau, Richelieu.  
 Terrebonne: B. N. Wales, St. Andrews East; Ludger Labelle, St-Jérôme.  
 Trois-Rivières: J. E. Vanasse, St-Maurice, Champlain; A. Chandonnet, Shawinigan Falls; Louis T. Caron, Maskinongé et Adélar Tétréault, Trois-Rivières

**Cour Supérieure — Superior Court** —  
 Hon. Sir François Lemieux, juge en chef, Québec; l'hon. R.-A.-E. Greenshields, juge en chef suppléant, Montréal.

**MONTREAL**

Nom	Montréal
Hon. Louis Philippe Demers.....	Montréal
" Paul Gédéon Martineau.....	"
" Wilfrid Mercier.....	"
" Campbell Lane.....	"

" Louis-Edmond Panneton.....	"
" Louis Coderre.....	"
" Charles Albert Duclou.....	"
" Ls Joseph Maurice Loranger.....	"
" Albert de Lorimier.....	"
" Edouard Fabre-Surveyer.....	"
" Philémond Cousineau.....	"
" C. Archer.....	"
" Joseph Demers.....	"
" Charles Avila Wilson.....	"
" Gonzalve Désaulniers.....	"
" Arthur Trahan.....	Nicolet
" Louis Boyer.....	Montréal
" Joseph Charles Walsh.....	"
" Jean-J. Denis.....	"
" W. Patterson.....	"
" L. Coussineau.....	"

**QUEBEC**

Nom	Residence
" J. C. Pouliot.....	Québec
" Pierre Bouchard.....	"
" I. N. Belleau.....	Lévis
" G. F. Gibsons.....	Québec
" P. D'Auteuil.....	"
" A. Sévigny.....	"
" Adolphe Stein.....	"

**SHERBROOKE**

Hon. Jos. Archambault.....	Sherbrooke
" C. D. White.....	"

**TROIS-RIVIERES**

Hon. Aimé Marchand.....	Trois-Rivières
" H.-A. Fortier.....	Trois-Rivières..

**Bureau du Protonotaire—Protonotary's Office**—Wilfrid Edge, protonotaire Cour Supérieure. Régistrare de la Cour des Faillites et Sequestre officiel.

W. Edge, C.R., Loi des Faillites—C.C.S.P.Q.  
 Edge Ph., Dép. Protonotaire  
 Letellier Réal " "  
 LaVergne Réal, C.R., " "  
 Bourbeau L. " "  
 Coveney Denis " "  
 LaRue Jos. N.P. " "  
 Roy J. O. N.P. " "  
 Rhéaume Fred., Rédaction jugements  
 Lepire J.-A., Caissier Dept Protonotaire ( S.  
 Martel H., Asst. Caissier  
 Roy, P.-G., Archiviste  
 Grenier L., secrétaire et stén. officiel  
 Dumontier A., bibliothécaire

**STENOGRAPHS OFFICIELS**

A. Bélinge, Léandre Tremblay, W. J. Breen, M.-J. Tremblay, Jos. Lavallée, F. Ouellet, L. Grenier, R. Labonté, Edwin Tanquay, Ivan Vallée.

**Protonotaires de la Province de Québec**

Abitibi, A. Grenier, Amos.  
 Arthabaska, Marceau & Piché, Arthabaska.  
 Beauce, C.-E. Vézina et J.-T. Ferron, St-Joseph.  
 Beauharnois, Valleyfield, Ostigny & J.-R. Lapointe.  
 Bedford, P. Biron et Hanson, Sweetburg  
 Chicoutimi, L. Gagné, Chicoutimi

Gaspé { Bonaventure, T. Blanchet, New-Carlisle.

Hull, K<sup>e</sup>arney & Beauparlant, Hull  
Iberville, L'Écuyer & Bélanger, St-Jean.  
Joliette, Ducharme et Rivet, Joliette.  
Kamouraska, L.-J. Dugal, Riv.-du-Loup.  
Montcalm, Lamarche & Boudreault, Mont-Laurier.

Montmagny, A. Bernatchez, Montmagny.  
Montréal, hon. Jules Allard, C.R., Montréal  
Nicolet, J.-W. Denis, Nicolet.  
Pontiac, Alph. Martineau, Bryson.  
Québec, Wilfrid Edge, C.R.  
Richelieu, Cousineau & Dauphinais, Sorel.  
Rimouski, Rimouski, G. Belzile  
Roberval, R. Boissonnault, Roberval.  
Saguenay, P.-Ph. Dufour, La Malbaie.  
St-François, Léonard et Bachand, Sherbrooke  
St-Hyacinthe, A. Delâge, St-Hyacinthe  
Terrebonne, Jos. Fortier, Ste-Scholastique.  
Trois-Rivières, J.-A. Provencher, Trois-Rivières.

#### Cour de l'Échiquier—Exchequer Court—

L'honorable A. K. Maclean, président;  
Hon. E.-R. Angers, A. W. Duclos, K.C.  
Registrar; A. W. Duclos, K.C., Deputy  
Registrar and Law Reporter; Duncan  
Clark, Process Clerk.

*Names of local Judges in Admiralty of the  
Exchequer Court of Canada*

53-54 Viet., ch. 27 (Imp.) et 54-55 Vict.,  
chap. 29 (Canada).

(*La Cour de Vice-Amirauté sous le contrôle  
du gouvernement impérial a été abolie et sa  
jurisdiction a été transférée la Cour de  
l'Échiquier du Canada, en vertu des statuts  
lus haut cités.*)

Nova Scotia—Hon'ble H. Mellish, J.S.C.,  
Halifax

New Brunswick—The Hon'ble Sir J. Dou-  
glas Hazen, C.J.S.S., St-John.

P. E. Island—Hon. W. S. Stewart, Charlotte-  
town.

British Columbia—The Hon'ble A. Martin.  
Victoria, B. C.; Deputy Local Judge, Hon.  
W. A. Galliher, Victoria, B. C.

Toronto: The Hon. F. E. Hodgins, Toronto  
Québec.—Juge Philippe Demers; Régistraire,  
Adj. Lachance; Marshal, Ulric Gelly  
The Yukon Territory Admiralty District.—  
Hon. C. D. Macaulay, Dawson, Y. T. Ad-  
D.

**Exchequer Court of Canada**—Quebec Ad-  
miralty District.—Adj. Lachance, Regis-  
rear; Ulric Gelly, Marshall

**Cour des Sessions de la Paix — Court of  
Sessions of the Peace**—Québec, Hon.  
J.-Hugues Fortier, juge en chef et Magis-  
trat de Police, et l'hon. Arthur Fitzpatrick,  
juge des Sessions de la Paix et Magistrat  
de Police. Hon. Louis-G. Demers, juge des  
Sessions de la Paix, et Magistrat de Police.  
Montréal: M. M. Gustave Perreault, juge  
en chef, Victor Cusson, Amédée Monet,

F. T. Enright, Gustave Marin, Maurice  
Tétreau, J.-O. Lacroix.

#### Recorders

Bagotville: Charles-Édoyard Chayer.  
Beauharnois: Arcade Boissonneault  
Buckingham: Firmin-Alf. Beaudry.  
Chicoutimi: L.-P. Girard.  
Cité de Québec et Québec-Ouest, Eug. Des-  
Rivières.  
Coaticook: Hector Verret.  
Dolbeau: J.-A. Dion.  
Dorval: J.-A. Robillard.  
Grand'Mère, Joseph Lafond  
Hull: J.-Albéric Parent  
Kénogami: Elzéar Lévesque  
Laprairie: W.-A. Handfield.  
Lachine: J.-Aldéric Robillard.  
Lasalle: Alphonse-A. Pelletier.  
Longueuil, Liguori Hébert.  
Montréal: Amédée Thouin, V. Cusson (sup-  
pléant), Geo.-A. Morrison (suppléant),  
Hugh Semple, Aimé Leblanc.  
Montréal-Est: J.-Y. Fortier  
Montréal Ouest: Charles Hale  
Montréal Nord: Clovis Laporte.  
Plage Laval: Gérard Phillimore  
Pointe-aux-Trembles, E.-A.-B. Ladouceur.  
Pointe Claire, Elphège Marier  
Port-Alfred, A. Bouliane  
Rivière du Loup, Léon Paradis  
Rouyn:  
Salaberry de Valleyfield: Numa E. Brassoit  
Shawinigan-Falls: Joseph Lafond  
Sherbrooke: Lionel Forest.  
Sorel: Philippe N. Pontbriand  
Ste-Anne de Bellevue, Gustave Adam  
St-Hyacinthe: Emile Morin.  
St-Lambert: Aristide Brassard  
St-Laurent: J.-Honoré Joannette.  
St-Léonard de Port-Maurice, E. Beauregard  
St-Jérôme, J.-R. Bélaire  
Ste-Anne de Bellevue: Gustave Adam  
Ste-Rose (Laval) J.-Emile Léonard.  
Ste-Thérèse: Adélarde Leduc.  
Trois-Rivières: Fortunat Lord.  
Verdun, J.-E. Billette  
Westmount: Ed. McMahon & Charles A.  
Hale

#### Magistrats de District

Beauce.—M. Arthur Godbout  
Chicoutimi.—M. Robert Bergeron  
Gaspé.—M. J.-Fabien Bugeaud.  
Hull.— { M. Honoré Achim.  
          { Roland Millar.  
Joliette & Richelieu.—J.-Adélarde Dubeau  
Kamouraska.—H. Romuald Fiset  
Québec.— { Ferdinand Roy, Magistrat en  
          { chef  
          { J.-Alphonse Métayer.  
Rimouski.—M. Antonio Coullard  
Saguenay.—M. Emile Gagnon  
St-François.—M. Joseph-Henri Lemay  
St-Hyacinthe.—M. Emile Marin  
Trois-Rivières.— { J.-Alfred Marchildon  
                          { F.-X. Lacourcière

## Cour de Circuit

Magistrat de district en chef: Ferdinand Roy; J. A. Métayer, magistrat Greffier de la Cour de Circuit et de la Cour de Magistrat: J.-B. Dionne; députés-greffiers: L.-J. Blanchet, Ernest Robitaille, Roméo Morisset; caissier: Emile Trudel; comptable: E. Durant caissier, Loi Lacombe O. Lauriault.

## Greffiers de la Cour de Magistrat et de Circuit de la Province de Québec

Districts	Circuit	Chef-lieu	Greffiers
Abitibi.....	Abitibi.....	Amos.....	Albert Grenier
Arthabaska.....	Arthabaska, district.....	Arthabaska.....	Marceau & Piché
	Drummond, comté.....	Drummondville.....	Walter-A. Moisan
	Mégantic, comté.....	Inverness.....	Gaston Tétreault
Beauce.....	Beauce, district.....	Thetford-Mines.....	J. O. Savoie
	Frontenac, comté.....	St-Joseph.....	J. T. Ferron, C. E. Vézina
		Ville Mégantic.....	J.-W. Bourque
Beauharnois.....	Beauharnois, district.....	Valleyfield.....	
	Châteauguay, comté.....	Ste-Martine.....	J. A. Poupard
	Huntingdon, comté.....	Huntingdon.....	F. W. Furey
Bedford.....	Bedford, district.....	Sweetburg.....	Biron & Hanson
	Brome, comté.....	Knowlton.....	E. Fleury
	Shefford, comté.....	Watersoo.....	L. Tranchemontagne
	Missisquoi, comté.....	Bedford.....	F. Fortin
	Missisquoi, comté.....	Farnham.....	Adanis Champigny

## Greffiers de la Cour de Circuit et de Magistrat de la Province de Québec

Districts	Circuit	Chef-lieu	Greffiers	
Chicoutimi.....	Chicoutimi, district.....	Chicoutimi.....	Percy & Martin	
Frontenac.....	St-Vidal de Lambton.....		J.-E. Guertin	
Gaspé.....	Gaspé, district.....	Percé.....	A. Garneau	
	Gaspé, district.....	New Carlisle.....	T. Blanchet	
	Lles de la Madeleine.....	Hâvre-Aubert.....	A Painchaud	
Hull.....	Hull, district.....	Hull.....	Kearney & Beauparlant	
	Hull, comté.....	Gracefield.....	J.-B. Merleau	
	Papineau, comté.....	Papineauville.....	Albert Boulais	
	".....	Buckingham.....	Raoul Philibert	
Iberville.....	Iberville, district.....	St-Jean.....	L'Éuyer et Bélanger	
	Iberville, comté.....	Iberville.....	J. E. Boivin	
	Napierville, comté.....	Napierville.....	J. E. Dupont	
Joliette.....	Joliette, district.....	Joliette.....	Ducharme & Rivest	
	L'Assomption, comté.....	L'Assomption.....	Joseph Lanoue	
	Berthier, comté.....	Berthierville.....	Ignace Courchène	
Kamouraska.....	Kamouraska, district.....	Rivière du Loup.....	L. J. Dugal	
Montcalm.....	Montcalm, district.....	Mont Laurier.....	Lamarche & Boudrault	
	Labelle, comté.....	Nominigues.....	Paul Ragot	
Montmagny.....	Montmagny, district.....	Montmagny.....	Wenceslas Nicole	
	Bellechasse, comté.....	St-Raphael.....	J.-E. Beaudoin	
	L'Islet, comté.....	St-Jean Port-Joli.....	Emile-M. Dechêne	
Montréal.....	Montréal, district.....	Montréal.....	F.-X. Roy	
	Vaudreuil, comté.....	Vaudreuil.....	J. N. Legault	
	Soulanges, comté.....	Côteau Landing.....	Georges-R. Vernier	
Nicolet.....	Nicolet, district.....	Nicolet.....	J. W. Denis	
Pontiac.....	Pontiac, district.....	Campbell's Bay.....	Alphonse Martineau	
	Témiscamingue, comté.....	Ville-Marie.....	Albert Guay	
	Pontiac, district.....	Village Chapeau.....	P. McMahon	
Québec.....	Québec, district.....	Québec.....	J.-B. Dionne	
	Richelieu.....	Richelieu, district.....	Sorel.....	Cousineau et Dauphinais
	Ymaska, comté.....	St-François du lac.....	Verronneau & Courchesne	
Rimouski.....	Verchères, comté.....	Verchères.....	Marius Laporte	
	Rimouski, district.....	Rimouski.....	G. Belzile	
	Rimouski, comté.....	St-Jérôme de Matane.....	J.-O. Lebel	
Roberval.....	Roberval, district.....	Roberval.....	R. Boissonneault	
Saguenay.....	Saguenay, district.....	Malbaie.....	L.-P. Dufour	
	Charlevoix, comté.....	Baie St-Paul.....	Emile Cimon	
St-François.....	St-François, district.....	Sherbrooke.....	J.-Valmore Artois	
	Stanstead.....	Coaticook.....	Laroche & Webster	
	".....	Magog.....	Léopold Desève	

St-François . . .	Standard, comté . . .	Standard Plain . . .	P.-A. Bissonette (député)
	Compton . . .	Cookshire . . .	Ernest Lebrun
	Richmond " . . .	Richmond . . .	W. J. Ewing
	" " . . .	Danville . . .	Ernest E. Philbrick
	Wolfe, " . . .	Ham-Sud . . .	
St-Hyacinthe . . .	St-Hyacinthe, district . . .	St-Hyacinthe . . .	A. Delâge
	Rouville, comté . . .	Marieville . . .	Pierre Maroux
Terrebonne . . .	Terrebonne, district . . .	St-Jérôme . . .	Joseph Fortier
	Deux-Montagne, cté . . .	St-Scholastique . . .	Henri Langlois
	Argenteuil, comté . . .	Lachute . . .	George Rodger
Trois-Rivières . . .	Trois-Rivières, district . . .	Trois-Rivières . . .	J.-A. Provencher
	Maskinongé, comté . . .	Louiseville . . .	J.-A. Ferron
	Champlain, " . . .	Grand'Mère . . .	J.-E. Déziel
"	" " . . .	La Tuque . . .	Alphonse Roy

### Bureau d'Enregistrement — Chs-Ed.

Côté & Aurèle Leclerc, régistrateurs.

J.-A. Rémillard, Henri Boisvert, Jos.-P. Roy, Alphonse Huot, H. Tardif, N. Bissonnette, Députés-Régistrateurs, J.-P. Cantin, N.P., R.-H. Duhamel, N.P., Avelin Galipeault, Arthur Bourret, R. Casgrain, commis

### Bureau du Shérif — Sheriff's office —

Cléophas Blouin, shérif; Geo. M. Craig, comptable; Edgar Auger, J.-A. Delâge, L.-C. Giguère, Roland Cantin, F.-H. Malouin, commis; Geo. Nolet, Jos.-Georges Rhéaume, Siméon Gagné, Joseph Thivierge, messagers; Fred. Martel, Ing.-Chef, D. Laliberté, gardien du Palais de Justice, Jos. Giroux, huissier du shérif.

### Shérifs.

Distriets	Shérifs	Chef-lieu
Abitibi,	Ulric Dumont, Amos	
Arthabaska,	J.-E. Girouard, Arthabaska	
Beauce,	Gustave Garant, St-Joseph	
Beauharnois,	Domina Crépin, Valleyfield	
Bedford,	C.-B. Jameson, Sweetburg.	
Chicoutimi,	Dr Ad. Riverin, Chicoutimi	
Gaspé,	Percé, J.-T. Tuzo, Percé.	
"	New-Carlisle, W. L. Sheppard, New Carlisle	
"	Octave Briand, Havre Aubert, Iles de la Madeleine	

Hull, Isidore St-Pierre, Hull.  
 Iberville, Arthur Lasnier, St-Jean  
 Joliette, Georges Desroches, Joliette  
 Kamouraska, Jos. Hamel, Rivière-du-Loup  
 Tém.  
 Montcalm, Lamarche & Boudreault, Mont-Laurier  
 Montmagny, J.-C. Lislois, Montmagny  
 Montréal, Omer Lapierre, Montréal  
 Nicolet, Herménégilde Rousseau, Nicolet  
 Pontiac, B. J. Sloan, Campbell's Bay.  
 Québec, Cléophas Blouin, Québec.  
 Richelieu, M. St-Germain, Sorel.  
 Rimouski, Charles D'Anjou, Rimouski  
 Roberval, Geo. Lévesque, Roberval.  
 Saguenay, Boris Maltais, La Malbaie  
 St-François, C.-E. Therriau, Sherbrooke  
 St-Hyacinthe, J.-L.-Z. Cormier, St-Hyacinthe.

Terrebonne, Wilfrid Cyr, St-Jérôme  
 Trois-Rivières, L.-P. Mercier, Trois-Rivières.

**Commissaires** nommés pour recevoir, les affidavits devant servir dans la Province d'Ontario—E. G. Meredith, T. Tessier et A. C. Dobell.  
 Nouveau-Brunswick—A. Pouliot.

**Commissaires** assermentés de la Cour Supérieure.

### Cité de Québec

Alleyn, Charles	Chauveau, Charles Auguste	Doyer, Louis Amédée
Amyot, J. Omer	Corriveau, J.-Eugène	Drouin, Louis
Amyot, William	Cloutier Antoine	Delisle, Jos.-Arthur
Amyot, James	Cantin, Charles	Delâge, Joseph-N.
Bédard, Joseph Edouard	Cook, J.-Alf	De Lery, René C.
Beaupré, Chas-Aug.	Caouette, Joseph Napoléon	Dubé, Joseph Narcisse
Beaubien, J.-Isaie	Coulombe, Joseph	Drouin, Pierre
Belleau, Georges	Constantineau, Paul	Drouyn J.-Emilien
Brady, James A.	Côté, Léon	de St-Victor, H.-R.
Barry, Eugène	Dorion, Frédéric	Fages, Cortlandt A.
Benoit, Antonio	Drouin, Henri-Paul	Falardeau, B.-C.
Bélanger, Octave	Drouin, Castule	Frenette, Paul
Boulet, J. Wilfrid	Drouin, Paul	Fortier, de la Bruyère
Boiteau, Emile	Drouin, F.-O.	Feultault, Joseph Arthur
Bolduc Wilfrid	Devlin, Bernard	Giroux, Georges
Clavet, Jos. Héliodore	de la Chevrotière, F.-C.	Giroux, Joseph
Couture, Joseph G.	Delâge, Hon. Cyrille F.	Gagnon Chs
Chateaufort, Geo. Pierre	Dorion, Charles-Napoléon	Gagnon, Joseph Arthur
Corriveau, Conrad Armand	Deblois, Rodolphe	Gosselin, H. Fanning

Godbout, François-Xavier  
 Gingras, Roméo  
 Gagné, Louis A.  
 Gagnon, S.-Edouard, L.A.  
 Gauvreau, Eugène Emile  
 Gauvin, J. Alexandre  
 Godbout, J.-L. Arthur  
 Gingras, J. Adélar  
 Galibois, Jos. Auguste  
 Garneau, Philémon  
 Gosselin, Jacques  
 Hamel, Oscar  
 Huot, Léonce  
 Hanrahan, J. A.  
 Joli-Cœur, J. Achille  
 Jobin, Jos. Henri  
 Kane, H. T.  
 Langlois, Léonidas  
 Lauzier, Eugène  
 Lamontagne, J.-E.  
 Leclerc, Pierre Rosaire  
 Lachance, Adjudor  
 LaRue, Lucien  
 Lefaiivre, R.-Ernest  
 Lemieux, Marc-Aurèle, C.R.  
 Légaré, Léo. L.  
 LaRue, Jules  
 Lacroix, J.-Charles  
 LaRue, J.-Arthur  
 LaVergne, Armand

## Asile de Beauport

Delage Henri Langlois Placide  
 J. Mercier

## Cap-Santé

Rinfret Georges Morissette J. Gédéon

## Lauzon

Boutin P. Alex. Couture J. B.  
 Lagueux Joseph

## Portneuf

Pettigiew Victorin

## Ste Anne de Beauport

Leclerc H. A., Abitibi (Makamick)

## St Romuald

Gravel Raoul

**Commissaires des petites causes** dans le district de Québec.

## Comté de Lévis

St-Jean Chrysostôme—Théophile Bégin, Benjamin Fouquette, Pierre Cantin.

St Nicolas—Adolphe Paquet, Joseph Méthot, Sylvestre Olivier, Louis Dubois, Ls. Duval, Charles Morin, M. D., Isaïe Gagnon, J. B. Noffette, jr., Louis Desrochers, Benjamin Gingras, George Genest dit Labarre, Naz. Laliberté, Nazaire Lemieux, Louis Martineau.

St Romuald—Arthur Joncas, Henri Lagueux et Stanislas Plante.

## Comté de Lotbinière

St Agapit—George Olivier, Etienne Théodore Paquet, Augustin Rousseau, Ignace Samson, Flavien Carrier, Cléophas Beau-doin, François Dumont.

Lemay, Louis  
 Lachance, Ls-Jos.  
 Lessard, Jules  
 Laliberté, Adjudor  
 Lamontagne, Philibert  
 Lachance, Ferdinand  
 Létourneau, Elzéar  
 Leclerc, Marc-Aurèle  
 Legendre, J.-Alf. Bruno  
 Marmette, Jos.  
 Matte, Onésime  
 Mercier, Jules  
 Monast, Médéric  
 Maheux, Xenophas  
 Mathieu, Victor  
 Meredith, Reginald  
 Meredith, Edward Graves  
 Martel, Jean-Baptiste  
 Morency, J.-Alphonse  
 MacKay, Rodolphe-E.  
 Martin, Téléphore  
 Morin, Louis-Philippe  
 Marchand, Stanislas  
 McNicoll, J. C.  
 Noel, François-Paul  
 O'Connell, John  
 Poirier, Majorie Joseph  
 Pichette, Félix  
 Pigeon Arthur  
 Plante, J.-A.

Pinsonnault, Honoré Jos.  
 Poirier, Pierre J.-E.  
 Picher, Edouard Boisseau  
 Power, Charles G., M.P.  
 Plamondon, Jos. Edmond  
 Payeur, Ludger  
 Peters W.-J.  
 Picard, Joseph  
 Rivard, Antoine  
 Rouillard, Léon  
 Rondeau, Barthélemy  
 Roberge, J.-Edgar  
 Royer, J.-A.  
 Roberge, Gaston  
 Renaud, Léandre  
 Savard, Alfred  
 Sirois, Joseph  
 Shink, Georges  
 Simard, Arthur Emile  
 Scott, Arthur Elliott, per  
 Savard, Joseph  
 St-Laurent, A.-E.  
 Saindon, Uldéric  
 Simard, Etienne  
 Taschereau, Robert  
 Trudel, Eugène  
 Thérien, Elzéar  
 Tessier, Joachim des Rivières  
 Thivierge, Maurice  
 Vermette, Joseph Edmond

Ste Agathe—Jean Enouh, Edouard Poiré, Frédéric Gagné dit Bellavance, Ow. Heney John Noonan.

St Antoine de Tilly—François Bertrand, Lazare Garneau, Athanase Méthot.

St Apollinaire—Edmond Lefèvre, Ignace Rousseau, Elie Croteau, Ananie Naud, Frs. X. Demers.

St Gilles—Jos. Aubert, Jos. Demers.

St Jean Deschailions—Alphonse Charland, Uldéric Paris, Pierre Lacasse, Léonidas Spénard, Gustave Lebœuf.

## Comté de Portneuf

Cap Santé—Félix Leclerc, Célestin Delisle, Camille Germain, George Rinfret, Louis Jacques, Samuel Delisle, Frs. P. Paquet.

Deschambault—André Chevigny de Lachel vrotière, Timothée Marcotte, François-Xavier Mayrand, Victor Gariépy, Miche-Zéphirin Gauthier.

St-Casimir—Dr P. Dolbec, O. Jos. Doré, et Nap. Tessier.

St Raymond—Michel Martel, Honoré Plamondon, Jos. Frs. James Davidson, Napoléon Parent, Plamondon et Norbert Trudel.

St-Jeanne de Neuville—J.-Alf. Hardy, Etienne Moisan, Charles-A. Julien, Joseph Leclerc, Augustin Bussièrès, Gabriel Hamel.

St-Alban—Olivier Touzin, Johnny Julien, Jean-Henri Julien, Charles Garneau, Octave Arcand, Elzéar Voizard, Gatien Darveau et Hubert Perron.

**Commissaires pour recevoir les affidavits à l'étranger**

Angleterre, Ecosse, Irlande, France et autres pays d'Europe, consultez le Sous-Secrétaire de la Province de Québec.

**Régistrateurs de la Province de Québec**

Abitibi, Amos, C.-A. Lafrance, George Rodger

Arthabaska, Arthabaska, Hudon & Garneau

Bagot, Gaston Beaudoin, Saint-Liboire

Beauharnois, Beauharnois, J.-P. Laplante

Beauce, Beauceville, Philippe Angers

Bellechasse, St-Raphael, J.-O. St-Pierre.

Berthier, Berthier, Siméon Lafrenière

Bonaventure 1e division, New Carlisle, John J. Dallain

Bonaventure 2e division, Carleton, E.-J.-Stewart Verge

Brome, Knowlton, Ed. Caldwell

Chambly, Longueuil, Louis Racicot

Champlain, Ste-Geneviève—

Charlevoix 1e division, Murray Bay, L.-P. Dufour

Charlevoix 2e division, Baie St-Paul, Emile Cimon

Chateauguay, Ste-Martine, J. E. McGowan

Chicoutimi, Chicoutimi, J.A. Gaudreau & Lapointe

Coaticook, Coaticook, Laroche & Webster.

Compton, Cookshire, Wm H. Léonard.

Deux-Montagnes, Ste-Scholastique, Joseph-H. Langlois.

Dorchester, Ste-Hénédine, Elz. Vézina & Ouellet

Drummond, Drummondville, Millar & Laferté.

Frontenac, Village Mégantic, Cyrille Bailargeon

Gaspé, Percé, Alph. Garneau.

Hull, Hull, L. de G. Raby.

Huntingdon, Huntingdon, J. C. Bruce.

Iberville, Iberville, J.-E. Boivin

Iles de la Madeleine, Hâvre Aubert, A. Painchaud

Ile d'Orléans, Alfred Turgeon, St-Laurent d'Orléans.

Joliette, Joliette, Guilbault & Chaput

Kamouraska, St-Pascal, Paul-E. Dessaint.

Labelle, Mont Laurier, Anthime Dubreuil

Lac St-Jean Est, Hébertville, Jos. Richard

Lac St-Jean Ouest, Roberval, J.-Emile Moreau

Laprairie, Laprairie, F. C. Larose.

L'AssomptWon, L'Assomption, V. Geoffrin

La Tuque La Tuque, Wenceslas Plante

Laval, Ste-Rose, A. Longpré.

Lévis, Lévis, J.-A. Carrier.

L'Islet, St-Jean-Port-Joli, J.-N. Bernier.

Lotbinière, Ste-Croix, Auger et Legendre

Maskinongé, Louiseville, Clovis Caron.

Matane No 1, Matane, C.-E. Bernier

Matapédia, St-Benoit-Joseph-Lâbre, J.-E. Beaulieu

Mégantic, Inverness, Ovila Savoie

Missisquoi, Bedford, Edwin-F. Currie.

Montcalm, J.-O.-E. Forest, Ste-Julienne

Montmagny, Emile Boulanger, Montmagny

Montmorency, Château-Richer, H. Dick.

Montréal, T. Brassard, Montréal

Napierville, Napierville, A.-P. Beaulieu

Nicolet No 1, Bécancourt—

Nicolet No 2, Nicolet, J.-W. Denis

Papineau, Papineauville, P. DeVurenses

Pontiac, Campbell's Bay, Fred. W. Bovie

Portneuf, Cap Santé, Edouard Hamel.

Québec, Québec, Côté & Leclerc.

Richelieu, Sorel, Alfred Guévremont & Bérard

Richmond, Richmond, W. John Ewing

Rimouski, St-Germain de Rimouski, Elisé Moreault

Rouville, Marieville, Pelletier et Rainville

Saguenay, Tadoussac, Robert Côté

Shefford, Tranchemontagne & Ryan, Waterloo.

Sherbrooke, Sherbrooke, W. H. Lovell & E. F. Olivier

Soulanges, Côteau Landing, Adrien Rouleau.

Stanstead, Stanstead Plain, P.-A. Bissonnet.

Ste-Anne des Monts, Ste-Anne des Monts, J.-Roch Thibault

St-Hyacinthe, St-Hyacinthe, Beudet & Hébert

St-Jean, St-Jean, J.-Aimé Lussier

Témiscamingue, Ville Marie, Maillard & Chénier

Témiscouata, Rivière du Loup, L.-E. Parrot

Terrebonne, St-Jérôme, J.-A. Théberge.

Thetford, Thetford-Mines, P.-A. Roberge

Trois-Rivières, Trois-Rivières, F. Fournier & L. Bertrand

Vaudreuil, Vaudreuil, Pilon & Sauvé

Verchères, Verchères, J. S. Messier

Wolfe, Ham Sud, Donat Manseau

Yamaska, St-François du Lac, L. Véronneau et O.-E. Courchesne.

# DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

## MILITIA SERVICE

Minister of National Defence—Colonel  
The Hon. D. M. Sutherland, D.S.O.

Deputy Minister—G. J. Desbarats, Esq.,  
C.M.G.

### Defence Council

President—The Hon. the Minister of National Defence.

Vice President—The Deputy Minister  
The Chief of Staff and the Chief of the  
Naval Staff.

The Adjutant General, The Quartermaster-General, and the Director of the Canadian Air Force.

Secretary—A.B. Goldwyer-Lewis, Esq., B.A.

*Military and Naval Branches*

Chief of General Staff—Maj. General A. G. L. McNaughton, C.M.G., D.S.O.  
 Director of the Naval Service—Commodore W. Hose, C.B.E.  
 Quartermaster-General — Brigadier C. Caldwell  
 Adjutant-General—Major General A. H. Bell, C.M.G., D.S.O.  
 Director of the Royal Canadian Air Force  
 Wing Commander L. S. Breadner, D.S.C.

*Civilian Branches*

Asst. Deputy Minister—H. W. Brown  
 Secretary of Dept—Temp. Lt-Col. C. L. Panet  
 Financial Supt—R. P. Brown  
 Director of Contracts—J. A. McCann  
 Director of Naval Stores—E. Lisle  
 Chief of Printing and Stationery Branch—F. J. Boyle  
 Chief Registration Clerk — A. E. Waterson  
 Director General of Medical Services—Col. J. T. Clarke, C.B.E.  
 Director of Organization and Personal Service—Col. F. A. Lister, D.S.O.

*Branch of the Quartermaster General*

Quartermaster General — Brigadier C. Caldwell  
 Director of Engineer Services—Colonel J. L. H. Bogar  
 Director of Supplies and Transport—Col. W. H. Robinson, O.B.E.  
 Director of Equipment and Ordnance Services—Brev. Col. (temp. Col.) G. P. Loggie.  
 Officer Administering Canadian Army Veterinary Services—Col. D. S. Tamblin, D.S.O.

*Naval Service*

Director of the Naval Service—Comodore Walter Hose, C.B.E., R.C.N.  
 Naval Secretary—Paymaster—Commander—A. E. A. Eager, R.N.  
 Consulting Naval Engineer—Engineer-Commander T. C. Phillips, R.C.N.  
 Staff Officer—Commander C. T. Beard  
 Director of Naval Intelligence—Commander R. L. Edwards, R.N.  
 Supervising Officer, R.C.N.V.R.—Lieutenant Com. H. S. S. Soulsby, R.C.N., Lieut. F. R. Mainguy R.C.N.  
 Director of Naval Stores—C. I. E. Edwards, R.C.M.  
 Association Naval Sec.—J. O'B. LeBlanc, Esq., M.A.  
 Registrar of Royal C. N. R. J.—A. Kaine  
 Officer Comd'g Quebec Half Company—Lt. Commander A. Pettigrew, R.C.N.V.R.  
*Branch of the Royal Canadian Air Force*  
 Director—Wing Commander L. S. Breadner, D.S.C.  
 Chief Aero Engineer—Wing Commander E. W. Stedman, O.B.E.  
 Controller—J. A. Wilson, Esq.  
 Judge Advocate-General—Major B. J. Orde (temp. Colonel) R.C.A.

**Military District No No. 5**

(Quebec Garrison—Territory: An Area of which the Citadel is the centre with a radius of ten miles)

District Officer Commanding, M. D. No. 5  
 Brigadier P. S. Benoit.  
 General Staff Officer—Major F. C. Hantington, M.C.

**Administrative Staff**

A. A. & Q. M. G.—Major G.-R. Bouchard.

**Services**

District Engineer Officer—Lt. Col. J. P. B. Dunbar  
 District Medical Officer—Major G. Bouthillier, R.C.A.M.C.  
 District Supply & Transport Officer—Major (Bt. Lt-Colonel) E. W. MacDonald, D.S.O., M.C., R.C.A.S.C.  
 District Ordnance Officer—Lieut-Colonel E. J. Renaud, O.B.E.  
 District Accountant—Major L. Lacroix, O.B.E., R.C.A.P.C.  
 District Cadet Officer—Captain G. Guimond.  
 District Signal Office—Lieut L.-A. Gagnon, R.C., Signals  
 Asst. District Acct.—Charles-E. Angers.  
 District Auditor—Charles-E. Angers.  
 Superintending Clerk—Q. M. S. (WO. 2)  
 W. A. Langton, C.M.S.C.  
 Secretary to D. O. C.—J. Gignac.

**(Connaught Barracks, Quebec)**

District Supply & Transport Officer—Major (Bvt. Lt-Colonel) E. W. MacDonald, D.S.O., M.C., R.C.A.S.C.

**PERMANENT FORCE**

**No. 5 Detachment, Royal Canadian Engineers, St. Louis Barracks, Quebec.**  
 Acting District Engineer Officer—Lt. Col. J. P. B. Dunbar, R.C.E.  
 District Engineer Officer—Captain A. J. Kerry  
 Chief Clerk—Mr. P. H. Tardivel.

**Royal 22e Regiment****(Citadelle)**

Officier Commandant—Lieut-Colonel J.-P.-U. Archambault, D.S.O., M.C., A.D.C.  
 Adjudant-Capitaine—P.-J.-L. Mignault.  
 Major G.-E.-A. Dupuis, M.C.  
 Capitaine P.-E. Poirier.  
 Capt. P.-E. Bélanger  
 Captain P. Flynn.  
 Captain A.G. Routierm  
 Lieutenant A. A. Larue.  
 Lieutenant P.-M. Milette  
 Lieutenant J.-E.-R. Roberge  
 Capt. Chas. O'Neil, Director of Music.

**No 5 Détachement, Royal Canadian Army Service Corps.****(Connaught Barracks, Quebec)**

District Supply & Transport Officer—Major (Bvt. Lt-Colonel) E. W. Macdonald, D.S.O., M.C., R.C.A.S.C.

**No. 5 Detachment, Royal Canadian Army Medical Corps.****(Military Hospital, Quebec)**

District Medical Officer—Major G. Bouthillier.

**Les Voltigeurs de Québec**—(Headquarters, Quebec, P. Q.).

Honorary Colonel—Colonel (Hon. Brig-General) T. T. Tremblay, C.M.G., D.S.O., R.O.

Honorary Lieut-Colonel—J. T. Donohue.  
Officer Commanding—Major Philippe Ouellet, V.D.**Régiment de Québec**—(Headquarters,—Beauport, P. Q.)

Honorary Colonel—Col. (H.-Brig-General) E. de B. Panet, C.M.G., D.S.O.

Honorary Lieut-Colonel—H. E. Lavigneur, M.P.

Officer Commanding—Lieut-Colonel J. F. T. Grenier,

Second in Command—Major A. Maranda.  
Majors

J. A. H. MacKay, L. P. Lebel.

P. Chalout, J. G. Landry,

Paymaster—Captain P.-E. Lambert

Medical Officer—Capt. J. P. A. J. Mercier (attached).

Chaplain—Capt. J.-N.-E. Dubé (attached)

**Le Régiment de Lévis**—(Headquarters, Lévis, P. Q.).

Honorary Lieut-Colonel—H. Gagnon.

Officer Commanding—Lt-Col. J. R. Guenet, V.D.

Second in Command—Major J. C. Paré

**5th Divisional C.A. S.C. O.C.** — (Headquarters, Quebec, P. Q.).

Officer Commanding—Lt. Colonel E. Blondeau.

Major T. B. W. Bell (Senior Supply Officer).

Veterinary Officer—

Medical Officer—Capt. J. P. Grenier,

C.A.M.C.

Adjutant—Captain P. H. Savard

**M. T. Company**—(Headquarters, Québec, P. Q.).

Capt. T. W. B. Kell.

Capt. T. H. Savard

Lieutenants

K. P. Richardson

H. G. Kell

Blondeau H. S.

Drouin, F.

Drouin, J.

**H. T. Company**—(Headquarters, Loretteville, P. Q.).

Captain J. D. Fitzgerald,

Lieutenants

Conforth, W. B.

Durand C

**Supply Details**—(Headquarters, Quebec, P. Q.).

Major J.-F.-R. Gauvin

Captain J.-E. Pelletier,

Capt. S. J. Conforth

Lieutenants

L. Lafrance,

M. A. Bastien

J. H. Grenier.

**No. 5 Casualty Clearing Station**

Officer Commanding—

Capt. J.-C. Miller

Capt J. V. Lavoie

Capt. F. Gagnon

Lt. J. W. Dufour, C.A.D.C. (attached)

Capt. J. Gosselin

**No. 6 Reserve Stationary Hospital**—

(Headquarters, Quebec, P. Q.).

Lt. Colonel J. Stevenson.

Major A. R. F. Hubbard.

**No. 25 Field Ambulance**

Lt. Colonel G. St-Amand

Capt. P. Roy

Lieutenants

J. D. Chrétien,

M. Robert, G. C. Currie

Quartermaster—Major J. R. Wright.

**No. 30 Field Ambulance**—(Headquarters

Quebec, P. Q.).

Lieutenants

G. Gill,

C. Poulin,

S. LeBlond

J.-P. Roger

Quartermaster—Lieut. L.-P. Costin

**The Armouries**—Grande-Allée.

Chief Caretaker—E. S. Bois.

**Dominion Arsenal**—(Artillery Park)

Superintendent: Colonel H. V. Count de Bury, C.B.E.

Asst.-Superintendent: Major A. Thériault

Chemist: A. A. Fleming

Inspector and Ballistic officer: S. G. Newton

Chief Accountant—J. Laroche

Cashier and Paymaster—W. L. Sheppard

Cost Accountant—P. O. Côté

Storekeeper—O. J. Hannon

Draughtsman—P. J. Fuller

Stenographer and Secretary to the Executive, Miss E. M. Ruthven

Medical Officer—Dr. G. G. Turcot, Major A.M.C.

# INSTRUCTION

## UNIVERSITE LAVAL

### Fondation

L'Université Laval fut fondée en 1852 par le Séminaire de Québec à la demande expresse des membres de l'Épiscopat Canadien.

### Nom

En mémoire du premier Evêque de Québec, fondateur et bienfaiteur insigne du Séminaire dont elle prolonge et couronne l'œuvre, cette institution a pris le nom d'Université Laval.

### Erection civile

L'Université Laval a été érigée civilement en vertu d'une Charte Royale que Sa Majesté la Reine Victoria faisait signer à Londres le 8 décembre 1852.

### Erection canonique

Munie temporairement le 6 mars 1853 d'un bref apostolique, qui l'autorisait à conférer les grades en Théologie, elle obtint en 1876 son érection canonique par la Bulle *Inter Varias Sollicitudines*.

### But et Mission

L'Université Laval est à la fois catholique et française.

Comme Université catholique, l'Université Laval se fait gloire d'obéir à toutes les directions doctrinales du Saint-Siège. Son but principal est d'enseigner plus profondément aux élèves, selon la doctrine catholique, les sciences sacrées ou celles qui s'y rattachent; de les former à la connaissance des sources à la pratique des recherches et des travaux scientifiques, et, enfin, de contribuer le plus possible à l'étude et au développement de ces sciences elles-mêmes. (C. A., art. 2, cf. App. VI).

L'Université enseigne aussi les sciences profanes. Son dessin est de faire pénétrer dans la formation intellectuelle supérieure—et cela en tous les domaines—les principes de la civilisation chrétienne; de préparer par ce moyen des citoyens utiles à leur pays et surtout des chrétiens dévoués à la Sainte Eglise Catholique et romaine.

Dès sa fondation, l'Université Laval, tout en se proposant d'abord de servir les intérêts de la Foi, s'est donné aussi pour mission de travailler au maintien, sur cette terre d'Amérique, des meilleurs éléments de la civilisation française.

Ses cours se donnent, et en latin—selon les prescriptions pontificales—et en français, langue officielle dans le Dominion du Canada, langue aussi de la presque totalité de ses élèves.

L'Université s'efforce d'entretenir en elle et autour d'elle, par son enseignement, par ses conférences, par ses sociétés, par ses revues, le culte de la langue française, qui a été

la première ouvrière de l'établissement du catholicisme au Canada, et qui est encore dans notre Dominion un des meilleurs soutiens des intérêts catholiques.

### Sceau de l'Université

Le Sceau adopté par l'Université Laval est celui dont suit la description: "De forme circulaire, il porte un écu: Ecartelé au premier, d'azur à la croix d'or; au second, de gueules au livre d'argent; au troisième, de gueules à la balance d'argent; au quatrième, d'azur au caducée d'or."

Ces symboles sont respectivement ceux des quatre facultés de Théologie, de Droit et de Médecine, des Arts.

L'écu, appuyé sur un faisceau de rayons d'or, repose sur deux palmes croisées. Autour de l'écu et des palmes se lit la devise: *Deo favente, haud pluribus impar*.

En dehors de cette devise sont ces autres mots: *Sigillum Universitatis Laval*.

### Le Costume

Le costume des Docteurs consiste en une robe longue de soie noire, avec une épitoge ou chaperon de même étoffe bordée d'une bande d'hermine, et une toque carrée en velours noir.

La robe et l'épitoge sont les mêmes pour toutes les facultés, sauf la doublure, qui est en soie violette pour la faculté de Théologie, en soie bleue pour la faculté de Droit, en soie rouge pour la faculté de Médecine et en soie verte pour la faculté des Arts.

Les Docteurs de Laval ont droit à un anneau d'or orné d'un camée portant le symbole de la faculté. Cet anneau peut être porté par les Docteurs en tout temps et en tout lieu; mais il n'est de rigueur que dans les occasions où le grand costume est prescrit (Arr. C. U., 13 mars 1855 et 3 juillet 1863).

## ORGANISATION

### Cardinal Protecteur à Rome

L'Eminentissime Cardinal Jean-Marie Rodrigue Villeneuve, O.M.I.

### Conseil supérieur

NN. SS. les Archevêques, de Québec et d'Ottawa et les Evêques de Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Nicolet, Mont-Laurier, Gaspé, Haileybury, Pembroke.

### OFFICIERS

#### Visiteur Royal et Chancelier Apotolique

Son Eminence Monseigneur Jean-Marie-Rodrigue Villeneuve, O.M.I., cardinal-prêtre du titre de S. Marie des Anges, archevêque de Québec.

#### Recteur

Monseigneur Camille Roy.  
Premier assistant: Mgr Ph.-J. Fillion, M.A.  
Deuxième assistant: Mgr F. Pelletier, M.A.

**Membres du Grand Conseil**

M. J.-Oscar Bergeron, M.A., directeur du Séminaire, procureur.

L'honorable juge Ls-M.-J.-Alphonse Bernier, LL.D., professeur à la Faculté de droit.

L'honorable Thomas Chapais, LL.D., professeur à la Faculté des arts.

L'honorable juge Charles-Edouard Dorion, LL.D., professeur à la faculté de droit.

M. N.-A. Dussault, M.D., professeur à la faculté de médecine.

Monseigneur Philéas-J. Fillion, M.A., directeur du Séminaire, premier assistant.

M. Cyrille Gagnon, DD., directeur du Séminaire, professeur à la Faculté de théologie.

Sir Georges Garneau, M.A., professeur à la Faculté des arts.

Monseigneur Joseph Gignac, professeur à la Faculté de théologie.

M. Odilon Gosselin, directeur du Séminaire. M. Siméon Grondin, M.D., professeur à la Faculté de médecine.

M. Arthur Maheux, M.A., D.D., directeur du Séminaire, secrétaire-général et modérateur.

Monseigneur L.-A. Paquet, DD., professeur à la Faculté de théologie, Doyen de la Faculté de théologie.

M. Tancrede Paquet, directeur du Séminaire, assistant-procureur

Monseigneur François Pelletier, M.A., directeur du Séminaire, deuxième assistant, Doyen de la Faculté des arts.

M. Arthur Robert, M.A., P.P.A., DD., directeur du Séminaire, professeur à la Faculté des arts.

M. le docteur Arthur Rousseau, M.D., doyen de la Faculté de médecine.

Mgr Camille Roy, M.A., Litt.D., directeur du Séminaire.

M. Ferdinand Roy, LL.D., doyen de la Faculté de droit.

M. Ferdinand Vandry, DD., professeur à la Faculté de Théologie.

**Secrétaire général de l'Université et Modérateur:**

M. Arthur Maheux.

Procureur: M. Oscar Bergeron

**Secrétaires des Facultés**

Théologie: M. Ferdinand Vandry

Droit: M. Joseph Sirois

Médecine: M. Arthur Vallée

Arts: M. Emile Beaudry

**L'aumônier des étudiants**

M. l'abbé Maurice Laliberté

**Directeur de la maison des Etudiants**

M. l'abbé Alexandre Vachon.

**Bibliothécaires:**

M. Albert Aubert

M. L.-Ernest Nadeau.

**Archiviste:**

Monseigneur A.-E. Gosselin

**Assistant-archiviste:**

M. Napoléon Morissette

**Secrétaire du Baccalauréat de la Faculté des Arts:**

M. Emile Beaudry.

**FACULTES****Faculté de Théologie**

Doyen: Mgr P.-A. Paquet

Secrétaire: M. l'abbé F. Vandry

Professeurs titulaires: Mgr L.-A. Paquet, Mgr J. Gignac, MM. les abbés E. Nadeau, C. Gagnon, F. Vandry, C.-O. Garant.

Professeurs agrégés: Mgr A.-E. Gosselin, M. le Chan. A. Robert, MM. les abbés E. Lemieux, M. Roy, A. Bureau.

Chargés de Grecs: M. le Chan. J. Pelletier, MM. les abbés F. Gagné, A. Pelletier.

Professeur émérité: S. Exc. Mgr A. Langlois, évêque de Valleyfield.

**Institut Supérieur de Droit Canonique**

Président et Directeurs: Mgr J.-A. Gignac.

Secrétaire: M. l'abbé A. Bureau.

**Faculté de Droit**

Doyen: M. Ferdinand Roy.

Secrétaire: M. Joseph Sirois.

Professeurs titulaires: MM. A. Pouliot, A. Bernier, C.-E. Dorion, C.-F. Fitzpatrick,

F. Roy, J. Sirois, L. St-Laurent, E. Des-Rivières, E. Baillargeon, J. Gravel, A.

Prévost, A. Richard, D. Lachance, J.-A. Gagné, J.-E. Grégoire.

Professeurs agrégés: MM. L. Pelland, A. Duval, L. Morand, R. Taschereau, A.

Langlois, F. Choquette, A. Rivard.

Chargés de cours: M. L'abbé F. Vandry, M. Léon Côté.

**Cercle des Etudes Juridiques**

Directeur: M. Ferdinand Roy.

Appariteur: R. Garneau, 17 rue Ste-Famille.

Gardien: M. Houde, 17 rue Ste-Famille.

**Faculté de Médecine**

Doyen: M. A. Rousseau.

Secrétaire: M. A. Vallée.

Secrétaire-adjoint: M. R. Potvin.

Bibliothécaire: M. L.-T. Roy.

Professeurs titulaires: MM. S. Grondin, P. Coote, A. Rousseau, N.-A. Dussault, R.

Paquin, D. Pagé, P.-V. Faucher, J. Guérard, L. Fiset, R. Mayrand, C. Dagneau,

Alb. Paquet, A. Vallée, A. Jobin, E. Couillard, A. Lessard, R. Potvin, C. Vézina, S.

Roy, A. Brousseau, E. Fortier, L. Berger, A. Poulin, J. Caouette.

Chargés de cours: MM. les abbés Cyrille Gagnon, Alexandre Vachon, M. Elphège Bois.

Professeurs émérités: M. A. Marois.

Assistants: MM. N. Levesque, T. Trempe, P. Royer, A. Simard, M. Giroux, L. Rousseau, S. Leblond, L.-P. Leclerc, F. Roy,

A. Petitclerc, P. Painchaud, L. Pageau, É. Gaumont, J.-C. Miller, L. Larue, A.

Huard, I. Frenette, E. Delaney, I. Gosselin, A. Déry.

Curateur du musée: M. A. Vallée.  
 Appareiteurs: MM. Dechêne, 1, rue de l'Université; Bussières, Bisson, Nadeau, Thérien, 23, rue Hébert; H. Fleury, 29 rue Couillard.  
 Gardien: M. A. Fleury, 23, rue Hébert  
 Secrétariat de la bibliothèque: Mlle Marthe Belleau, 1, rue de l'Université.

#### Cercle Laennec

Directeur honoraire: Dr. A. Vallée.  
 Directeur: Dr R. Desmeules.

#### Institut d'Anatomie-Pathologique

Directeurs: MM. A. Vallée et L. Berger.

#### Faculté des Arts

Doyen: Mgr François Pelletier.  
 Secrétaire: M. l'abbé Emile Beaudry.  
 Professeurs émérités: S. Exc. Mgr E. Courchesne, évêque de Rimouski.  
 Professeurs titulaires: NN. SS. A.-E. Gosse-  
 lin, F. Pelletier, C. Roy, Ph.J. Fillion, Sir  
 Georges Garneau, l'hon. T. Chapais, M.  
 le Chanoine Arthur Robert, MM. G.-C.  
 Piché, A., Bédard, A. Smith, A. Tremblay,  
 P. Joncas, MM. les abbés A. Vachon, A.  
 Aubert, O. Bergeron, A. Robitaille, W.  
 Cannon, A. Maheux, M. G. Maheux, M.  
 l'abbé O. Genest, M. A. Gilbert, MM. les  
 abbés G. Savard, P.-C. Desrochers, M. le  
 Chanoine J. Pelletier, MM. les abbés. M.  
 Laliberté, R. Benoit, M. J. Belleau, M.  
 l'abbé A. Labrie, M. Adrien Pouliot, MM.  
 les abbés F. Gagné, C. Morissette, Mgr  
 W. Lebon, M. l'abbé J. Ferland, MM. H.  
 Roy, Rési C. Faessler, R. Talbot, MM.  
 les abbés A. Tardif, L. Destroismaisons,  
 MM. H. Gagnon, Arthur Bernier, O.  
 Létourneau, MM. les abbés E. Beaudry,  
 A. Morissette, MM. A. Marquis, L.-P.  
 Geoffrion.

### INSTITUT DE BIOLOGIE

#### Ecole de Science Sociale

Président et Directeur: M. le Chan. A. Robert.

Sous-directeur: M. l'abbé F. Vandy.  
 Secrétaire: M. l'abbé G. Dechêne.

#### Ecole de Langues Modernes

Directeur: M. Joseph Belleau.

#### Ecole d'Agriculture

Président: M. l'abbé H. Bois.  
 Secrétaire: M. l'abbé E. Beaudoin.

#### Enseignement secondaire des jeunes filles et High Schools

Président: le Doyen.  
 Directeur: M. l'abbé A. Maheux.  
 Secrétaire: M. G. Dechêne.

#### Enseignement Commercial

Président: le Doyen.  
 Secrétaire: M. l'abbé R. Benoit.

#### Enseignement primaire affilié et perfectionnement pédagogique

Président: le doyen.  
 Directeur: M. l'abbé Albert Aubert.

Secrétaire: M. l'abbé C. Morissette.

#### Cours complémentaire de Pédagogie

Président: le doyen.  
 Directeur: M. l'abbé A. Labrie  
 Secrétaire: M. l'abbé E. Mathieu

#### Ecole de Gardes-malades

Président: le doyen.  
 Secrétaire: M. l'abbé A. Maheux.

#### Conservateurs des musées

Musée de peinture: Mgr F. Pelletier.  
 Musée de numismatique: M. l'abbé A. Aubert.  
 Cabinet de Physique: M. l'abbé R. Benoit.  
 Musée de Minéralogie: M. l'abbé Alexandre Vachon.  
 Musée de Géologie: M. l'abbé W. Laverdière.  
 Musée de Botanique: M. l'abbé A. Robitaille.  
 Musée de Zoologie: M. l'abbé A. Richard,  
 Musée d'Automotologie: M. Georges Maheux.  
 Musée forestier: M. A. Bédard.  
 Musée d'Anatomie: Dr A. Vallée.

#### Les Etudiants de Laval

L'Association Générale (Inc.) des Etudiants de Laval.  
 Le Comité Exécutif.  
 Le Grand Conseil  
 Le Bureau de l'Aide aux Etudiants  
 La Commission Théâtrale.  
 La Commission des Débats et Conférences.  
 La Commission Musicale.  
 La Commission du Bêret.  
 La Commission Sportive.  
 La Chorale des Etudiants.  
 La Congrégation des Etudiants.  
 Le Cercle Casault de l'A. C. J. C.  
 La Conférence Laval de la Société St-Vincent de Paul

#### La Faculté de Théologie

La Société d'Etudes Liturgiques  
 Le Cercle d'Etudes Sociales (St-Thomas)  
 Le Cercle Laflèche (prédication)

#### La Faculté de Droit

L'Exécutif  
 Les Comités spéciaux (sportif, etc.)  
 Le Cercle des Etudes Juridiques.

#### La Faculté de Médecine

L'Exécutif.  
 Les Comités Spéciaux (sportif, etc.)  
 Le Cercle Laennec.

#### La Faculté des Arts

Le Conseil Général.  
 L'Ecole d'Arpentage et de Génie Forestier

L'Exécutif.  
 Les Comités Spéciaux (sportif, etc.)

#### L'Ecole Supérieure de Chimie

L'Exécutif.  
 Les Comités Spéciaux (sportif, etc.)

#### L'Ecole de Pharmacie

L'Exécutif.  
 Les Comités Spéciaux (sportif, etc.)  
 Le Cercle Courtois.

**L'Ecole de Musique**

L'Exécutif.  
Le Bureau d'Honneur.  
Les Comités Spéciaux.

**L'Ecole des Beaux Arts (Section de l'Architecture)**

L'Exécutif.  
Les Comités Spéciaux.

**Le Journal Hebdomadaire des Etudiants**

Le Béret ou Québec-Etudiant.

**Le Cercle Universitaire**

Gardien: H. Fleury, 29, rue Couillard.

**La Maison des Etudiants**

49, rue St-Joachim.

Directeur: M. l'abbé Alexandre Vachon.

Sous-directeur: M. l'abbé Robert Lacroix.

**Renseignements généraux**

Le Recteur: résidence et bureau, au Séminaire.

Le Secrétaire-général: bureau: 17, rue Ste-Famille, résidence, au séminaire.

Le Procureur: résidence et bureau: au Séminaire.

La Bibliothèque générale: au Pavillon principal, 8, rue de l'Université.

**Secrétariat des Facultés**

Théologie: Au Grand Séminaire.

Droit: J. Sirois, 21, rue Couillard.

Médecine: 1, rue de l'Université.

Arts: Au Séminaire.

**Les Doyens**

Théologie: au Grand Séminaire.

Droit: 17, rue Ste-Famille.

Médecine: 1, rue de l'Université.

Arts: au Séminaire.

**Les appariteurs et concierges**

Pavillon principal, 8, rue de l'Université.

Ecole de Médecine, 1, rue de l'Université.

Faculté de Droit, 17, rue Ste-Famille.

Ecole Normale Supérieure, rue Ste-Famille

Ecole de Musique, 15 rue Ste-Famille.

Ecole de Pharmacie, 8 rue de l'Université.

Institut Supérieur de Philosophie, 17, rue Ste-Famille,

Ecole des Sciences Sociales, 1, rue de l'Université.

Cours de Langues Modernes, 17, rue Ste-Famille.

Cours de Philosophie-Sciences, 8, rue de l'Université.

Ecole de Chimie, Chemin Ste-Foy.

Ecole d'Arpentage, Chemin Ste-Foy.

Ecole de Génie Forestier, Chemin Ste-Foy

Département d'Anatomie Générale, 1, rue de l'Université.

Département d'Anatomie pathologique, 23, rue Hébert

Département de Biologie, 1, rue de l'Université

Département de Physiologie, 23, rue Hébert

Cours de Commerce, 20, Avenue Chauveau

Cours Classiques pour Jeunes Filles, à Sillery

Institut de Biologie, 17, rue Ste-Famille.

Gymnase, 25, rue Ste-Famille.

Musées, 8, rue de l'Université.

Cours primaire affilié, 8, rue de l'Université.

C.O.T.C., 23, rue Ste-Famille.

Service de taxidermie, 10, rue de l'Université

Maison des Etudiants, 49, rue St-Joachim.

Cercle des Etudiants, 29 rue Couillard.

**Ecoles de Gardes-Malades**

St-Sacrement, Chemin Ste-Foy

St-Michel-Archange, La Canardière.

l'Enfant Jésus, 395 rue de La Canardière.

St-François-d'Assises, 455, 1ère Avenue

St-Luc, 32, rue Ste-Ursule.

St-Joseph du Précieux-Sang, Rivière du Loup

St-Joseph, Trois-Rivières.

**Le Séminaire de Québec**

Le Séminaire de Québec, fondé par Mgr de Laval en 1663, est une corporation civile régulière qui régit:

Le Séminaire proprement dit,

Le Grand Séminaire,

Le Petit Séminaire,

L'Université Laval.

**Conseil du Séminaire**

Le Supérieur: Mgr Camille Roy.

Le premier assistant: Mgr Ph.-J. Fillion.

Le deuxième assistant: Mgr F. Pelletier

Le procureur: M. l'abbé O. Bergeron.

Le comptable: M. l'abbé T. Paquet.

Le directeur des fermes: l'abbé O. Gosselin,

Le directeur du Grand Séminaire: M. le Chanoine A. Robert.

Le directeur spirituel: M. l'abbé Cyrille Gagnon.

Le modérateur de l'Université: M. l'abbé Arthur Maheux.

Le directeur du Petit Séminaire: M. l'abbé J. Lacroix.

Le préfet des Etudes: M. l'abbé E. Beaudry.

**Prêtres agrégés**

Les précédents, sauf les deux derniers, puis: M. l'abbé Ernest Nadeau,

NN. SS. L.-A. Paquet, J.-N. Gignac, A.-E. Gosselin.

MM. les abbés P.-C. Desrochers, J.-R. Pelletier, A. Aubert, O. Genest, W. Cannon, A. Vachon, G. Savard, W. Laliberté, A. Robitaille.

**Le Petit Séminaire**

Directeur: M. l'abbé J. Lacroix.

Préfet des Etudes: M. l'abbé G. Beaudry.

Directeur spirituel: M. l'abbé O. Genest.

Bibliothécaire:

**Economat**

Econôme: M. l'abbé R. Rochette.

**Services**

Concierge: M. Georges Turcotte, rue de la Fabrique.

Electricien: M. J. Labrecque, rue Hébert.

Plombier: M. E. Frenette, rue de l'Université.

Chef menuisier: M. A. Saillant, rue de l'Université.

Peintre: M. J. Côté, rue de l'Université.

Usine: MM. Asselin et Lachance, rue de l'Université.

Basse-Cour: M. Aimé Fleury, 23 rue Hébert.  
 Courrier: M. R. Chabot, 23 rue Ste-Famille.

#### Service domestique

Les Rév. Sœurs Dominicaines de l'Enfant-Jésus, 2, rue de l'Université.

#### Fermes

9 fermes à St-Joachim.

Ferme de St-Ignace, à Giffard.

Ferme de Maizerets, à St-Pascal.

Ferme du Sacré-Cœur, Ancienne Lorette.

Ferme de Québec-Ouest.

#### Le Grand Séminaire

Directeur: M. le Chanoine A. Robert.

Directeur spirituel: M. l'abbé C. Gagnon.

Préfet des Études: M. l'abbé F. Vandry.

**Ecole Technique de Québec.**—Boulevard Langelier 185. Tél. 2-8694

#### Conseil de Perfectionnement

Hon. Athanase David—Secrétaire Provincial

M. Augustin Frigon, Directeur Général de l'Enseignement Technique

M. J.-Art. Marier M. J.-F. Gagnier

M. Emile Drolet, I.C. M. J. Melançon

M. Philippe Méthé, I.C., Directeur, Ecole Technique

M. A.-V. Dumas, I.E., Professeur, Ecole Technique

M. Marc Giauque, Instructeur, Ecole Technique

#### Comité de Patronage

M. le Maire Lt.-Col. H.-E. Lavigneur.

M. C.-Em. Morissette, entrepreneur, Hon. Frank Carrel, financier; M. Aug. Grégoire, ouvrier.

#### Personnel de l'Ecole

M. Ph. Méthé, Directeur, 183 Blvd Langelier

M. Jos. Fortier, Secrétaire, 274, 2e Avenue

M. Paul-Eugène Jobin, asst.-secrétaire, 96a Côte d'Abraham

#### Professeurs

J.-R.-A. Désy, Dessin, 108 Dolbeau

A.-V. Dumas, Sciences, 1092 1/4 St-Vallier

M. Koetz, Sciences, rue d'Estimauville

Jean Thomas, Mathématiques, 42 Lockwell

Jules Hallé, Mathématiques & Sciences, St-Cyrille 753

Abbé N. Dion, cours de morale, presbytère St-Roch

#### Instructeurs

M. Giauque, Mécanique, 340 St-Olivier

A. Rousseau, Forge, 54 Nelson

Art. Doiron, Fonderie 429 4e Avenue

P.-E. Beaulé, Menuiserie, 182 d'Argenson

Ovide Brunet, Mécanique, 42 Bayard

Albert Lafond, Automobile, 282, 1ère Avenue

Eug. Lessard, électricité, 7 St-Martial

Jean-Baptiste Doré, Mécanique, 162 Blvd Langelier

Léon Campagna, Menuiserie, 251 St-Jac

**Ecole des Beaux-Arts, 37 rue St-Joachim.**—L'honorable Athan se David, Secrétaire Provincial; M. Alexandre Desmeules, Sous Secrétaire Provincial; M. Charles Mailard, Directeur-Général des Beaux Arts; M. Roméo Savary, I.C. A.G., Assistant-Directeur.

#### Commissaires d'écoles catholiques.—

Cité de Québec,—Jos Picard, président; Mgr J.-E. Laberge, J.-E. Miller, H.-E. Lavigneur, maire de Québec, J.-E. Bédard, Gérard Power, Téléphore Verret, J.-E. Chapleau, J.-K. Léonard, J.-N. Miller, Antoine C. Taschereau, secrétaire-trésorier.

#### Ecoles sous le contrôle de la Commission Scolaire.—

##### Paroisse Notre-Dame

Académie Mallet—RR. SS. de la Charité, Richelieu 5

La Maîtrise Notre-Dame, Couillard 13

Notre-Dame-des-Victoires, RR. SS. de la Charité, Sous-le-Fort 48-50

Notre-Dame du Sacré-Cœur, —RR. SS. de la Charité, St-Vallier 40-42

Orphelinat de Nazareth—RR. SS. de la Charité, rue des Glacis

Orphelinat d'Youville—RR. SS. de la Charité, rue des Glacis

Des Remparts—Mlle Valéda Filion, institutrice, Couillard 15

##### Paroisse St-Patrice

St. Patrick's School—Christian Brothers—Rev. Bro. Walter, principal, Avenue de Salaberry

Cap Diamond—RR. SS. de la Charité Champlain 489

St. Bridget's School—RR. SS. de la Charité, Grande Allée 254

##### Paroisse St-Jean-Baptiste

Académie St-Jean-Baptiste—RR. SS. de la Charité, St-Jean 508

Académie St-Joseph—RR. FF. Ecoles Chrétiennes, Rév. frère O.-Victor, directeur, St-Jean 49<sup>o</sup>

Académie Ste-Marie—RR. SS. du Bon Pasteur, St-Augustin 58

Notre-Dame-de-Lourdes—RR. SS. de la Charité, St-Eustache 16

Le Patronage—RR. FF. St-Vincent de Paul, Côte d'Abraham 64

St-Jean—RR. SS. de la Charité, Marchand 10

##### Paroisse St-Roch

Académie St-Roch—RR. FF. Ecoles Chrétiennes—Rév. frère Antoine, directeur, St-François 256

Ecole St-Roch—RR. SS. Congrégation Notre-Dame, St-François 220

Ecole Lagueur (Sacré-Cœur)—RR. FF. des Ecoles Chrétiennes, Grant 78-80

##### Paroisse Notre-Dame de Jacques-Cartier—

Académie Notre-Dame de Jacques-Cartier—RR. SS. Congrégation Notre-Dame, Boulevard Langelier 130

- Académie Jacques-Cartier—RR. FF. Ecoles Chrétiennes—Rév. frère Zoel, directeur, St-François 326
- Pairie St-Sauveur**  
 Couvent Congrégation Notre-Dame—RR. SS. Congrégation Notre-Dame, Massue 83
- Académie St-Sauveur—RR. FF. Ecoles Chrétiennes—Rév. frère N. Michel, directeur, Ave des Oblats, 137
- Ecole St-Luc—Mlle E. Paré, inst., Signai 104
- Ecole Durocher—Bayard 59 et Kirouac 128-130
- Pairie Notre-Dame-de-Grâce**  
 Ecole N.-D. de G. (garçons) RR. FF. Ecoles Chrétiennes, Arago 320
- Ecole de l'Immaculée-Conception, RR. SS. de St-François d'Assises, de Mazenod 161
- Pairie St-Malo**  
 Académie St-Malo—RR. FF. Ecoles Maristes, Aquéduc 4
- Académie Notre-Dame de St-Malo—RR. SS. Congrégation Notre-Dame, Marie de l'Incarnation 198
- La Providence—RR. SS. Franciscaines, Ste-Thérèse 163-167
- Parc St-Vallier**  
 Ecole—Sœurs de St-Louis de France.
- Ecole modèle—Mlle M. M. L. Bissonnette, institutrice, Colomb 411
- Pairie Sacré-Cœur**  
 Ange Gardien, Carillon 115
- Ecole du Sacré-Coeur(Filles) SS. de la Congrégation.
- Ecole du Sacré-Cœur (Garçons) F.F. des Ecoles Chrétiennes—Rév. frère Michel, directeur
- Patronage Laval—RR. FF. St-Vincent-de-Paul, Avenue Bigaouette 40
- Pairie Limoilou**  
 Académie St-Joseph—RR. SS. Servantes du St-Cœur de Marie, 8e Avenue 100
- Ecole St-Charles—RR. FF. du Sacré-Cœur, 4e Avenue, coin 3e Rue
- Ecole St-Maurice—RR. SS. Servantes du Saint-Cœur de Marie, 8e Avenue 137
- St-Eugène—Mlle B. Marcotte, institutrice, Parc Maufile.
- Pairie Stadacona**  
 Ste-Anne—RR. SS. Servantes du Saint-Cœur de Marie, de l'Acadie 11-13
- Ecole Stadacona—RR. FF. du Sacré-Cœur—Rue Des Meulles
- Pairie St-Dominique**  
 Ecole St-Dominique pour garçons, RR. FF. de l'Instruction Chrétienne, Directeur: Rév. Fr. Epiphane.
- Avenue Bourlamarque 102
- Ecole St-Dominique pour filles, RR. SS. de Jésus-Marie, Ave Bourlamarque 104
- Pairie St-François d'Assise**  
 Le Couvent—RR. SS. St-François d'Assise, 1re Avenue 334-336
- Ecole St-François d'Assise—RR. FF. du Sacré-Cœur, 13e Rue
- Pairie Notre-Dame de la Garde**  
 Ecole—RR. SS. Charité, Champlain 763
- Ecole St-Jean—C. A. Plante, instituteur, Champlain 884
- Pairie St-Cœur de Marie**  
 Académie Bon Pasteur—RR. SS. du Bon Pasteur, Lachevrotière 82
- Ecole Morissette—St-Amable 75
- Pairie Notre-Dame du Chemin**  
 Académie Notre-Dame-du-Chemin—RR. SS. St-Joseph et St-Vallier, Crémazie 211
- Ecole des Frères—RR. FF. de l'Instruction Chrétiennes, St-Cyrille 282
- Pairie St-Sacrement**  
 Chemin Ste-Foy
- Protestant Board of School Commissioners:**—Mr. W. I. Stobo, chairman; Rev. A. D. Matheson, Geo. McWilliam, Mrs David Marsh, R. F. Cream, Mr. E. A. Brissett, Geo. E. Fry, Secretary Treasurer—Office in High School, 136 St. Augustin Street.
- Commissioner's High School, 136 St. Augustin Street**  
 Mr. S. D. McMullan, B.A., Principal.  
 Miss Ethel L. Gale, B. A., Lady Principal,  
 Mr. T. A. Johnston, B.A.  
 Miss Mabel G. Fraser, B. A.  
 Miss M. E. McLellan  
 Miss S. J. Nethery, B.A.  
 Mr. T. A. Cleland  
 Mr. Ayton Lennon  
 Miss H. W. Coates, B.A.  
 Miss Grace McKinnon  
 Physical Director for Girls, Miss Dorothy Burrell  
 Physical Director for Boys, Sergeant Todd  
 Mr. R. C. Amaron, specialist in French  
 Janitor, Mr. Leonard Dunford
- The High School of Quebec, established in 1842**  
 Board of Directors:  
 J. T. Ross, Esq., Chairman.  
 Lt. Col. Wm. Wood, Esq., K.C., Vice-Chairman.
- Archdeacon Scott, D.C.L., C.M.G., Rev. Dr. A. M. Gordon, J. H. Price Esq., Mr. Justice G. F. Gibsons, A. C. Dobell, Esq., A. C. M. Thompson, Esq., A. B. Whitehead, Esq., J. S. Strang, Esq., A. Veasey, Esq., Capt. E. E. B. Rattray, G. Love, Esq., F. W. Ross, Esq.
- Sec.-Treasurer—F. T. Handsombody, M. A.  
 Rector and Master of the Royal Grammar School of Quebec—F. T. Handsombody,  
 Teaching Staff:  
 Mathematic—F. T. Handsombody, M. A.  
 Preparatory Class, English History—R. O. Brander.  
 Geography and Mathematics—S. J. Alvey, M.A.  
 English and Classics—J. H. Read, B.A.

Science—J. C. Fisher, B.Sc.  
 French—C. Belle-Isle  
 Science—Mr MacLeod  
 Vocal Music—H. G. Perry  
 Drill Instructor—Sergent Major Todd.

**Victoria School**

A. D. McGibbon, B.A., Principal  
 Miss E. Brown, French Specialist  
 Miss B. Jackson  
 " R. Jacobsen  
 " M. Leitch  
 " E. Primerman  
 " H. Mulholland  
 " M. Devine  
 " B. Fish  
 " E. LeMesurier  
 " A. Buchanan  
 " R. Elliott

**St. George's School—282 St. Cyrille St.**

A. D. McGibbon, B.A., Principal  
 Miss E. Gilbert  
 Mr. H. G. Gould  
 Miss C. S. Martin, M.A.  
 " E. Hayes  
 " R. Mead, B.A.  
 " H. Sinclair  
 " M. Bradley  
 " J. Hillman  
 " R. Doone  
 " F. Parr  
 " D. Elliott  
 " D. Brundage French Specialist  
 W. Lane, Janitor

# LITTERAIRE---LITERARY

**Institut Canadien de Québec**—Président-honoraire: Sir Georges Garréau; Président actif: M. R.-A. Benoit; Vice-président: M. le Docteur E. Couillard et M. L.-A. Richard; Trésorier: Geo.-V. Tessier; Asst-trésorier: J.-A. Fugère; Secrétaire archiviste: J.-G. Couture; Assts-sec.-archivistes J.-E. Chapleau; M. Henri-L. Gagnon, Secrétaire-correspondant; M. Alphonse Désilets, Assis-sec. correspondant; M. J.-L. Lavoie et M. Lorenzo Masson, Bibliothécaire; Dr Alfred Morissette; Curateur du musée: M. J.-E. Grégoire.

**Literary and Historical Society of Québec.** Officers and Council for 1932

President: Hon. Frank Carrel  
 Vice-president: J. T. Ross, B. A.  
 S. S. Oliver, A. Veasey and Ven. Archdeacon Scott.

Treasurer: F. O. Judge  
 Recording Secretary: A. Robertson, K. C.  
 Corresponding Secretary: Col. F. M. Stanton  
 Council secretary: George Clare  
 Librarian: J. C. Sutherland  
 Curator of Apparatus, L. W. Bailey  
 Curator of Museum: A. R. M. Boulton  
 Assist. Librarian:—J. W. Strachan.

**La Société Royale du Canada**—Fondée en 1882, par le marquis de Lorne, ancien gouverneur général du Canada.

**Siège: Ottawa**

Président pour 1931-32—Sir Robert Falconer, K.C., M.G., LL.D., Litt.D.  
 Vice-Président: Francis E. Lyold, M.A.  
 Secrétaire honoraire: Lawrence-J. Burpee, F.R.G.S.  
 Trésorier honoraire: G.-A. Young, B.A., Ph.D.  
 Bibliothécaire honoraire: G.-A. Young, B.A., Ph.D.

Editeur honoraire: J. Patterson, M.A.

Officiers de la section française  
 Président:—Ernest Choquette, M.D., B.L.

Vice-Président:—L'abbé Azarie Couillard-Després

Secrétaire: Gustave Lanctôt, K.C., D Litt., LL.M.

**GROUPE DE QUEBEC****Section française**

Caron, l'abbé Ivanhoe, Th.D., Ph.D., Litt.D.  
 Musée de la province de Québec  
 Chapais, Thomas, Litt.D.; Ch. Légion d'honneur, sénateur, M. Conseil législatif, ancien président, Québec  
 Delâge, Cyrille-F., docteur ès lettres, docteur en droit et Surintendant de l'Instruction publique, Québec  
 Geoffrion, L.-P., Greffier de l'Assemblée Législative, Québec  
 Gosselin, Monseigneur Amédée-E., M.A., Québec  
 Lacasse, l'abbé Arthur, Curé de Saint-Apollinaire, (Lotbinière)  
 Magnan, C.-J., M.A., Litt.D., Inspecteur général Dépt de l'Instruction publique, Québec  
 Paquet, Monseigneur Louis-Ad., Th.D., Québec  
 Rivard, Adjutor, juge, M.A., P.A., Litt.D., Québec  
 Roy, Monseigneur Camille, Litt.D., Litt.Lic. Québec  
 Roy, Pierre-Georges, Litt. D., ch. Légion d'honneur  
 Ross Mgr F.-X., évêque de Gaspé  
 Vallée Dr Arthur, chevalier Légion d'honneur

**Morin College, (St. Stanislas 44)**—Archibald Laurie, K.C., secy-treas. Tél 2-2258

John T. Ross, chairman, Rev. M. Matheson, A. Robertson, K.C., John McD. Wilson, Rev. Dr A. M. Gordon, Stuart S. Oliver, Guy H. Simpson, Gordon Ross.

**La Société des Arts, Sciences et Lettres de Québec.**—Secrétariat, 40 rue Garneau, téléphone 2-6349; Présidence: J.-H. Philippon, Jos.-S. Blais; Vice-président, Ls-P. Morin; Archiviste, Damase Potvin; Secrétaire, Hector Faber; Trésorier, Colonel G.-E. Marquis; conseiller légiste, Jean Blais; vérificateurs, Léopold Christin et Jean-Marie Lachance; autres directeurs: Narcisse Savoie, Alphonse Desilets, J.-Eug. Corriveau, Georges Morisset, Dr J.-E. Bernier, Eug. L'Heureux, L. Auger, R. Chaloult, Major Ernest Légaré, ex-président.

**La Société des Poètes Canadiens-français.**—Fondateurs et directeurs à vie: MM. Alonzo Cinq-Mars, Louis-Joseph Doucet, Alphonse Desilets, Francis DesRoches.—Président, M<sup>re</sup> Germain Beaulieu; Secrétaire et argentier, M<sup>re</sup> Jean-Paul Lessard, avocat, 19 rue Notre-Dame, Basse-Ville, Québec, téléphone 2-1295; conseil: Mmes Henry Doyle, Alice Lemieux, Simone Routier; MM. Alfred DesRochers, Jean Bruchési, Emile Coderre, Léonidas Morin, Ulric Gingras, Chs-M. Boissonnault.

**La Société du Parler Français au Canada**  
Président d'honneur, Mgr Ph. Fillion, Recteur de l'Université Laval.  
Président: M. l'abbé Cyrille Gagnon  
Vice-président: M. l'abbé Rosario Benoit  
Archiviste et trésorier: M. l'abbé Maurice Laliberté

Secrétaire général: M. L.-P. Geoffrion.  
Secrétaire-adjoint: M. l'abbé Emile Beaudry  
Directeurs MM le juge Adjutor Rivard, l'abbé Arthur Maheux, Cyrille-F. Delage le docteur P.-C. Dagneau, Antonio Langlais, l'abbé Aimé Labrie.

**Société de Géographie de Québec.**—Président: Hon. Cyrille-F. Delage; vice-présidents: Abbé Ivanhoe Caron, Horm. Magnan, Georges Bellerive; sec.-correspondant: F.-X. Fafard; sec.-archiviste et trésorier: F.-X. Chouinard; bibliothécaire-adjoint M. l'abbé Jules Lefrançois; bibliothécaire-adjoint: Pierre Déry.—Pour tous renseignements s'adresser à F.-X. Chouinard, sec.-trés., 156, rue Aberdeen.

**Société Provencher d'Histoire Naturelle du Canada.**—Patron honoraire, Son Excellence, le Comte de Bessborough, P.C., G.C.M.G., Gouverneur-général de la Puissance du Canada; vice-patron honoraire, Honorable M. H. G. Carroll, lieutenant-gouverneur de la Province de Québec; Bureau de direction pour 1932: président, Adrien Falardeau, C.R., 1er vice-président, M. W. Stuart Atkinson; 2ème vice-prési-

dent, Major Jos. Matte; secrétaire-trésorier, Louis-B. Lavoie, chef de la section scientifique, Dr D.-A. Déry; chef de la section de propagande éducationnelle, Edgar Rochette, C.R., M.P.P.; chef de la section de protection, R. Meredith, N.P.; chef de la section d'information scientifique et pratique, G. Stuart Ahern; Directeurs, Dr J.-E. Bernier, Jos.-S. Blais, Angus Graham.

## JOURNAUX — NEWSPAPERS

### Correspondants

- La Presse**, Montréal—Damase Potvin, Ave Déry 9  
**The Gazette**, Montréal—Ewart E. Donovan. Bureau: Grande Allée 94; rés. Chemin Ste-Foy 317  
**The Star**, Montréal—George Roberts, Place George V 2  
**La Patrie**, Montréal—Alfred Hardy, Fraser  
**Le Devoir**, Montréal—J.-P. Perron, Ave Maisonneuve 30  
**Le Canada**, Montréal—H. Dutil, St-Romuald, Co. Lévis.  
**International News Service**—Ewart E. Donovan, Grande Allée 94; rés. Chemin Ste-Foy 317

### Quotidiens—Daily

- L'Action Catholique**—L'Action Sociale, Limitée, prop., 103 rue Ste-Anne.  
**Le Soleil**—Le Soleil, Limitée, coin St-Vallier et de la Couronne  
**L'Événement**, La Compagnie de l'Événement, 30 de la Fabrique.  
**Le Quotidien**, Lévis—La Cie de publication de Lévis, édit.-prop., 21-23 Côte du Passage.

**The Chronicle-Telegraph**—The Chronicle-Telegraph Printing Co., prop., 27 Buade  
**Hebdomadaires—Weekly**

- L'Action Catholique**, 103 rue Ste-Anne.  
**L'Action Libérale**, Garneau 30  
**La Gazette Officielle de Québec**, publiée par le gouvernement.  
**La Revue Commerciale**.—Jos. Mercier, éditeur propriétaire, Sault-au-Matelot 21  
**La Semaine Commerciale**—C. J. Levesque, éditeur-propriétaire, coin Sault-au-Matelot et St-James.  
**La Semaine Religieuse**—Ste Anne 103  
**Le Journal**, Des Fossés, coin de la Couronne 315 des Fossés.  
**Le Naturaliste Canadien**—Directeur propriétaire, l'abbé V.-A. Huard, Richelieu 2  
**Le Soleil**.—Le Soleil, Limitée, St-Vallier, coin de la Couronne

### Mensuelles—Monthly

- Bulletin de la Ferme**—Editeur: Le Bulletin de la Ferme, Enrg., Bureau, de la Couronne 37, Québec  
**Bulletin de la Société de Géographie de Québec**—Eugène Rouillard, sec.-trésorier. C.-F.-X. Chouinard, sec.-trésorier adjoint, 4 rue Hébert.  
**Diocesan Gazette**—Rev. M. Roy, Garden St.

*La Revue Eucharistique*, Grande Allée 180  
*Le Bulletin Médical de Québec*, 23, rue Hébert  
 Québec.

*L'Enseignement Primaire*, journal d'éducation et d'instruction.—C. J. Magnan rédacteur-proprétaire, rue Garneau 30

*Les Annales de Ste-Anne*, les RR. PP. Rédemptoristes, props., Ste-Anne de Beau-pré.

*Les Fleurs de la Charité*, R. P. A. Calmein, directeur, Côte d'Abraham 62.

*Les Missions d'Afrique*, des Pères Blancs, 36 des Jardins.

*Les Missions Franciscaines*—publiées par les RR. PP. Franciscains, 33, de l'Alverne

*Les Annales de Notre-Dame du Sacré-Cœur*—les RR. PP. Missionnaires du Sacré-Cœur, Ste-Ursule, 71

*Le Terroir*, Revue mensuelle illustrée, organe de la Société des Arts, Sciences et Lettres de Québec—Directeurs, Alphonse Désilets, 18 rue Ste-Famille et G.-E. Marquis, casier postal 19, Palais Législatif,

Québec; administrateur, Eudore Caron, rue Vallières 5, Québec.

*Le Voyageur de Commerce*.—Organe du Cercle des Voyageurs de Commerce de Québec, Inc. Sec. de la rédaction, D. Potvin 9, Avenue Désy, Tél. 2-2700-W. J.-L. Lamonde, prop., Hébert 4

*Le Canada-Français*, l'abbé Camille Roy, directeur, Université Laval.

*La Visite de N.-D. d'Afrique aux Foyers Canadiens*—des Sœurs Missionnaires d'Afrique, 32, rue Fraser, Lévis.

*Petit Courrier du Bon Pasteur*—secrétariat, 74, Lachevrotière

#### Trimestrielle

"*La Bonne Fermière et la Bonne Ménagère*", revue trimestrielle, illustrée, organe des Cercles de Fermières et des Ecoles Ménagères de la Province. Directeur, Alphonse Desilets, Département de l'Instruction Publique, Parlement, Québec; Administrateur, Edouard Marcotte, 14 rue Crémazie, téléphone 7274.

### Les Premiers Ministres de la Province de Québec

Du 15 juillet	1867	au 27 février	1873.....	L'hon. P.-J.-O. Chauveau
" 27 février	1873	" 22 septemb.	1874.....	" Gédéon Ouimet
" 22 septemb.	1874	" 8 mars	1878.....	" C. B. de Boucherville
" 8 mars	1878	" 30 octobre	1879.....	" H.-G. Joly
" 30 octobre	1879	" 29 juillet	1882.....	Sir J.-Adol. Chapleau
" 31 juillet	1882	" 23 janvier	1884.....	L'hon. J.-A. Mousseau
" 23 janvier	1884	" 25 janvier	1887.....	" J.-J. Ross
" 25 janvier	1887	" 29 janvier	1887.....	" L.-O. Taillon
" 29 janvier	1887	" 16 décembre	1891.....	" Honoré Mercier
" 21 décembre	1891	" 16 décembre	1892.....	" C.-B. de Boucherville
" 16 décembre	1892	" 11 mai	1896.....	" L.-O. Taillon
" 11 mai	1896	" 26 mai	1897.....	" E.-J. Flynn
" 26 mai	1897	" 25 septemb.	1900.....	" F.-G. Marchand
" 3 octobre	1900	" 21 mars	1905.....	" S.-N. Parent
" 2 mars	1906	" 8 juillet	1920.....	Sir Lomer Gouin
" 8 juillet	1920.....			L'hon. L.-A. Taschereau

# RUES DONT LES NOMS ONT ÉTÉ CHANGÉS

## AUTREFOIS—FORMERLY

## MAINTENANT—NOW

Avenue Lamontagne, quartier St-Malo..	Père Arnaud.
" Lévis.....	Avenue Marguerite-Bourgeoys..
" McDonald.....	Place George V.
Boulevard Garneau.....	Boulevard Benoit XV.
Côte de la Nègresse.....	Cote Badelard
Rue Bégin.....	Saunders.
Rue De la Trinité, quartier St-Pascal...	St-Eugène.
" Charlevoix, quartier St-Malo.....	Courecelette.
" Des Carrères (partie).....	Dufferin Terrace Place
" Des Saints-Anges.....	Bouffard.
" Des Stigmates.....	Des Franciscains.
Rue Glopion.....	Godbout
" Brewery Lane.....	Ruelle Légaré
" Fontaine-Manceau.....	Candiac.
" Grenier.....	Carillon.
" Jacques-Cartier.....	Dorchester.
" Jonquières.....	Bégon
" Lafrance.....	Fraser.
" Lee.....	Crémazie.
" Marie-Louise.....	St-Laurent, quartier St-Malo.
" Massue.....	Avenue des Oblats
" Mastai.....	d'Estimauville.
" McDonald.....	Kitchener.
" Parent.....	d'Argenson.
" Parke.....	Sagard
Route (chemin) des Commissaires.....	Avenue Boisclero.
<b>Stadacona</b> —1re Avenue.....	Dorchester.
" —2e ".....	Avenue François 1er.
" —3e ".....	De-Meulles.
" —2e Rue.....	Bibaud.
" —3e ".....	De-Bernières.
" —4e ".....	Papineau.
" —5e ".....	Daniel.
" —6e ".....	De-l'Espinay.
" —7e ".....	de l'Acadie.
" —8e ".....	Le Jeune.
" —9e ".....	de la Martinière.
" —10e ".....	de Lanaudière.
Rue Sauvageau.....	de Mazenod
" St-Antoine, quartier St-Sauveur.....	Père Lacombe
" St-Charles, quartier St-Malo.....	Gamelin.
" St-Malo.....	Montmartre
" St-Nazaire.....	Crémazie.
" St-Raphaël.....	Lafayette.
" St-Simon, quartier Limoilou.....	de Beaujeu.
" Tourangeau.....	St-Crépin.
" Vauquelain.....	Aberdeen.

## NOUVELLES RUES ET AVENUES—NEW STREETS AND AVENUES

Avenue Berthiaume, quartier	Limoilou	Rue Beauharnois, quartier	St-Sauveur
" Casot	Belvédère	Rue Bourdon,	Limoilou
" De Bernières,	"	" Carignan-Salières,	"
" de la Tour	Montcalm	" de Gaspé	"
" des Chênes,	"	" de la Ronde	Limoilou
" des Pins	"	" de Callières	Montcalm
" Eymard,	Montcalm	" Deslauriers	St-Vallier
" Hamilton	Limoilou	" D'Avagour	"
" Jacques-Cartier	"	" Dessane,	Montcalm
" Laurentide	Belvédère	" Frontenac	"
" Maurèsse	Belvédère	" Garnier	"
" Monk	Montcalm	" Joffre,	"
" St-Denis	"	" Guyart	St-Malo
" Vimy	"	" La Capricieuse,	Limoilou
rue St-Adèle	St-Malo	" Lasarre,	"
" St-Adolphe	Belvédère	" Montmorency,	Montcalm
" Aiguebell	Jacques-Cartier	" Panet,	St-Sauveur
Boulevard de l'Entente	Limoilou	" Parc St-Charles,	Limoilou
" des Alliés,	Limoilou	" St-Adélard,	Limoilou
" Wilson	"	" Verdun	St-Sauveur
" Carré Lepine	St-Roch	" Vitré,	Limoilou
Route Bell	Montcalm		

# BUREAU DE POSTE — POST OFFICE

ADMINISTRATION SUPERIEURE DU MINISTERE DES POSTES

Ministre des Postes

HON. ARTHUR SAUVÉ, M.P.

Sous-Ministre des Postes

L.-G. GABOURY

Sous-Ministre adjoint et Administrateur général du Service postal.....	P. T. COOLICAN
Secrétaire du ministère des Postes et Directeur des services internationaux...	ARTHUR WEBSTER
Surintendant de la Division du transport des correspondances.....	G. C. ANDERSON
Surintendant de la Division du matériel et de l'approvisionnement.....	T. P. MURPHY
Directeur du personnel et de la publicité postale.....	H. BEAULIEU
Surintendant en chef du Service des bureaux de poste. Division du service postal.....	E. J. UNDERWOOD
Surintendant en chef du Service postal ambulants. Division du service postal.....	R. H. MACNABB
Inspecteur en chef. Division du service postal.....	H. FROTIER
Surintendant en chef du service aérien. Division du service postal.....	G. HERRING
Ingénieur-mécanicien.....	ROBERT HILL

District Postal—Quebec—Postal District.	Bureau de Poste—Quebec Post Office
DISTRICT POSTAL—QUEBEC	Directeur des Postes—J.-G. Dagneau.
Administrateur—S. Tanner Green.	

## Tableau indiquant les tarifs d'affranchissement des principales classes d'objets de correspondance déposés à la poste au Canada, pour être distribués au Canada

<b>Lettres</b> (sauf celles pour la distribution locale).....	2c. la première once. 2c. chaque once ou fraction d'once au delà.
<b>Lettres</b> pour la distribution locale.....	2c. la première once. 1c. chaque once ou fraction d'once au delà.
<b>Paquets d'argent</b> .....	5c. la première once. 5c. chaque once au delà ou fraction d'once.
<b>Lettres pour la distribution par exprès</b> 20c., plus l'affranchissement.	
<b>Documents légaux, papiers d'affaires</b> et autres objets de correspondance en partie imprimés et en partie écrits.....	Tarif des lettres
<b>Cartes postales simples</b> 2c. chacune.	
<b>Cartes postales réponse</b> 4c. chacune.	
<b>Journaux et périodiques</b> (déposés à la poste par les éditeurs).	
—(a) aux abonnés réguliers et marchands de journaux.....	1 1/2c. par livre
—(b) numéros spécimens.....	2c. par livre
<b>Journaux et périodiques</b> (mis à la poste par des particuliers) (page 18)	1c. par 4 onces.
<b>Livres, circulaires, cartes, dessins, photographies, lithographies, épreuves d'imprimerie, etc.</b> .....	1c. par 2 onces.
<b>Echantillons</b> (échantillons de commerce bona fide, sans valeur marchande), n'excédant pas 1 livre.....	1c. par 2 onces.
<b>Marchandises en général</b> , (y compris les semences, etc.).....	Tarif des colis postaux.
<b>Droits de recommandations</b> de tous les objets recommandés (sauf les colis postaux)	
10 cents pour une indemnité ne dépassant pas \$ 25.	
20 " " " " \$ 50.	
30 " " " " \$ 75.	
40 " " " " \$100.	
<b>L'accusé de réception</b> d'objets recommandés est de 10c., en plus de l'affranchissement et du droit de recommandation, s'il est demandé au moment du dépôt à la poste, et de 20c. s'il est demandé après	
<b>Assurances de colis postaux.</b>	
3 cents pour une assurance n'excédant pas \$5.	
6 cents pour une assurance de plus de \$5 et n'excédant pas \$25.	
12 cents pour une assurance de plus de \$25 et n'excédant pas \$50.	
30 cents pour une assurance de plus de \$50 et n'excédant pas \$100.	

**Envois contre remboursement.**

15 cents pour les encaissements n'excédant pas \$50.

30 cents pour les encaissements excédant \$50 et ne dépassant pas \$100.

**NOTE.**—Les objets de correspondance, autres que ceux affranchis au tarif des lettres, doivent être ouverts à l'inspection et, sauf certaines exceptions spécifiées, ne doivent pas contenir d'écriture.**COLIS POSTAUX. — Tarif d'affranchissement des colis mis à la poste dans la Province de Québec.**

Adressés à	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Au-dessus de 10 liv jusqu'à 15 liv.
	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	
Tout bureau de poste dans un rayon de 20 milles, ç y compris le bureau d'origine....	0.05	0.06	0.07	0.08	0.10	0.12	0.14	0.16	0.78	0.20	25 cents
Tout bureau de poste au delà de 20 milles dans la province de Québec.....	.10	.15	.20	.25	.30	.35	.40	.45	.50	.55	55 cents
Tout bureau de poste dans l'Ontario ou dans les provinces maritimes.....	.10	.17	.24	.31	.38	.45	.52	.59	.66	.73	75 cents
Tout bureau de poste dans le Manitoba.....	.12	.21	.30	.39	.48	.57	.66	.75	.84	.93	\$1.15
Tout bureau de poste dans la Saskatchewan.....	.12	.24	.36	.47	.58	.69	.80	.91	1.02	1.13	\$1.35
Tout bureau de poste dans l'Alberta, dans la Colombie-Britannique ou le Yukon x...	.12	.24	.36	.48	.60	.72	.84	.96	1.08	1.20	
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	

L'affranchissement maximum sur tout colis ne doit pas excéder un cent par once.

ç Ce tarif s'applique aussi lorsque la distance de 20 milles se prolonge dans une province voisine.

x Service d'été seulement, excepté pour White Horse, Carcross et Champagne.

**CIRCUIT AYANT UN RAYON DE "20 milles" dont Québec est le centre**

<b>QUEBEC-MONTMORENCY</b>	St-Laurent d'Orléans	Le Pont de Québec
Ancienne-Lorette	St-Louis de Courville	St-Sauveur de Québec
Ange Gardien	Ste-Pétronille	Sub-Offices:
Ange Gardien Est	St-Pierre d'Orléans	Lairt
Atalante	Sanatorium du Lac Edouard	Quebec Ouest
Beauport Est	Stoneham	Sans Bruit
Boischatel	Tewkesbury	Stadacona
Callières	Triton Fishing Club	Suf-Office No. 7
Champigny	Valcartier Village	" No 7
Charlesbourg	Val St-Michel	" No 9
Charlesbourg Ouest	Van Bruyssel	St-Augustin de Qué.
Chevalier		Ste-Foye
Everall		Ste-Foye Est

**QUEBEC-EST**

Limouilou
St-Roch de Québec
Sub-Offices:
Rue St-Joseph
Sob-Office No 1
" No 2
" No 4
" No 5
" No 10

**CARLEVOIX SAGUENAY**

Château Richer
Petit Pré Est
Riv. aux Chiens
Ste-Anne de Beaupré
Sault à la Puce
St-Achille de Montmorency

**BELLECHASSE**

Beaumont
Beaumont Est
LaDurantaye
St-Chrs Bellechasse
St-Gervais
St-Michel de Bell
St-Vallier
St-Vallier Station

**LEVIS**

Baillargeon
Belleau
Bienville
Blanchet

**QUEBEC-SUD**

Québec-Sud
Bergerville
Quebec H. O.
Postal Stations:
Fbg St-Jean-Baptiste
Sub-Offices:
Candiac
Quebec Palais
Sub. No 3
Sub. No 8

**QUEBEC-OUEST**

Cap Rouge
-----------

Hôtel Bigaouette
Kiskising
La Branche
Labrecque
Lac Beauport
Lake Edward
Lake St-Charles
Laval
Les Saules
Loretteville
Mastai
Montmorency Village
Monument
Moulin Vallière
N.-D. des Laurentides
Rodmont
Rivière La Fleur
Roche Plate
Sr-Edmond de Stoneham
St-Emile de Québec
Ste-Famille
St-François d'Orléans
St-Jean d'Orléans

Breckeyville	St-David de Lévis	St-Anselme
Cantin	St-Henri de Lévis	St-Anselme Station
Carrier	St-Jean Chrysostome	St-Isidore Dorchester
Charny	St-Joseph de Lévis	
Chaudière Basin	St-Lambert de Lévis	<b>LOTBINIERE</b>
Chaudière Station	St-Nicolas	
Guay	St-Nicolas Station	St-Appolinaire
Craig's Road Station	St-Romuald d'Etchemin	St-Antoine de Lotbinière
Lauzon	South Quebec	
Lauzon Ouest	Ville Guay	<b>PORTNEUF</b>
Lévis	Villemay	
Moreau	West Junction	Faussambault
New Liverpool		Ste-Catherine
Notre-Dame de Lévis		Ste-Catherine Station
Pintendre		St-Gabriel Station
Pont Etchemin		Shannon
	<b>DORCHESTER</b>	
	Coulombe	

**Bureaux et sous-bureaux de Postes à Québec, — Postal stations and sub-officers in Quebec City.**

*Name of Office*      *Name of Street and No.*

Station "A" Gare Union	
Postal Station "B", St. Peter St 105	
St-Roch de Québec, St-Joseph 274	
St-Sauveur de Québec, St-Vallier 844	
F. St-Jean-Bte, St-John 419	
Limoulu P. S., Canardière 40	
Palais S. O., St-Paul 347	
Candiac S. O., St-Foy Road 29	
Lairt S. O., D'Assise 33	
Sans-Bruit S. O., St-Vallier 1237	
Stadacona S. O. François Ier 73	
Quebec S. O. No 1, St-Joseph 69½ et 393	
"      2, Canardière 564	
"      Ste Foy Road 867	
"      Abraham Hill 26	
"      5, 1st. Avenue 305	
"      6, 5th Street 138	
"      7, Kirouac 163	
"      8, Cartier 144	
"      9, Arago 240	

**Bureaux de Poste dans la Province de Québec, — Post Offices in the Province of Quebec.**

Abbotsford	St. Hy & Rouville
Abenakis	Dorchester
Abenakis Spring	Yamaska
Abercorn	Brome
Abord à Plouffe	Laval et Deux Mont.
Acton Vale	Bagot
Adamsville	Brome
Adderley	Megantic
Adstock	Beauce
Aguanish	Saguenay
Ahuntsic	St-Denis
Alainbourg	Arthabaska
Albanel	Lac St-Jean
Albert Mines	Sherbrooke
Albertville	Matane
Alençon	Berthier
Allan's Corners	Chat & Hunt.
Allard	Bonaventure
Allen's Mills	Portneuf
Almaville	Champlain
Amateur	Berthier
Amos	Pontiac
Amqui	Matane
Ancienne Lorette	Québec
Ange Gardien	Québec
Ange-Gardien	Portneuf Est
Ange Gardien de Rouville	St. Hy & Rouville
Angeline	St. Hy & Rouville
Angers	Hull
Angliers	Pontiac
Angoulême	Lac St-Jean
Anjour	Berthier
Anse au Erables	Chicoutimi
Anse à Mercier	Gaspé
Anse au Griffon	Gaspé
Anse au Griffon Est	Gaspé
Anvers	Dorchester
Armstrong	Beauce
Argentenay	Lac St-Jean
Armagh	Bellechasse
Armagh Stn.	Bellechasse
Armand	Témiscouata
Armorique (S)	Terrebonne
Arsenault	Gaspé
Arthabaska	Arthabaska
Arthurville	Bellechasse
Artois	L'Islet
Arundel	Argenteuil
Arvida	Chicoutimi
Asbestos	Richmond & Wolfe
Ascot Corner	Sherbrooke
Asselin	Dorchester
Aston Junction	Nicolet
Aston Station	Nicolet
Atalante	Québec
Athelstan	Chat. & Hunt.
Aubrey	Chat. & Hunt.
Audet	Beauce
Aurigny	Gaspé, I. de Mad.
Authier	Pontiac
Auvergne	Portneuf
Avoca	Argenteuil
Avon	Mégantic
Ayer's Cliff	Stanstead
Aylmer East	Wright
Aylwin	Wright
Bagotville	Chicoutimi
Baie de la Trinité	Saguenay

Baie des Bacons.....	Saguenay	Belmina .....	Rich. & Wolfe
Baie des Cèdres.....	Saguenay	Belœil Station.....	Cham. & Verch.
Baies de Rochers.....	Charlevoix	Belœil Village .....	Cham. & Verch.
Baie de Sables.....	Matane	Bennett .....	Mégantic
Baie d'Urfe.....	Jacques-Cartier	Bergeron.....	Lotbinière
Baie Johan Beetz.....	Chic. & Saguenay	Bergerville.....	Quebec South
Baie Ste Claire Ant.....	Saguenay	Bernatchez.....	Montmagny
Baie St. Laurent.....	Matane	Bernier.....	Mégantic
Baie St-Nicholas.....	Saguenay	Berryer.....	L'Islet
Baie St. Paul.....	Char & Mon'cy	Berthe.....	Chicoutimi
Baillargeon.....	Lévis	Berthier (en bas) ..	Montmagny
Barachois de Malbaie.....	Gaspé	Berthier (en haut) ..	Berthier
Barachois Nord.....	Gaspé	Bérubé.....	Charlevoix
Barachois Ouest.....	Gaspé	Betsiamites.....	Saguenay
Barkmere (S).....	Argenteuil	Bie.....	Rimouski
Barnard.....	Dorchester	Bienville.....	Lévis
Barnston.....	Stanstead	Birehton.....	Compton
Barrage St-Narcisse.....	Champlain	Bisailon.....	Lap. & Nap
Barraute.....	Pontiac	Bishop's Crossing.....	Rich. & Wolfe
Barre.....	Dorchester	Blackburn Mine.....	Hull
Barrington.....	Chat. & Hunt.	Black Cape.....	Bonaventure
Barry River.....	Pontiac	Black Lake.....	Mégantic
Bas de la Baie.....	Charlevoix	Black Lake East.....	Mégantic
Bas de l'Anse.....	Charlevoix	Blais.....	Beauce
Baskatong.....	Wright	Blaisville.....	Témiscouata
Bassin du Lièvre.....	Hull	Blanche.....	Labelle
Batesville (S).....	Argenteuil	Blanchet.....	Lévis
Batiscan.....	Champlain	Blandford.....	Arthabaska
Batiscan Station.....	Champlain	Blondin.....	Champlain
Bayard.....	Labelle	Blue Sea Lake.....	Wright
Beaconsfield.....	Jacques-Cartier	Bocage.....	Beauce
Bearn.....	Pontiac	Boileau.....	Labelle
Beauchêne.....	Pontiac	Bois de l'Ail.....	Portneuf
Beauce Junction.....	Beauce	Bois Franc.....	Wright
Beauceville Est.....	Beauce	Boivin.....	Beauce
Beauceville Ouest.....	Beauce	Bolduc.....	Beauce
Beauchamp.....	Terrebonne	Bolton Centre.....	Brome
Beaudoin.....	Mégantic	Bonaventure.....	Bonaventure
Beaudoin Centre.....	Wolfe	Bonaventure East.....	Bonaventure
Beauharnois.....	Beauharnois	Bonaventure Island.....	Gaspé
Beaulac.....	L'Ass. & Montcalm	Bon Conseil.....	Drummond
Beaumont.....	Bellechasse	Bon Désir.....	Saguenay
Beaumont Est.....	Bellechasse	Bondville.....	Brome
Beauport.....	Québec	Bonne Espérance.....	Saguenay
Beauport Est.....	Québec	Booth.....	Pontiac
Beaupré.....	Charlevoix	Bordeaux.....	Jacques-Cartier
Baurepaire.....	Jacques-Cartier	Bouchard.....	Charlevoix
Beaurivage.....	Lotbinière	Boucherville.....	Cham. & Ver.
Beauséjour.....	Rimouski	Bouchette.....	Wright
Beausoleil.....	Berthier	Bouffard.....	Rich. & Wolfe
Bécancour.....	Nicolet	Boulanger.....	Lac St-Jean
Bédard.....	Labelle	Bourg Louis.....	Portneuf
Bedford.....	Missisquoi	Bougainville.....	Gaspé
Beeve.....	Stanstead	Boulay.....	Matane
Beech Grove.....	Pontiac	Bourbon.....	Arthabaska
Bégin.....	L'Islet	Bourg Louis.....	Portneuf
Bélangier Siding.....	Témiscouata	Bourlamaque (S).....	Sherbrooke
Béland.....	Beauce	Bournival.....	3 Riv & St. M
Belcourt.....	Pontiac	Bousquet.....	Portneuf
Bellavance.....	Matane	Bout de l'Isle.....	Maisonneuve
Belleau.....	Lévis	Bout du Monde.....	Maskinongé
Belle Anse.....	Gaspé	Boutet.....	Wright
Bellefeuille.....	Compton	Boyer.....	Bellechasse
Belle Rive.....	Beauharnois	Boynton.....	Stanstead
Bellerive Station.....	Labelle	Brabazon.....	Pontiac
Belley.....	Charlevoix	Bradore Bay.....	Saguenay
Bell Mount.....	Pontiac	Bras d'Apic.....	L'Islet

Brakeyville.....	Levis	Ouest.....	Champlain
Breault Mill.....	Nicolet	Cap Rouge.....	Quebec West
Brebœuf.....	Terrebonne	Cap Santé.....	Portneuf
Bèche à Manon.....	Gaspé	Cap St-Ignace.....	Montmagny
Breckenridge Sta.....	Wright	Cap St-Ignace St'n.....	Montmagny
Brennan Hills.....	Wright	Cap St-Martin.....	Laval et 2 Mts
Bridgeville.....	Gaspé	Cap Tourmente.....	Charlevoix
Brigham.....	Brome	Capucins.....	Matane
Bristol.....	Pontiac	Cap St Fidèle.....	Charlevoix
Bristol Mines.....	Pontiac	Carbonneau.....	Champlain
Bristol Ridge.....	Pontiac	Carey's Hill.....	Bonaventure
Britonville.....	Terrebonne	Cariboo Islands.....	Saguenay
Brodeur.....	Wright	Carillon.....	Argenteuil
Broadlands.....	Bonaventure	Carleton.....	Bonaventure
Brome.....	Brome	Carleton Centre.....	Bonaventure
Bromptonville.....	Rich. & Wolfe	Carleton Ouest.....	Bonaventure
Bronx Park.....	Montreal	Carmel.....	Drummond
Brookdale.....	Labelle	Carling Lake.....	Argenteuil
Brookline.....	Chambly	Carrier.....	Lévis
Brosseau Station.....	Lap. & Nap.	Carroll.....	Pontiac
Broughton Station.....	Beauce	Cartier.....	Gaspé
Brownsburg.....	Argenteuil	Cartierville.....	Jacques-Cartier
Brunet.....	Labelle	Casgrain.....	Charlevoix
Bryon Island (S).....	Gaspé I. de Mad.	Casault.....	Montmagny
Bryson.....	Pontiac	Cascades.....	Hull
Brysonville.....	Chat. & Hunt	Cascades Point.....	Vaud & Soul.
Buckingham.....	Hull	Cascades.....	Wright
Buckland.....	Bellechasse	Castelnau.....	L'Islet
Buckland Est.....	Bellechasse	Casey.....	Champlain
Bugeaud.....	Bonaventure	Castonguay.....	L'Islet
Bulstrode Station.....	Arthabaska	Caughnawaga.....	Lap. & Nap.
Bulwer.....	Compton	Causapscaal.....	Matane
Burk's Corners.....	Labelle	Causapscaal Sta.....	Matane
Bury.....	Compton	Cawood.....	Pontiac
		Cazaville.....	Chateauguay & H.
Cabano.....	Témiscouata	Cedars.....	Vaud. & Soul
Cacouna.....	Témiscouata	Chaboillez Square.....	St. Anne, Mont. Cité
Cacouna South (S).....	Témiscouata	Chahoon.....	3 Rivières St-Maur.
Caldwell.....	Pontiac	Chaleurs.....	Bonaventure
Callières.....	Quebec	Chalifoux.....	Wright
Calumet.....	Argenteuil	Chambly.....	Cham. & Vere.
Calumet Island.....	Pontiac	Chambly Canton.....	Cham. & V.
Cambria.....	Argenteuil	Chambord.....	Lac St-Jean
Campbell's Bay.....	Pontiac	Chambord Est.....	Lac St-Jean
Camp Kincora.....	Terrebonne	Chambord Junction.....	Lac St-Jean
Camp Ouareau.....	L'Ass. & Montcalm	Champcoeur.....	Pontiac
Candiac.....	Quebec South	Champigny.....	Quebec
Cannon.....	Dorchester	Champlain.....	Champlain
Cantin.....	Levis	Chandler.....	Gaspé
Canton Bégin.....	Chicoutimi	Chandonnet.....	Mégantic
Cap à l'Aigle.....	Charlevoix	Chapais.....	L'Islet
Cap à la Baleine.....	Matane	Chapeau.....	Pontiac
Cap à la Branche.....	Charlevoix	Chapleau Stn (S).....	Argenteuil
Cap au Corbeau.....	Charlevoix	Charette.....	3 Riv. & St. M.
Cap au renard.....	Gaspé	Charlemagne.....	L'As. & Montc.
Cap aux Oies.....	Charlevoix	Charlesbourg.....	Quebec
Cap aux Os.....	Gaspé	Charlesbourg West.....	Quebec
Cap Chat.....	Gaspé	Charny.....	Levis
Cap des Rossiers.....	Gaspé	Charteris.....	Pontiac
Cap des Rosiers Est.....	Gaspé	Chartierville.....	Compton
Cap d'Espoir.....	Gaspé	Chateauguay.....	Chat. & Hunt
Cap d'Espoir centre.....	Gaspé	Chateauguay Basin.....	Chat. & Hunt
Cape Cove.....	Gaspé	Château-Richer.....	Charlevoix
Capelton.....	Sherbrooke	Chaudière Basin.....	Lévis
Caplan East.....	Bonaventure	Chaudière Curve.....	Lévis
Cap de la Madeleine.....	Champlain	Chaudière Station.....	Lévis
Cap de la Madeleine		Chaumont.....	Lotbinière

Chelsea	Hull
Chelsea Falls	Wright
Chemin Neuf	Dorchester
Chemin Taché	Témiscouata
Chénéville	Labelle
Chénier	Wright
Cherisey	Gaspé
Chester Nord	Arthabaska
Chevalier	Quebec
Chichester	Pontiac
Chicoutimi	Chicoutimi
Chicoutimi Ouest	Chicoutimi
Chicoutimi Centre	Chicoutimi
Choisy	Vaud. & Soul
Choquette	Montmagny
Christieville	Argenteuil
Chute aux Outardes	
Chute Nairn	Charlevoix
Chute Panet	Portneuf
Chutes Peribonca	Chic. & Sag.
Chute Rouge	Wright
Chute Shipshaw	Chicoutimi
Chute Victoria	Labelle
Clairvaux de Bagot	Bagot
Clairvaux, Charlevoix	Charlevoix
Clapham	Mégantic
Clapperton	Bonaventure
Clericy	Pontiac
Clarke City	Saguenay
Clemville	Bcnaventure
Clement	Wright
Cloridormes	Gaspé
Cloridomes Ouest	Gaspé
Cloutier	Beauce
Clova	3 Rivières et St-M.
Club Shawinigan	T. R. & St. M.
Coaticook	Stanstead
Coffee	Pontiac
Colbert	Portneuf
Coleraine Station	Mégantic
Colomb	Gaspé
Colombourg	Pontiac
Como	Vaud. & Soul.
Compton	Compton
Compton Station	Compton
Contrecoeur	Cham. & Verch.
Cookshire	Compton
Corcoran	Joliette
Cor. of the Beach	Gaspé
Corriveau	Beauce
Cortereal	Gaspé
Cossetteville	Champlain
Coteau du lac	Vaud. & Soul.
Coteau Landing	Vaud. & Soul.
Coteau Station	Vaud. & Soul.
Cote des Neiges Ouest	Jacques-Cartier
Côte St. Joseph	Labelle
Cote St. Leonard	Maisonneuve
Cote St. Louis	St. Denis
Côte St Michel	Maisonneuve
Cote St. Pierre	Labelle
Côte St-Vincent	Laval & 2 Mon.
Cote Visitation	Maisonneuve
Couillard	Montmagny
Coulombe	Dorchester
Courcellette	Charlevoix
Courcelles	Beauce

Cousineau	Hull
Couturier	Témiscouata
Couturval	Matane
Corriveau	Beauce
Cowansville	Missisquoi
Crabtree Mills	Joliette
Craig's Road St'n	Levis
Cranberry	Mégantic
Cranbourne	Dorchester
Crawfordville	Mégantic
Creemorne	Pontiac
Cresthill (S)	Wright
Cross Point	Bonaventure
Culdaff	Dorchester
Cullen's Brook	Bonaventure
Cumberland Mills	Beauce
Custeau	Mégantic
Cyr	Bonaventure

Daaquam	Montmagny
D'Aliguillon	Gaspé
Dalesville	Argenteuil
Dalquier	Pontiac
Dahousie Station	Vaud. & Soul
Dallibaire	Matane
Dalmas	Lac St-Jean
Danby	Drummond
Dannford Lake	Pontiac
Danville	Rich & Wolfe
D'Artigny	Témiscouata
Daveluyville	Arthabaska
Davidson	Pontiac
Davidson Corners	Hull
De Beaujeu	Vaudreuil & Soal.
Dee Side	Bonaventure
Défricheur	Chicoutimi
Delagrave	Montmagny
DeLery	Châteauguay & H.
De Lesseps	Terrebonne
Delisle	Lac St-Jean
DeLorimier, Postal Sta- tion	Hochelega
Delson	Lap. & Nap.
Del Val	Gaspé
Denonville	Témiscouata
Demers Centre	Pontiac
Demock Creek	Bonaventure
Deniau	L'Islet
Dequen	Lac St-Jean
Dequen Nord	Lac St-Jean
Desbiens	Lac St-Jean
Deschaillons	Lotbinière
Deschambault	Portneuf
Deschambault St'n	Portneuf
Deschamps	Labelle
Deschene Mills	Hull
Desmeloizes	Pontiac
De Sonis	Dorchester
Desormeaux	Labelle
Dessaint	Kamouraska
De St. Just	Kamouraska
Détour du Lac	Témiscouata
Devault	Maskinongé
Dewitville	Chat. & Hunt.
Didyme	Lac St-Jean
Dijon	Dorchester
D'Israeli	Rich. & Wolfe

Dixville.....	Stanstead	Fabre.....	Pontiac
Dock.....	Saguenay	Fabre Sta.....	Pontiac
Dodd Lake.....	Hull	Fame Point.....	Gaspé
Doheny.....	Portneuf	Farewell Cove.....	Gaspé
Dolbeau.....	Saguenay	Farley.....	Wright
Dominion.....	Jac.-Cartier	Farm Point.....	Wright
Donnacona.....	Quebec West	Farnham.....	Missisquoi
Doreil.....	Charlevoix	Farrelton.....	Wright
Dorval.....	J. Cartier	Fassette.....	Labelle
Dosquet.....	Lotbinière	Father Point.....	Rimouski
Doucet.....	Pontiac	Faubourg St-Jean-Bap-	
Douglas-town.....	Gaspé	tiste.....	Québec Sud
Douglas West.....	Gaspé	Faucher.....	Bellechasse
Dragon.....	Vaudreuil & Soul.	Fauvel.....	Bonaventure
Drapeau.....	Bonaventure	Ferme Neuve.....	Labelle
Drolet.....	Beauce	Ferme Rouge.....	Labelle
Drouin.....	Dorchester	Feuille d'Érable.....	Dorchester
Drummondville East.....	Drummond	Figury.....	Pontiac
Dubail.....	L'Islet	Fir Grove.....	Dorchester
Duclos.....	Wright	Fiset.....	Beauce
Duchesnay.....	Portneuf	Fitch Bay.....	Stanstead
Dudswell Junction.....	Rich & Wolfe	Fitzpatrick.....	Portneuf
Dufaultville.....	Matane	Flamand.....	Portneuf
Dufour.....	Charlevoix	Fleurant.....	Bonaventure
Duquesclin.....	Gaspé	Fleuriault.....	Rimouski
Duhamel.....	Labelle	Flodden.....	Rich. & Wolfe
Dumoine.....	Pontiac	Flynn.....	Gaspé
Dunany.....	Argenteuil	Fonderie.....	Gaspé
Dundee.....	Chat. & Hunt.	Fontainebleau.....	Rich. & Wolfe
Dunham.....	Missisquoi	Fontenelle.....	Gaspé
Dunkin.....	Brome	Fort Coulonge.....	Pontiac
Dunraven.....	Pontiac	Fort William.....	Pontiac
Dupuy.....	Pontiac	Fossambault.....	Portneuf
Duret.....	Bonaventure	Foster.....	Brome
		Fourteen Island Lake.....	Terrebonne
Eagle Depot.....	Pontiac	Fradetville.....	Bellechasse
East Aldfield.....	Pontiac	Frampton.....	Dorchester
East Angus.....	Compton	Franklin Centre.....	Chat & Hunt.
East Branch.....	Megantic	Fraser's Point (S).....	Chat. & Hunt.
East Broughton.....	Beauce	Franccœur.....	Lotbinière
East Broughton St'n.....	Beauce	Fréchette.....	Mégantic
East Clifton.....	Compton	Frelighsburg.....	Missisquoi
East Farnham.....	Brome	Fréppel.....	L'Islet
East Greenfield.....	Chamb. & Verch.	Freshwater.....	Pontiac
East Hereford.....	Compton	Frost Village.....	Shefford
Eastman.....	Brome	Fugereville.....	Pontiac
East Templeton.....	Hull	Fulford.....	Brome
Eaton.....	Compton		
Eboulements Centre.....	Charlevoix	Gabelle.....	Trois-Riv. & St-M.
Eboulements Est.....	Charlevoix	Gagné.....	Bonaventure
Echo Vale.....	Compton	Gamelin.....	Maisonneuve
Edina.....	Argenteuil	Gardenvale.....	Jacques-Cartier
Egg Island.....	Saguenay	Garneau.....	L'Islet
Elgin Road.....	L'Islet	Garneau Junct.....	Champlain
Elysée.....	Lac St-Jean	Garnier.....	Labelle
Entrelac (S).....	Terrebonne	Garthby Station.....	Rich & Wolfe
Entry Island.....	Gaspé I. de Mad.	Garroz.....	Dorchester
Estcourt.....	Temiscouata.	Gascans.....	Bonaventure
Eseuminac.....	Bonaventure	Gascans Ouest.....	Bonaventure
Eseuminac East.....	Bonaventure	Gaspé.....	Gaspé
Eseuminac Flats.....	Bonaventure	Gaspé Bay South.....	Gaspé
Eseuminac Nord.....	Bonaventure	Gaspé Harbour.....	Gaspé
Étang des Caps.....	Gaspé I. de Mad.	Gatineau.....	Hull
Étang du Nord.....	Gaspé I. de Mad.	Gaudette.....	Pontiac
Euistis.....	Sherbrooke	Gauthier.....	Gaspé
Everell.....	Quebec	Gauvin.....	Bonaventure
		Gendron.....	Maskinongé

Gentilly.....	Nicolet	Grosses Roches.....	Matane
Georgeville.....	Stanstead	Grove Creek.....	Pontiac
Gerin.....	Maskinongé	Guay.....	Lévis
Gethsémani.....	Saguenay	Guenette.....	Labelle
Giffard.....	Québec	Guérin.....	Pontiac
Gignac.....	Bonaventure	Guigues.....	Pontiac
Girard.....	St. John & Ib.	Guindon.....	Dorchester
Girardville.....	Lac St-Jean	Guité.....	Bonaventure
Gironde.....	Témiscouata		
Glenada.....	3 Riv. & St. M.	Ha Ha Bay Jet.....	Chicoutimi
Glen Almond.....	Hull	Haldimand East.....	Gaspé
Glendyne.....	Témiscouata	Haldimand West.....	Gaspé
Glenelm.....	Chat. & Hunt.	Hamel.....	Beauce
Glenfarne (S).....	Wright	Hamelin.....	Portneuf
Glen Iver.....	Sherbrooke	Hamilton Cove.....	Saguenay
Glenlivet.....	Wright	Ham Nord.....	Rich. & Wolfe
Glen Sutton.....	Brome	Ham Sud.....	Rich. & Wolfe
Gobeil.....	Charlevoix	Hardwood Hills.....	Rich. & Wolfe
Godbout.....	Saguenay	Haricanaw Ouest.....	Pontiac
Gore.....	Rich. & Wolfe	Harrington East.....	Argenteuil
Gosford.....	Portneuf	Harrington Harbour.....	Saguenay
Gould.....	Compton	Hatley.....	Stanstead
Gould Station.....	Compton	Hauteur.....	Rimouski
Goulet.....	Bellechasse	Havre Aubert.....	Gaspé I. de Mad.
Gracefield.....	Wright	Havre St-Pierre.....	Saguenay
Gramont.....	Labelle	Hazel Land.....	Argenteuil
Granby.....	Shefford	Health Point, Ant.....	Saguenay
Grande Baie.....	Chicoutimi	Hébertville.....	Lac St-Jean
Grand Cascapedia.....	Bonaventure	Hébertville St'n.....	Lac St-Jean
Grand Deuxième.....	Matane	Hemison.....	Dorchester
Grand Entry.....	Gaspé I. de Mad.	Hemmingford.....	Chat. & Hunt.
Grande Grève.....	Gaspé	Henderson Vale.....	Megantic
Grande Ligne.....	St. John & Ib.	Hennepin.....	Dorchester
Grande Montagne.....	Beauce	Henrivassal.....	Drummond
Grande Rivière ouest.....	Gaspé	Henrysburg.....	St-Jean d'Iberville
Grandes Bergeronnes.....	Saguenay	Henry River.....	Lotbinière
Grandes Piles.....	Champlain	Henryville.....	St. John's & Ib.
Grande Vallée.....	Gaspé	Héon.....	Arthabaska
Grand Fonds.....	Charlevoix	Heppel.....	Matane
Grand Mère.....	Champlain	Hermitage Club (S).....	Stanstead
Grand Mère Cité.....	Champlain	Herouville.....	Champlain
Grand Metis.....	Matane	Hervey Jonction.....	Portneuf
Grand Pabos.....	Gaspé	Hétrière.....	Bellechasse
Grande Montagne.....	Beauce	High Falls.....	Hull
Grand Pabos ouest.....	Gaspé	Highwater.....	Brome
Grand Rang.....	Dorchester	Hill Crest.....	Megantic
Grand Remou.....	Rimouski	Hillhurst.....	Compton
Grand River.....	Gaspé	Hochelega Postal St'n.....	Hochelega
Grand St. Esprit.....	Nicolet	Hocquart.....	Témiscouata
Grand St. Louis.....	Nicolet	Hodgins.....	Pontiac
Graniteville.....	Stanstead	Holland's Mills.....	Hull
Gravel.....	Bonaventure	Honfleur.....	Bellechasse
Greece's Point.....	Argenteuil	Hopetown.....	Bonaventure
Greenfield Park.....	Cham. & Ver.	Hôtel Bigaouette.....	Québec
Greening.....	Champlain	Houde.....	Lotbinière
Greenlay.....	Rich. & Wolfe	House Harbour.....	Gaspé I. de Mad.
Greer Mount.....	Pontiac	Howick.....	Chat. & Hunt.
Grenville.....	Argenteuil	Howick Station.....	Chat. & Hunt.
Grenville Bay.....	Argenteuil	Huberdeau.....	Argenteuil
Grindstone Island.....	Gaspé I. de Mad.	Hudson.....	Vaud. & Soul.
Grondines.....	Portneuf	Hudson Heights.....	Vaud. & Soul.
Grondines Est.....	Portneuf	Hull.....	Hull
Grondines Ouest.....	Portneuf	Hunter's Point.....	Pontiac
Grondines St'n.....	Portneuf	Hunterstown.....	Maskinongé
Gros Morne.....	Gaspé	Huntingdon.....	Chat. & Hunt.
Gros Pin.....	Québec		
Grosse Isle.....	Montmagny	Iberville.....	St. John's & Ib.
		Ile aux Noix.....	St. John's & Ib.

Ile aux Oies . . . . .	Montmagny	La Baie . . . . .	Yamaska
Ile de Mai . . . . .	Saguenay	La Baie Shawinigan . . . . .	T. R. & S. M.
Ile Maligne . . . . .	Lac St-Jean	La Baleine . . . . .	Charlevoix
Ile Mainville . . . . .	Beauce	Labarre . . . . .	Lac St-Jean
Ile Michon . . . . .	Saguenay	La Barrière . . . . .	Berthier
Inlet . . . . .	Labelle	Labelle . . . . .	Labelle
Inverness . . . . .	Mégantic	Labissonnière . . . . .	Champlain
Iron Hill . . . . .	Brome	Labonneville . . . . .	Compton
Ironside . . . . .	Hull	La Boucane . . . . .	Terrebonne
Island Brook . . . . .	Compton	La Branche . . . . .	Quebec
Isle aux Coudres . . . . .	Charlevoix	Labrie . . . . .	Wolfe-Richmond
Isle aux Grues . . . . .	Montmagny	Labrecque . . . . .	Québec
Isle Bizard . . . . .	Jacques-Cartier	La Butte . . . . .	Bonaventure
Isle Dupas . . . . .	Berthier	Lac à Beauce . . . . .	Portneuf
Isle Perrot Nord . . . . .	Vaud. & Soul	Lacasse . . . . .	Dorchester
Isle Verte . . . . .	Témiscouata	L'Acadie . . . . .	St. John's & Ib.
Isle Verte Sud . . . . .	Témiscouata	Lac à Foin . . . . .	Hull
Isle Verte Ouest . . . . .	Témiscouata	Lac à la Tortue . . . . .	Champlain
Issoudum . . . . .	Lotbinière	Lac à la Truite . . . . .	Terrebonne
Ivry . . . . .	Témiscouata	Lac à Laurent . . . . .	Chic. & Sag.
Ivry Nord . . . . .	Terrebonne	Lac Archambault . . . . .	L'Ass. & Monte'm
Jaco Hughes . . . . .	Matane	Lac au Saumon . . . . .	Matane
Jarnac . . . . .	Labelle	Lac aux Brochets . . . . .	Portneuf
Jean Noel . . . . .	Charlevoix	Lac aux Sables . . . . .	Portneuf
Jeanne d'Arc . . . . .	Hull	Lac aux Sables (St'n) . . . . .	Portneuf
Jersey Cove . . . . .	Gaspé	Lac Beauport . . . . .	Quebec
Jersey Mills . . . . .	Beauce	Lac Bellemare . . . . .	T. R., & S.-M.
Joffre . . . . .	Matane	Lac Bitobig . . . . .	Wright
Johnville . . . . .	Compton	Lac Bouchette . . . . .	Lac St-Jean
Joliette . . . . .	Joliette	Lac Bouchette St'n . . . . .	Lac St-Jean
Joly . . . . .	Lotbinière	Lac Brûlé . . . . .	Terrebonne
Jonction Bel Air (S) . . . . .	Laval & 2 Mts.	Lac Castor . . . . .	Labelle
Jonquières . . . . .	Chicoutimi	Lac Charlebois (S) . . . . .	Terrebonne
Jonquières Ouest . . . . .	Chicoutimi	Lac Chat . . . . .	Portneuf
Joubert . . . . .	Matane	Lac Cornu (S) . . . . .	Argenteuil
Journeau . . . . .	Bonaventure	Lac David . . . . .	Labelle
Joseph Farm . . . . .	Wright	Lac Desert . . . . .	Labelle
Joyal . . . . .	Arthabaska	Lac des Commissaires . . . . .	Chic. & Sag.
Joynt . . . . .	Wright	Lac des Ecorces . . . . .	Labelle
Julien . . . . .	Portneuf	Lac des Isles . . . . .	Labelle
Kamouraska . . . . .	Kamouraska	Lac des Pins . . . . .	Argenteuil
Kamouraska aux Cotes . . . . .	Kamouraska	Lac Duhamel (S) . . . . .	Terrebonne
Kanawana (S) . . . . .	Terrebonne	Lac Echo (S) . . . . .	Terrebonne
Kannon . . . . .	Cham. & Ver.	Lac Echemin . . . . .	Dorchester
Katevale . . . . .	Stanstead	Lac Français . . . . .	Terrebonne
Kazubazua . . . . .	Wright	Lac Frontière . . . . .	Montmagny
Kazubazua Station . . . . .	Wright	Lachenaie . . . . .	L'Ass. et Montcalm
Kegaska . . . . .	Saguenay	La Chevrotière . . . . .	Portneuf
Kelly . . . . .	Bonaventure	Lac Gagnon . . . . .	L'Ass. & Monte'm
Kempt Road Hill . . . . .	Bonaventure	Lac Grosseau . . . . .	Labelle
Kenogami . . . . .	Chicoutimi	Lac Guindon (S) . . . . .	Terrebonne
Kiamika . . . . .	Labelle	Lachine Locks . . . . .	Jacques-Cartier
Kildare . . . . .	Joliette	Lachine Rapids . . . . .	Jacques-Cartier
Kimberley . . . . .	Mégantic	Lac Humqui . . . . .	Matane
Kingbury . . . . .	Rich. & Wolfe	Lachute . . . . .	Argenteuil
Kingscroft . . . . .	Stanstead	Lachute Mills . . . . .	Argenteuil
Kingsey Falls . . . . .	Drummond	Lac Labelle . . . . .	Labelle
Kingsmere . . . . .	Wright	La Motte . . . . .	Pontiac
Kinnear's Mills . . . . .	Mégantic	Lac la Pêche (S) . . . . .	Champlain
Kippewa . . . . .	Pontiac	Lac Makamik . . . . .	Pontiac
Kirk's Ferry . . . . .	Hull	Lac Manitou Sud (S) . . . . .	Terrebonne
Kirouac . . . . .	Dorchester	Lac Marois (S) . . . . .	Terrebonne
Kiskisink . . . . .	Quebec	Lac Masson . . . . .	Terrebonne
Knowlton . . . . .	Brome	Lac Mercier . . . . .	Terrebonne
Knowlton Landing . . . . .	Brome	Lac Nantel . . . . .	Terrebonne
Knoxbridge . . . . .	Gaspé	Lacolle . . . . .	St. John & Ib.
		La Conception . . . . .	Labelle
		La Conception (St'n) . . . . .	Labelle

Lacoste	Labelle	Lanoraie	Berthier
Lac Paquin (S)	Terrebonne	Lanoraie Station	Joliette
Lac Pineault	Matane	La Normandie	Montmagny
Lac Renaud (S)	Terrebonne	L'Anse à Brillant	Gaspé
Lacroix	Beauce	L'Anse à Fougère	Gaspé
La Cyr	Gaspé	L'Anse à Gilles	L'Islet
La Croche	Portneuf	L'Anse à Gilles (St'n)	L'Islet
Lake Megantic	Compton	L'Anse à la Cabane	Gaspé I. de Mad.
Lac Ste-Croix	Lac St-Jean	L'Anse à la Croix	Matane
Lac St-Joseph	Portneuf	L'Anse au Beaufils	Gaspé
Lac St. Marie	Wright	L'Anse aux Cousins	Gaspé
Lac St. Pacome	Kamouraska	L'Anse à Valteau	Gaspé
Lac St. Paul	Labelle	L'Anse St-Jean	Chicoutimi
Lac Sagouay	Labelle	Lantier	Terrebonne
Lac Sergent	Portneuf	La Patrie	Compton
Lac Simon	Labelle	La Petite Rivière St. François	Charlevoix
Lac Supérieur	Terrebonne	Lapeyvere	Gaspé I. de Mad.
Lac Thibeault	Témiscouata	La Plaine	L'Ass. & Mont.
Lactor	Compton	Laprairie	Lap. & Nap.
Lac Tremblant	Terrebonne	La Présentation	St. Hy & Rouville
La Décharge	Chic. & Sag.	La Reine	Pontiac
La Descente des Fem- mes	Chic. & Sag.	La Renaudière	Montmagny
Ladrière	Rimouski	Larouche	Chic. & Sag.
La Durantaye	Bellechasse	La Sarre	Pontiac
Ladysmith	Pontiac	Lascelles	Wright
Lafayette	Bellechasse	L'Ascension	Labelle
La Ferme	Pontiac	La Société	Témiscouata
Lafrance	L'Islet	L'Assomption	L'As. & Montcalm
Lagacé	Bonaventure	La Tabatière	Saguenay
Lagadelle	Charlevoix	Laterrière	Chicoutimi
Laganière	Portneuf	Latourelle	Wright
La Gorgendière	Portneuf	La Trappe	Laval & 2 Mts
La Grande Pointe	Charlevoix	Latulippe	Pontiac
Lairret	Quebec W.	La Tuque	Portneuf
Lake Aylmer	Rich. & Wolfe	Launay	Pontiac
Lake Cayamont	Pontiac	Laureat	Pontiac
Lake Edward	Québec	Laurel	Argenteuil
Lakefield	Argenteuil	Laurier	Lotbinière
Lake L'Achigan (S)	Terrebonne	Laurierville	Megantic
Lake St. Charles	Quebec	Lauzon	Lévis
Lakeside	Jacques-Cartier	Lauzon Ouest	Lévis
Lakeview	Argenteuil	Laval	Quebec
Lakeview House (S)	Portneuf	Laval des Rapides	Laval & 2 M'gnes
Lake William	Megantic	Laval sur le Lac	Laval & 2 Mont.
Lalancette	Lac St-Jean	Lavaltrie	Berthier
Lalement	L'Islet	Lavaltrie Station	Joliette
La Macaza	Labelle	L'Avenir	Drummond
La Malbaie	Charlevoix	Laverlochère	Pontiac
Lamartine	L'Islet	La Vernière	Gaspé I. de Mad.
Lambert Corners	Wright	Lavery	Dorchester
Lambton	Beauce	La Visitation	Yamaska
La Mérisière	Dorchester	Lavoie	T. R. & St. M.
La Miche	Charlevoix	Lawrenceville	Shefford
La Morandière	Pontiac	Leclercville	Lotbinière
La Montagne	Megantic	L'Echourie	Gaspé
La Montée	Gaspé	Le Cordon	Terrebonne
La Motte	Pontiac	Leduc	St. Marys
Lamy	Témiscouata	Leeds Village	Megantic
La Normandie	Montmagny	Lefebvre	Drum.-Arthabaska
La Nation	Labelle	Leggatt's Point	Matane
Landrienne	Pontiac	Lemay	Wright
Langevin	Dorchester	Lemesurier	Megantic
Languedoc	Pontiac	Lemieux	Nicolet
Langlais	Lac St-Jean	Leonard de Matapédia	Bonaventure
L'Annonciation	Labelle	Lennoxville	Sherbrooke
L'Acadie	St-Jean Iberville	Leopold	Argenteuil

L'Épiphanie.....	L'As. & Mont'm	McKee.....	Pontiac
Le Pont de Québec.....	Quebec West	McMasterville.....	Jac.-Cartier
Le Pré.....	Gaspé I. de Mad.	Macdonald College.....	Jac.-Cartier
Le Rocher.....	Beauce	Mackayville.....	Cham et Verchères
Lesage.....	Terrebonne	Maepès.....	Rimouski
Les Boules.....	Matane	Maddington Falls.....	Arthabaska
Les Caps.....	Gaspé I. de Mad.	Maganassippi.....	Pontiac
Les Chenaux.....	Char. & Mon'cy	Magnesite.....	Argenteuil
Les Dalles.....	L'As. & Mont'm	Magog.....	Stanstead
Les Eboulements.....	Charlevoix	Magog East.....	Stanstead
Les Ecureuils.....	Quebec West	Magpie.....	Saguenay
Les Escoumains.....	Saguenay	Mailhot.....	Megantic
Les Étroits.....	Témiscouata	Maillard.....	Charlevoix
Les Fonds.....	Lotbinière	Mailloux.....	Bellechasse
Les Hauteurs.....	Terrebonne	Makamik.....	Pontiac
Les Laes (S).....	Labelle	Mal Bay.....	Gaspé
Leslie.....	Gaspé I. de Mad.	Malenfant.....	Témiscouata
Les Saules.....	Quebec	Malmaison.....	Missisquoi
Les Trois Ruisseaux.....	Gaspé	Malvina.....	Compton
Les Vieilles Forges.....	3 Riv. & St. M.	Manche d'Épée.....	Gaspé
Lévis.....	Lévis	Mandeville.....	Maskinongé
Le Petit Bois Franc.....	Témiscouata	Maniwaki.....	Wright
Le Pont de Québec.....	Quebec-Ouest	Mann.....	Bonaventure
L'Îme Ridge.....	Rich. & Wolfe	Mann Settlement.....	Bonaventure
L'Immaculée Concep- tion.....	Bonaventure	Manoir Richelieu (S).....	Charlevoix
Limoulou.....	Quebec Est	Manouan.....	Portneuf
Ligny St-Flochel.....	Gaspé	Manseau.....	Nicolet
Linière.....	Beauce	Mansonville.....	Brome
Linton Junction.....	Portneuf	Maple Grove.....	Megantic
Lisgar Station.....	Drummond	Marbleton.....	Rich. & Wolfe
L'Islet.....	L'Islet	Marcil.....	Bonaventure
L'Islet Station.....	L'Islet	Maria.....	Bonaventure
Little Cascadepedia.....	Bonaventure	Maria Capes.....	Bonaventure
Little Gaspé.....	Gaspé	Maria East.....	Bonaventure
Little Pabos River.....	Gaspé	Marier.....	Terrebonne
Little Pabos.....	Gaspé	Marieville.....	St. H. & Rouville
Little River East.....	Gaspé	Marlow.....	Beauce
Little River West.....	Gaspé	Marsboro.....	Comptor
Lochaber Bay.....	Labelle	Marsouins.....	Gaspé
Long Point.....	Maisonneuve	Martel.....	Chic. & Sag.
Long Point of Mingan.....	Saguenay	Martindale.....	Wright
Longueuil.....	Cham. & Verch.	Martigny.....	Vaud. & Soul
Loranger.....	Labelle	Martin.....	Bonaventure..
Loretteville.....	Quebec	Martineau.....	Montmagny
Lorne.....	Rich. & Wolfe	Martin's Lake.....	Pontiac
Lorne House.....	Charlevoix	Martinville.....	Compton
Lorrainville.....	Pontiac	Maryland.....	Pontiac
Lost River.....	Argenteuil	Mascouche.....	L'As. & Montcalm
Lotbinière.....	Lotbinière	Masham Mills.....	Wright
Louisa.....	Argenteuil	Maskinongé.....	Maskinongé
Louise Docks (S).....	Quebec South	Massawippi.....	Stanstead
Louiseville.....	Maskinongé	Masson.....	Hull
Lourdes.....	Megantic	Mastai.....	Quebec
Lourdes du Blanc Sablon.....	Saguenay	Matane.....	Matane
Low.....	Wright	Matane Est.....	Matane
Low St.....	Wright	Matapédia.....	Bonaventure
Lower Ireland.....	Megantic	Matapédia West.....	Bonaventure
Lucerne.....	Wright	Mathieu.....	Beauce
Luceville.....	Rimouski	Mawcook.....	Shefford
Luskville.....	Wright	Mayo.....	Labelle
Lussier.....	L'Ass.-Montcalm	McBean.....	Wright
Lyster Station.....	Megantic	Meach Lake (S).....	Wright
Lytton.....	Wright	Meaux.....	Pontiac
McBean.....	Wright	MacKayville.....	Chambly
		Melbourne.....	Rich & Wolfe
		Melocheville.....	Beauharnois
		Menjobaques.....	Champlain

Menard.....	Bellechasse	Mount Oscar.....	Vaud. & Soul.
Mercier.....	Beauce	Musselyville.....	Bonaventure
Mercier de Caplan.....	Bonaventure	Mutton Bay.....	Saguenay
Messines.....	Wright	Mystic.....	Missisquoi
Metabetchouan.....	Lac St-Jean		
Metis Beach.....	Matane	Namur.....	Labelle
Michaudville.....	St. H. & Rouville	Napierville.....	Lap. & Nap.
Miguasha.....	Bonaventure	Natashquan.....	Saguenay
Miguasha West.....	Bonaventure	Naud.....	Beauce
Milan.....	Compton	Navarre.....	Labelle
Mille Isles.....	Argenteuil	Nazareth.....	Rimouski
Mille Vaches.....	Saguenay	Nedelac.....	Pontiac
Millfield.....	Megantic	Neigette.....	Rimouski
Millstream.....	Bonaventure	Neubois.....	Lobtinière
Milnikel.....	Bonaventure	Neuville.....	Quebec West
Mine de Mica.....	Hull	Newaygo (S).....	Argenteuil
Minerve.....	Labelle	New Carlisle.....	Bonaventure
Mingan.....	Saguenay	New Carlisle West.....	Bonaventure
Miron.....	Pontiac	New Glasgow.....	Terrebonne
Misère.....	Charlevoix	New Ireland.....	Megantic
Mission St. Louis.....	Bonaventure	New Liverpool.....	Levis
Mistassini.....	Lac St-Jean	Newport.....	Gaspé
Mitchell Station.....	Drummond	Newport Centre.....	Gaspé
Moisie.....	Saguenay	Newport Point.....	Gaspé
Monet.....	Berthier	New Richmond Ouest.....	Bonaventure
Montagne Ronde.....	Beauce	New Richmond.....	Bonaventure
Mont Albert.....	Gaspé	New Richmond Stn.....	Bonaventure
Montauban.....	Portneuf	Nichabau.....	Pontiac
Montauban les mines.....	Portneuf	Nicolet.....	Nicolet
Montcalm.....	L'As. & Montcalm	Nomingue.....	Labelle
Montcalm Mills.....	L'As. & Montcalm	Normandin.....	Lac St-Jean
Mont Carmel.....	Kamouraska	North Coaticook.....	Stanstead
Montcerf.....	Wright	North Hatley.....	Stanstead
Monte Bello.....	Labelle	North Low.....	Wright
Montfort.....	Argenteuil	Nor. Nation Mills.....	Labelle
Montigny.....	Labelle	North Stanbridge.....	Missisquoi
Mont Joli.....	Rimouski	North Stukely.....	Shefford
Mont Laurier.....	Labelle	North Timiskaming.....	Pontiac
Mont Louis.....	Gaspé	North Wakefield.....	Wright
Montmagny.....	Montmagny	North Witton.....	Compton
Montmagny Station.....	Montmagny	North Wolfestown.....	Rich. & Wolfe
Montmorency Village.....	Quebec	Norway Bay (S).....	Pontiac
Montpelier.....	Labelle	N. D. de Grace.....	Jacques Cartier
Montreal.....	Montréal	N. D. de Ham.....	Rich. & Wolfe
Montréal-Nord.....	Montréal	N. D. de la Merci.....	L'As. & Montcalm
Montreal West.....	Jacques Cartier	N. D. de la Salette.....	Hull
Montreal South.....	Cham. & Ver.	N. D. de Levis.....	Levis
Mont Rolland.....	Terrebonne	N. D. de l'Isle Verte.....	Temiscouata
Mont St-Grégoire.....	St-Jean d'Iberville	N. D. de la Paix.....	Labelle
Mont St-Hilaire.....	St. H. & Rouville	N. D. de Pierreville.....	Yamaska
Mont St-Michel.....	Labelle	N. D. de Rimouski.....	Rimouski
Mont St. Pierre.....	Gaspé	N. D. des Pins.....	Beauce
Monument.....	Quebec	N. D. des Quinze.....	Pontiac
Moreau.....	Levis	N. D. de Standbridge.....	Missisquoi
Morigeau.....	Montmagny	N. D. des Victoires.....	Maisonneuve
Morency.....	Portneuf	N. D. des Bois.....	Compton
Morin.....	Bellechasse	N. D. du Lac.....	Témiscouata
Morin Heights.....	Argenteuil	N. D. du Lac Sta.....	Témiscouata
Morisset St'n.....	Dorchester	N. D. du Laus.....	Hull
Morris.....	Gaspé	N. D. du Pont Main.....	Hull
Moulin Bersimis.....	Saguenay	N. D. du Portage.....	Témiscouata
Moulin Vallière.....	Quebec	N. D. du Rosaire.....	Montmagny
Marlin.....	Matane	Nouvelle.....	Bonaventure
Mount Cervin.....	Dorchester	Noyan.....	Missisquoi
Mount Kinsella.....	Dorchester	Oak Bay Mills.....	Bonaventure
Mount Royal.....	L'As. & Montcalm	Odanak.....	Yamaska
Mount Murray.....	Charlevoix	O'Farrell.....	Dorchester

Oka	Laval & 2 Mts	Petit Mechins	Matane
Old Chelsea	Hull	Petit Saguenay	Chicoutimi
Old Fort Bay	Saguenay	Philemon	Wright
Old Harry	Gaspé I. de Mad.	Philibert	Maskinongé
Old Lake Road	Temiscouata	Phillipsburg	Missisquoi
Olscamp	Champlain	Pidgeon	Megantic
Omer	Pontiac	Pied de la Montagne	Joliette
Onslow Corners	Pontiac	Pied du Lac	Témiscouata
Oolahwan	Terrebonne	Piedmont	Terrebonne
Orford Lake	Brome	Pierreville	Yamaska
Ormstown	Chat. & Hunt.	Pigou River	Saguenay
Ormstown Station	Chat. & Hunt.	Pike River	Missisquoi
Oskelanco	Trois-Riv. et St-M.	Pinard	Matane
Otis	Chic. & Sag.	Pinebec	Maskinongé
Otter Lake	Pontiac	Pine Hill	Argenteuil
Otterburn Park	St-Hyacinthe	Pinguet	L'Islet
Outremont	Laur & Outre, Rouv.	Pintendre	Lévis
		Piopolis	Compton
Pabos Mills	Gaspé	Pitt Siding	Bonaventure
Packington	Temiscouata	Plaisance	Labelle
Pacaud	Mégantic	Plessisville	Megantic
Padoue	Matane	Plessisville St'n	Megantic
Painchaud	Kamouraska	Plouffe Landing	Hull
Palmoral	Pontiac	Pohenagamooke	Kamouraska
Panet	Montmagny	Point à Naveau	Gaspé
Papineau	Labelle	Point Carré	Labelle
Papineauville	Labelle	Point Comfort	Hull
Paquette	Compton	Point Fortune	Vaud. & Soulange
Paquin	Pontiac	Point Platon	Lotbinière
Paramé	Matane	Pointe St. Peter	Gaspé
Parc Lamontagne	Wright	Pointe à la Frégate	Gaspé
Paré	Portneuf	Pointe à la Garde	Bonaventure
Parent	Champlain	Pointe Basse	Gaspé I. de Mad.
Parisville	Lotbinière	Pointe Bleue	Lac St-Jean
Parkhurst	Lotbinière	Pointe au Boisvert	Saguenay
Paspebiac	Bonaventure	Pointe au Bouleau	Saguenay
Paspebiac West	Bonaventure	Pointe au Chêne	Argenteuil
Pasteur	L'Islet	Pointe au Goémon	Gaspé
Pelletier Station	Kamouraska	Pointe au Loup	Gaspé, I. de Mad.
Pelletier	Matane	Pointe au Pic	Charlevoix
Peninsula Gaspé	Gaspé	Pointe au Père	Rimouski
Pentecost River	Saguenay	Pointe aux Anglais	Saguenay
Perce	Gaspé	Pte aux Orignaux	Kamouraska
Peribonca	Lac St-Jean	Pte aux Outardes	Saguenay
Perkins	Hull	Pte aux Trembles	Maisonneuve
Perkins Point	Stanstead	Pte aux Trembles (O)	Quebec West
Perron	Gaspé	Pointe Bourque	Bonaventure
Petit	Chicoutimi	Pointe Chambord	Lac St-Jean
Petit Bégin	Chicoutimi	Pointe Claire	Jacques Cartier
Petit Bécancour	Arthabaska	Pte des Monts	Saguenay
Petites Bergeronnes	Saguenay	Pte des Roches	Charlevoix
Petit Bonaventure	Bonaventure	Pte du Lac	T. Riv. & St. M.
Petit Cap	Gaspé	Pte Gatineau	Hull
Petits Capucins	Matane	Pointe Jaune	Gaspé
Petit Carleton	Bonaventure	Pointe Riv. du Loup	Témiscouata
Petit Cascapedia N.	Bonaventure	Pte St. Anne des Monts	Gaspé
Petite Anse	Gaspé	Poliquin	Dorchester
Petit Lac	Beauce	Poltimore	Hull
Petite Magdeleine	Gaspé	Pontbriand	Megantic
Petite Mascouche	Terrebonne	Poncheville	Matane
Petite Matane	Matane	Pont de la Noreau	Portneuf
Petit Metis Station	Matane	Pont de Maskinongé	Maskinongé
Petit Moulin	Joliette	Pont Etehemine	Levis
Petit Pré Est	Charlevoix	Pont Rouge	Portneuf
Petite R. au Renard	Gaspé	Pont Viau	Laval & 2 Mt'gnes
Petite Tourelle	Gaspé	Portage de la Nation	Labelle
Petite Vallée	Gaspé	Portage du Cap Solo	

mon	Gaspé, I. de Mad.
Portage du Fort	Pontiac
Portage Griffon	Gaspé
Port Alfred	Chicoutimi
Port au Persil	Charlevoix
Port au Saumon	Charlevoix
Port aux Quilles	Charlevoix
Port Daniel Centre	Bonaventure
Port Daniel East	Bonaventure
Port Daniel West	Bonaventure
Port Lewis (S)	Chat. & Hunt.
Port Menier	Saguenay
Portneuf	Portneuf
Portneuf St'n	Portneuf
Potton Springs	Brome
Potvin	Lotbinière
Pouliaries	Pontiac
Poulin	Dorchester
Poupore	Hull
Power	Montmagny
Précieux Sang	Nicolet
Préfontaine	Terrebonne
Premont	Maskinongé
Prevel	Gaspé
Prévost	Terrebonne
Précieux-Sang	Nicolet
Price	Matane
Primeauville	Chat. & Hunt.
Prince ville	Arthabaska
Privat	Pontiac
Proulxville	Champlain

Quai de Rimouski	Rimouski
Quai des Eboulements	Charlevoix
Quatre Chemins	Dorchester
Quebec	Quebec South
Quebec Palais	Quebec South
Querry	Bonaventure
Quinnville	Hull
Quyón	Pontiac

Racine	Shefford
Ragueneau	Saguenay
Rail	Gaspé
Raimbault	Nicolet
Rainville	Dorchester
Rancourt	Beauce
Rang Double	Joliette
Rang St. Achille	Portneuf
Rang Ste-Anne	Portneuf
Rang Ste-Catherine	Charlevoix
Rang St-Gabriel	Charlevoix
Rang St-Paul	Gaspé
Rapide de l'Orignal	Labelle
Rap. des Pins	Labelle
Rapide du Fort	Hull
Rap. des Joachims	Pontiac
Raudot	Temiscouata
Ravignan	Dorchester
Rawcliffe	Argenteuil
Rawdon	L'As. & Mont'n
Red Mill	Champlain
Redmond	Quebec
Renversey	Maskinongé
Repentigny	L'As. & Mont'lm
Restigouche	Bonaventure
Ribot	Hull

Richardville	Megantic
Richmond	Rich. & Wolfe
Rigaud	Vaud. & Soul.
Rimouski	Rimouski
Rimouski Ouest	Rimouski
Riou	Temiscouata
Riordon Dépôt	Pontiac
Ripon	Labelle
River Bend	Lac St-Jean
River Beaudette	Vaud. & Soulanges
River Desert	Wright
Riverfield	Chat. & Hunt.
River Gilbert	Beauce
Riv. Gilbert Gold Mines	Beauce
River Joseph	Wright
Rivière à Claude	Gaspé
Riv. à la Martre	Gaspé
Riv. à l'Ours	Chic. & Sag.
Rivière à Pierre	Portneuf
Rivière au Doré	Lac St-Jean
Rivière au rat	Portneuf
Rivière au Renard	Gaspé
Rivière au Renard O.	Gaspé
Riv. aux Chiens	Charlevoix
Rivière aux Ecorces	Maskinongé
Riv. aux Graines	Saguenay
Riv. aux Pins	Quebec
Rivière Bleue	Temiscouata
Riv. Bois Clair	Lotbinière
Riv. Bonaventure	Bonaventure
Riv. des Caps	Kamouraska
Riv. des Plantes	Beauce
Riv. des Prairies	Maisonneuve
Riv. des Roches	Charlevoix
Riv. du Loup (en bas)	Temiscouata
Riv. du Loup St'n	Temiscouata
Riv. du Loup Centre	Temiscouata
Rivière du Milieu	Portneuf
Riv. du Moulin	Chic. & Sag.
Riv. Caplan	Bonaventure
Riv. Eperlan	Saguenay
Riv. Famine	Beauce
Riv. Gagnon	Terrebonne
Riv. Jaune	Quebec
Riv. Lafleur	Quebec
Riv. la Madeleine	Gaspé
Riv. Mailloux	Charlevoix
Riv. Manie	Kamouraska
Riv. Mattawin	Champlain
Riv. Mekinac	Champlain
Riv. Metamek	Chic. & Sag.
Riv. Metgermette nord	Dorchester
Riv. Mont Louis	Gaspé
Riv. Noire	Arthabaska
Riv. Ouelle	Kamouraska
Riv. Ouelle Jot'n	Kamouraska
Riv. Paspebiac	Bonaventure
Rivière Port Daniel	Bonaventure
Riv. Portneuf	Saguenay
Riv. Raquette	Dorchester
Riv. Ste Marguerite	Saguenay
Riv. St. Jean	Saguenay
Riv. Trois Pistoles	Temiscouata
Riv. Verte	Temiscouata
Rivington	Argenteuil
Roberge	Arthabaska
Robertsonville	Megantic

Roberval.....	Lac St. Jean
Roberval Ouest.....	Lac St. Jean
Robitaille.....	Bonaventure
Roche plate.....	Quebec
Rocher de la Chapelle.....	Montmagny
Rocher Noir.....	Montmagny
Rock Island.....	Stanstead
Rockway Valley.....	Labelle
Rooney.....	Pontiac
Roquemaure.....	Pontiac
Rosebridge.....	Gaspé
Rosemere.....	Terrebonne
Rostand.....	Montmagny
Rougemont St'n.....	St. Hyl. & Rouville
Rouge Valley.....	Argenteuil
Rousseau's Mills.....	Portneuf
Route Alfred.....	Berthier
Routhierville.....	Bonaventure
Rouyn Lake.....	Pontiac
Rowanton.....	Pontiac
Roxton Falls.....	Shefford
Roxton Pond.....	Shefford
Ruisseau à l'eau chaude.....	Dorchester
Ruisseau à Patate.....	Gaspé
Ruisseau Arbour.....	Gaspé
Ruisseau à Sem.....	Matane
Ruisseau des Olives.....	Gaspé
Ruisseau LeBlanc.....	Bonaventure
Rumpelville.....	Megantic
Runnymede.....	Bonaventure
Rupert.....	Wright
Ryanville.....	Wright
St. Abdon.....	Dorchester
St. Achille de Mont.....	Charlevoix
St. Achille.....	Lac St. Jean
St. Adalbert.....	L'Islet
Ste Adélaïde de Pabos.....	Gaspé
Ste Adèle.....	Terrebonne
Ste-Adèle en Bas.....	Terrebonne
St. Adelphe de Champlain.....	Champlain
St. Adhémar.....	Rimouski
St. Adolphe de Duds-well.....	Rich. & Wolfe
St. Adolphe de Howard.....	Argenteuil
St. Adrien.....	Rich & Wolfe
St. Agapit.....	Lotbinière
St. Agapit St'n.....	Lotbinière
St. Agathe de Lot.....	Lotbinière
Ste Agathe des Monts.....	Terrebonne
Ste Agnès de Char.....	Charlevoix
Ste Agnès du Dun.....	Chat. & Hunt.
St. Agricole.....	L'As. & Montcalm
St. Aimé.....	Richelieu
St. Alban.....	Portneuf
St. Albert.....	Arthabaska
St. Alex. d'Iberville.....	St. John & Iber.
St. Alexander St'n.....	St. John & Iber.
St. Alex. de Kam.....	Kamouraska
St. Alexis de Matp.....	Bonaventure
St. Alexis de Montcalm.....	L'As. & Montcalm
St. Alex. des Monts.....	Maskinongé
St. Alexis St'n.....	Bonaventure
St. Alfred.....	Beauce
St. Alphonse.....	Joliette
St. Alphonse de Caplan.....	Bonaventure
St. Alphonse de Granby.....	Shefford
St. Amable.....	Cham. & Verch.
St. Amédée.....	Labelle
St. Amédée de Peribonca.....	Lac St. Jean
St. Anaclét.....	Rimouski
St. Anastasie.....	Megantic
St. André Avelin.....	Labelle
St. André de Kam.....	Kamouraska
St. André de Restig.....	Bonaventure
St. André St'n.....	Kamouraska
St. André du.....	Lac St-Jean
St. Andrews East.....	Argenteuil
Ste Angèle de Laval.....	Nicolet
Ste Angèle de Monnoir.....	St. H. & Rouville
Ste Angélique.....	Portneuf
Ste Angèle, Rimouski.....	Rimouski
St. Anicet.....	Chat. & Hunt.
Ste Anne de Beaupré.....	Charlevoix
Ste Anne de Bellevue.....	Jacques-Cartier
Ste Anne de Chicoutimi.....	Chicoutimi
Ste Anne de la Pérade.....	Champlain
Ste Anne des Monts.....	Gaspé
Ste Anne des Plaines.....	Terrebonne
Ste Anne de Stukely.....	Shefford
Ste Anne de la Pocatière.....	Kamouraska
Ste Anne de la Pocatière St'n.....	Kamouraska
Ste. Anne de Sorel.....	Richelieu
Ste Anne du Lac.....	L'As. & Montcalm
St. Anselme.....	Dorchester
St. Anselme's St'n.....	Dorchester
St. Antoine de Charlevoix.....	Charlevoix
St. Antoine.....	Lotbinière
St. Antoine Abbé.....	Chat. & Hunt.
St. Antoine Riv. Richelieu.....	Cham. & Verch.
St. Antonin.....	Temiscouata
St. Apollinaire.....	Lotbinière
Ste Apolline de Patton.....	Montmagny
Ste Apolline Sta.....	Montmagny
St. Armand Stn.....	Missisquoi
St. Arsene.....	Temiscouata
St-Athanase.....	Kamouraska
St. Aubert.....	L'Islet
St. Augustin de Quebec.....	Quebec West
St. Augustin, Sag.....	Saguenay
St. Augustin, Two Mountains.....	Laval & 2 Mt'gnes
St. Aurelie.....	Dorchester
Ste Barbe.....	Chat. & Hunt.
St. Barnabé Nord.....	T. Riv. & St. M.
St. Barnabé Sud.....	St. H. & Rouville
St. Barthelemi.....	Berthier
St. Basile de Portneuf.....	Portneuf
St. Bazile le Grand.....	Cham. & Verch.
St. Bazile St'n.....	Portneuf
Ste Béatrix.....	Joliette
St. Benjamin.....	Dorchester
St. Benoît.....	Laval & 2 Mt'gnes
St. Benoit de Mata-pédia.....	Bonaventure
St. Benoit Labre.....	Beauce
St. Bernard de Dorchester.....	Dorchester
St. Blaise.....	St. John & Ib.

Ste Blandine.....	Rimouski
St. Bonaventure.....	Yamaska
St-Boniface de Shaw....	St-Maurice
Ste Brigide d'Iberville..	St. John's & Ib.
St. Brigitte des Saults..	Nicolet
St. Bruno.....	Cham. & Verch.
St. Bruno de Kam.....	Kamouraska
St. Bruno Lac St. Jean..	Lac St. Jean
St. Bruno St'n.....	Cham. & Verch
St. Calixte de Kilkenny..	L'As. & Montcalm
St. Calixte Nord.....	L'As. & Montcalm
St. Camille.....	Rich. & Wolfe
St. Camille de Belle- chasse.....	Bellechasse..
St. Camille Station....	Bellechasse
St. Canute.....	Laval & 2 Mt'gnes
Ste Caroline.....	Beauce
Ste Corinne.....	Beauce
St. Casimir.....	Portneuf
St. Cassien des Caps....	Charlevoix
Ste Catherine.....	Portneuf
Ste Catherine Bay.....	Saguenay
St. Catherine St'n.....	Portneuf
Ste Cecile de Levrard..	Nicolet
Ste Cecile de Masham..	Wright
Ste Cecile de Milton....	Shefford
Ste Cecile de Whitton..	Compton
Ste Cecile St'n.....	Compton
St. Célestin.....	Nicolet
St. Césaire.....	St. Hy & Rouville
St. Charles de Belle- chasse.....	Bellechasse
St. Charles de Caplan..	Bonaventure
St. Charles de Monte'm	L'Ass.-Montcalm
St. Charles River Ri- chelieu.....	St. Hy & Rouville
Ste Christine.....	Bagot
St. Chrétien.....	Charlevoix
St. Chrysostôme.....	Chat. & Hunt.
Ste Claire.....	Dorchester
St. Claude.....	Rich & Wolfe
St. Claude Nord.....	Rich. & Wolfe
St. Clément.....	Témiscouata
St. Cléophas de Bran- don.....	Joliette
St-Cléophas.....	Matane
St. Clet.....	Vaud. & Soul.
Ste Clotilde.....	Arthabaska
Ste Clothilde de Cha- teauguay.....	Chat. & Hunt
St. Columbin.....	Laval & 2 Mt'gnes
Ste Come.....	Joliette
St. Constant.....	Lap. & Nap.
Ste Croix.....	Lotbinière
Ste Cunegonde.....	Westm & St Henri
St. Cuthbert.....	Berthier
St. Cyprien.....	Témiscouata
St. Cyr.....	Rich. & Wolfe
St. Cyriac.....	Chic. & Sag.
St. Cyrille de l'Islet..	L'Islet
St. Cyrille de Wendover	Drummond
St. Damase.....	St. Hy. & Rouville
St. Damase de Matane	Matane
St. Damase des Aul- naies.....	L'Islet
St. Damase de Thetford	Megantic
St. Damien de Brandon	Berthier
St. Damien de Buck'ld..	Bellechasse
St. Damien Station....	Bellechasse
St. David de Levis....	Levis
St. David d'Yamaska..	Yamaska
St. Denis de la Bou- teillerie.....	Kamouraska
St. Denis River Ri- chelieu.....	St. Hy & Rouville
St. Désiré du Lac Noir..	Megantic
St. Didace.....	Maskinongé
St. Dominique de Bagot	Bagot
St. Donat.....	Rimouski
St. Donat de Montcalm..	L'As & Montcalm
Ste Dorothée.....	Laval & 2 Mt'gnes
St. Edmond de Berthier	Berthier
St. Edmond de Stone- ham.....	Quebec
St. Edouard de Frampton.....	Dorchester
St. Edouard de Maski- nongé.....	Maskinongé
St. Edouard de Napier- ville.....	Lap. & Nap.
St. Edwidge.....	Compton
St. Eleuthère.....	Kamouraska
St. Elie.....	T. Riv. & St. M.
Ste. Elizabeth.....	Joliette
Ste Elizabeth de War- wick.....	Arthabaska
St. Eloi.....	Témiscouata
St. Eloi Station.....	Témiscouata
St. Elphège.....	Yamaska
St. Elzéar de Beauce..	Beauce
St. Elzéar de Laval....	Laval & 2 Mt'gnes
St. Elzéar de Banav....	Bonaventure
Ste Emélie de l'En....	Joliette
Ste Emélie de Lotb....	Lotbinière
St. Emile de Montcalm	L'As. & Montcalm
St. Emile de Suffolk..	Labelle
St. Ephrem de Tri'g....	Beauce
St. Ephrem St'n.....	Beauce
St. Esprit.....	L'As. & Montcalm
St. Etienne de Beauhar	Beauharnois
St. Etienne de Bolton..	Brome
St. Etienne des Gres... T. Riv. & St. M.	
St. Eugène de Gr'm....	Drummond
St. Eugène des Guigues	Pontiac
St. Eulalie.....	Nicolet
St. Euphemie.....	Montmagny
St. Eusèbe.....	Témiscouata
St. Eustache.....	Laval & 2 Mt'gnes
St. Evariste de F'th... Beauce	
St. Evariste St'n.....	Beauce
St. Fabien.....	Rimouski
Ste Famille.....	Quebec
St. Faustin.....	Terrebonne
St. Faustin St'n.....	Terrebonne
St. Félicien.....	Lac St. Jean
Ste Felicite.....	Matane
St. Félix de King'y....	Drummond
St. Félix de Valois....	Joliette
St. Ferdinand.....	Megantic
St. Féréol.....	Charlevoix
St. Fidèle.....	Charlevoix
Ste Flavie.....	Rimouski
St. Flavien.....	Lotbinière
Ste. Flore.....	T. Riv. & St. M.

Ste. Florence.....	Matane	St. Hilarion Nord.....	Charlevoix
Ste Florence Ouest.....	Matane	St. Hilarion du Lac.....	Charlevoix
St. Fortunat.....	Rich. & Wolfe	St Hippolyte de Kil-	
St. Foye.....	Quebec West.	kenny.....	Terrebonne
St. Frs d'Assise.....	Bonaventure	St. Honoré.....	Beauce
St. Frs de Sales St'n.....	Laval & 2 Mt'gnes	St. Hubert.....	Cham. & Verch
St. Frs d'Orléans.....	Quebec	St. Hugues.....	Bagot
St. Frs du Lac.....	Yamaska	St. Hyacinthe.....	St. Hy & Rouville
Ste Françoise.....	Témiscouata	St. Ignace de Loyola.....	Berthier
St. Frs de Mont'gny.....	Montmagny	St. Ignace de Quebec.....	Quebec
St. François Station.....	Montmagny	St. Ignace du lac.....	Maskinongé
St. François-X de		St. Irénée.....	Charlevoix
Brompton.....	Rich. & Wolfe	St. Irénée les Bains.....	Charlevoix
St-François-X. de Vi-		St. Isidore d'Auckland.....	Compton
ger.....	Témiscouata	St. Isidore de Gaspé.....	Gaspé
St. Frédéric.....	Beauce	St. Isidore Dorchester.....	Dorchester
St. Fulgence.....	Chic. & Sag.	St. Isidore Jct.....	Nap. & D. L.
St. Gabriel de B'don.....	Berthier	St. Isidore Laprairie.....	Lap & Nap
St. Gabriel de Rimous-		St. Jacques.....	L'Ass. & Montcalm
ki.....	Rimouski	St. Jacques le Mineur.....	Lap. & Nap.
St-Gabriel Est.....	Rimouski	St. Janvier.....	Terrebonne
St. Gabriel St'n.....	Portneuf	St. Jean Station.....	St. John & Iberville
St. Gédéon.....	Lac St. Jean	St. Jean.....	St. John & Iberv
St. Gédéon de B'ce.....	Beauce	St. Jean Baptiste de	
St. Gédéon-Est.....	Beauce	Montreal.....	Geo. Et. Cartier
St. Gédéon Station.....	Lac St. Jean	St. Jean Baptiste de	
Ste Geneviève de Pier-		Rouville.....	St. Hy & Rouville
refonds.....	J. Cartier	St. Jean Chrysostome	
Ste Geneviève de		de Lévis.....	Lévis
Batiscan.....	Champlain	St. Jean de Dieu.....	Témiscouata
St. George de Beauce.....	Beauce	St. Jean de la Croix.....	Laurier & Outre.
St. George de Malbay.....	Gaspé	St. Jean des Piles.....	Champlain
St. Geo. de Windsor.....	Rich. & Wolfe	St. Jean de Matha.....	Joliette
St. George-Est.....	Beauce	St. Jean d'Orléans.....	Quebec
St. Gérard.....	Rich. & Wolfe	St. Jean l'Evangéliste.....	Bonaventure
St. Gerard d'Yamaska.....	Yamaska	St. Jean Port Joli.....	L'Islet
St-Gérard des Laurenti-		St. Jean Port Joli St'n.....	L'Islet
des.....	Québec Co'	St. Jean sur Lac.....	Labelle
St. Germain de Grant-		St-Jeanne d'Arc.....	Matane
ham.....	Drummond	St. Jerome.....	Terrebonne
St. Germain de Ka-		St. Joachim de Courval.....	Yamaska
mouraska.....	Kamouraska	St. Joachim de Mont-	
Ste Germaine St'n.....	Dorchester	morency.....	Charlevoix
Ste Gertrude.....	Nicolet	St. Joachim de Shefford.....	Shefford
St. Gervais.....	Bellechasse	St. Josaphat.....	Cham. & Ver.
St. Gilbert.....	Portneuf	St. Joseph d'Alma.....	Lac St. Jean
St. Giles.....	Lotbinière	St. Joseph de Kamour.....	Kamouraska
St. Godfroy.....	Bonaventure	St. Joseph de Beauce.....	Beauce
St. Grégoire.....	Nicolet	St. Joseph de Lepage.....	Rimouski
St. Guillaume d'Upton.....	Yamaska	St. Joseph de Lévis.....	Lévis
St. Guillaume St'n.....	Yamaska	St. Joseph de Mekinak.....	Champlain
Ste Hélène de Bagot.....	Bagot	St. Joseph de Sorel.....	Richelieu
Ste Hélène de Chester.....	Arthabaska	St. Joseph du Lac.....	Laval & 2 Mt'gnes
Ste Hélène de Kamou-		St. Jovite.....	Terrebonne
raska.....	Kamouraska	St. Jovite St'n.....	Terrebonne
Ste Hélène de la Croix.....	Bonaventure	St. Jude.....	St. Hy & Rouville
St Hélier.....	Gaspé	St. Jules de Beauce.....	Beauce
Ste Hénédine.....	Dorchester	St. Jules de Maria.....	Bonaventure
St. Henri de Lévis.....	Lévis	Ste Julie de Vercheres.....	Cham. & Verch.
St. Henri de Montreal.....	West'm & St-Henri	Ste Julie St'n.....	Megantic
St. Hermas.....	Laval & 2 Mt'gnes	Ste Julienne.....	L'As. & Montcalm
St. Herménegilde.....	Stanstead	St. Juste de Bretonnière.....	Montmagny
St. Hilaire de Dorset.....	Beauce	St-Juste du Lac.....	Témiscouata
St. Hilaire du LacS.....	JeanChic. & Sag.	St. Justin.....	Maskinongé
St. Hilaire St'n.....	St. Hy & Rouville	Ste Justine de Newton.....	Vaud. & Soul.
St. Hilaire Village.....	St. Hy & Rouville	St. Justine St'n.....	Vaud. & Soul
St. Hilarion.....	Charlevoix	St. Lambert de Levis.....	Levis

St. Lambert Chambly.. Cham & Verch.	St. Michel de Nap..... Lap. & Nap.
St. Laurent d'Orléans. Quebec	St. Michel de R. .... St. Hy & Rouville
St. Lazare de Vaudreuil Vaud. & Soul.	St. Michel de Went'h. Argenteuil
St. Lazare St'n..... Vaud. & Soul	St. Michel des Cèdres. Labelle
St. Lazare Village.... Bellechasse	St. Michel Station.... Laprairie & Napierv.
St. Léandre..... Matane	St. Michel des Saints... Berthier
St. Léon..... Chicoutimi	St. Modeste..... Témiscouata
St. Leon..... Maskinongé	St. Moise..... Matane
St. Léon le Grand..... Matane	St. Moise St'n..... Matane
St. Léonard d'Aston... Nicolet	St. Monique..... Lac St. Jean
St. Léonard de Port Maurice..... Maisonneuve	St. Monique des Deux- Montagnes..... Laval & 2 Mt'gnes
St. Léonard de Portn'f. Portneuf	St. Monique de Nic... Nicolet
St. Léon le grand..... Matane	St. Narcisse..... Champlain
St. Liboire..... Bagot	St. Narcisse de Rim..... Rimouski
St. Liguori..... L'As. & Montcalm	St. Nazaire..... Bagot
St. Lin..... L'As & Montcalm	St. Nazaire de Buck- land..... Dorchester
St. Louis de Bagot.... Chicoutimi	St. Nazaire de Chic... Chicoutimi
St. Louis de Bonse- cours..... Richelieu	St. Nérée..... Bellechasse
St-Louis de Champlain. Champlain	St. Nere Station.... Bellechasse
St. Louis de Courville.. Quebec	St. Nicolas..... Lévis
St. Louis de Gonzague. Beauharnois	St. Nicolas Station... Lévis
St. Louis de Ha Ha.... Temiscouata	St. Norbert..... Berthier
St. Louise..... L'Islet	St. Norbert d'Art.... Arthabaska
St. Luc..... St. John's & Ib.	St. Octave..... Matane
St. Luc. de Matane... Matane	St. Odilon..... Dorchester
St. Lucre..... Rimouski	St. Omer..... Bonaventure
St. Lucie de Beaugreg'd. Montmagny	St. Onésime..... Kamouraska
St. Lucie de Doncaster. Terrebonne	St. Ours..... Richelieu
St. Lucien..... Drummond	St. Pacome..... Kamouraks
St. Ludger..... Beauce	St. Pacome Station... Kamouraska
St. Ludger, Riv. du L... Témiscouata	St. Pamphile..... L'Islet
St. Madeleine..... St. Hy & Rouville	St. Pascal..... Kamouraska
St. Magloire..... Bellechasse	St. Patrick..... Temiscouata
St. Majoric..... Drummond	St. Paul..... Jacq.-Cartier
St. Malachie..... Dorchester	St. Paul de Chester... Arthabaska
St. Malachie Station... Dorchester	St. Paul de la Croix... Témiscouata
St. Malo..... Compton	St. Paul d'Industrie... Joliette
St. Marc..... Cham. & Verch.	St. Paul du Buton... Montmagny
St. Marc des Carrières. Portneuf	St. Paul Est..... Montmagny
St. Marcel de l'Islet. L'Islet	St. Paulin..... Maskinongé
St. Marcel de Richelieu. Richelieu	St. Paul l'Ermite.... L'As. & Montclm
St. Marcellin..... Rimouski	St. Perpetue..... Nicolet
St. Marguerite de Dor- chester..... Dorchester	St. Perpetue Sta.... Nicolet
St. Marguerite St'n... Terrebonne	St. Petronille..... Quebec
St. Marie de Beauce... Beauce	St. Philibert..... Beauce
St. Marie de Blandford Nicolet	St. Philémon..... Bellechasse
St. Marie de Charle- voix..... Charlevoix	St. Philippe de Ches'r. Arthabaska
St. Marie Salomee.... L'As & Montcalm	St. Phil'pe de Lapr'e... Lap. & Nap.
St. Marthe..... Vaud & Soul.	St. Philippe d'Arg... Argenteuil
St. Martin..... Laval & T. Mt's	St. Philippe de Néri... Kamouraska
St. Martine..... Chat & Hunt.	St. Philomene..... Chat. & Hunt.
St. Mary's of Ely..... Shefford	St. Philomene de For- tierville..... Lotbinière
St. Mathias..... St. Hy & Rouville	St. Pie..... Bagot
St. Mathieu..... Rimouski	St. Pie de Guire..... Yamaska
St. Mathieu de La- prairie..... Lap. & Nap.	St. Pierre Baptiste... Megantic
St. Maurice..... Champlain	St. Pierre de Wakefield. Wright
St. Maxime..... Dorchester	St. Pierre d'Orléans... Quebec
St. Médard..... Rimouski	St. Pierre les Besquets. Nicolet
St. Melanie..... Joliette	St. Pierre Montm... Montmagny
St. Michel de Belle- chasse..... Bellechasse	St. Placide..... Laval & T. Mts
	St. Polycarpe..... Vaud. & Sou.
	St. Prapède..... Richmond & Wolfe.
	St. Praxède..... Richmond & Wolfe
	St. Prime..... Lac St. Jean

St. Prosper	Champlain	St. Thomas d'Aquin	St. Hy & Rouville
St. Prosper de Dorchester	Dorchester	St. Thomas de Caxton	T. Riv. & St. M.
St. Raphael	Bellechasse	St. Thos. de Joliette	Joliette
St. Raymond	Portneuf	St. Thomas de Soulanges	Vaud. & Soul.
St. Redempteur	Vaud. & Soul	St. Thuriibe	Portneuf
St. Regis	Chat. & Hunt.	St. Timothée	Beauharnois
St. Remi	Lap. & Nap.	St. Tite	Champlain
St. Remi de Amherst	Labelle	St. Tite des Caps	Champlain
St. Remi de Tingwick	Arthabaska	St. Ulbalde	Portneuf
St. Robert	Richelieu	St. Ulric	Matane
St. Roch de Québec	Quebec East	St. Urbain de Chateauguay	Chat. & Hunt.
St. Roch de Richelieu	Richelieu	St. Urbain Charlevoix	Charlevoix
St. Roch des Aulnaies	L'Islet	St. Ursule	Maskinongé
St. Roch l'Achigan	L'As. & Mont'Im	St. Valentin	St. John's & Ib.
St. Romain	Compton	St. Valère de Bulstrode	Arthabaska
St. Romuald d'Etchemin	Lévis	St. Valerien	Shefford
St. Rosaire	Arthabaska	St. Valerien de Rimouski	Rimouski
St. Rosalie	Bagot	St. Vallier	Bellechasse
St. Rose	Laval & T. Mts	St. Vianney	Matane
St. Rose de Lima	Hull	St. Vallier Station	Bellechasse
St. Rose de Watford	Dorchester	St. Veronique	Labelle
St. Rose du Dégélé	Témiscouata	St. Victoire	Richelieu
St. Sabine	St. John's & Iber	St. Victor de Tring	Beauce
St. Sabine de Bellechasse	Bellechasse	St. Victor Station	Beauce
St. Sabine Station	Bellechasse	St. Vincent de Paul	Laval & T. Mts
St. Samuel de Gayhurst	Beauce	St. Wenceslas	Nicolet
St. Samuel de Horton	Nicolet	St. Yvon	Gaspé
St. Samuel Station	Compton	St. Zacharie	Dorchester
St. Sauveur des Montagnes	Terrebonne	St. Zenon	Berthier
St. Sauveur de Quebec	Quebec West	St. Zéphirin	Yamaska
St. Scholastique	Laval & T Mts	St. Zotique	Vaud. & Soul.
St. Sébastien	St. John's & Iber.	Sablon	Chic. & Sag.
St. Sébastien de Beauce	Beauce	Sabrevois	St. John & Ib.
St. Sébastien Station	Beauce	Sacré-Cœur de Marie	Mégantic
St. Séraphine	Drummond	Saints Angés	Beauce
St. Severe	T. Riv. & St. M.	Salaberry	Mégantic
St. Severe Nord	T. Riv. & St. M.	Salmon Bay	Saguenay
St. Severin de Beaurivage	Beauce	Samson	Chic. & Sag.
St. Siméon	Charlevoix	Sanatorium Lac Edouard	Que
St. Simeon de Bon	Bonaventure	Sanborn	Rich & Wolfe
St. Simon de Rimouski	Rimouski	Sand Hill	Compton
St. Simon de Yamaska	Bagot	Sandy Bay	Matane
St. Sixte	Labelle	Sandy Beach C'tre	Gaspé
St. Sophie de Lacorne	Terrebonne	Sandy Creek	Pontiac
St. Sophie de Levrard	Nicolet	Sanmaur	Portneuf
St. Sophie de Megan-tic	Mégantic	Sans Bruit	Quebec West
St. Stanislas de Champlain	Champlain	Sault à la Puce	Charlevoix
St. Stanislas de Kostka	Beauharnois	Sault au Mouton	Saguenay
St. Sulpice	L'As. & Montcalm	Sault au Recollet	Maisonneuve
St. Sylvere	Nicolet	Sault St. Lin.	L'As. & Montcalm
St. Sylvestre	Lotbinière	Savoie	Mégantic
St. Téléphore	Vaud. & Soul.	Sawyerville	Compton
St. Tharcisius	Matane	Sayabec	Matane
St. Thècle	Champlain	Sayabec Station	Matane
St. Thècle St'n	Champlain	Schwartz	Pontiac
St. Théodore	L'As. & Montcalm	Schyan	Pontiac
St. Théodore d'Acton	Bagot	Scotstown	Compton
St. Theodosie	Cham. & Verch.	Scott Junction	Dorchester
St. Théophile	Beauce	Seal Cove	Gaspé
St. Thérèse de Blainville	Terrebonne	Sellarville	Bonaventure
		Senneville	Jacq. Cartier
		Senneterre	Pontiac
		Septieme Lac	L'As. & Montcalm
		Seven Islands	Saguenay

Sevigny.....	Dorchester	Terrebonne.....	Terrebonne
Shannon.....	Portneuf	Terre Haute.....	Labelle
Shawbridge.....	Terrebonne	Tête à la Baleine.....	Saguenay
Shawinigan Falls.....	T. R & St. Maur	Tétreauville.....	Maisonneuve
Shawinigan Falls Sub.....	Trois-R. & St.-M.	Tewkesbury.....	Quebec
Shawville.....	Pontiac	Thetford Mines.....	Megantic
Sheenboro.....	Pontiac	Thetford Mines W.....	Megantic
Sheerway.....	Pontiac	Thetford Sud.....	Megantic
Shekatika Bay.....	Saguenay	Thivierge.....	Bonaventure
Sheldrake.....	Saguenay	Thornby.....	Pontiac
Shelter Bay.....	Saguenay	Thorne Centre.....	Pontiac
Shenley Est.....	Beauce	Three Lakes.....	Beauce
Shenly Nord.....	Beauce	Thunder River.....	Saguenay
Sherbrooke.....	Sherbrooke	Thurso.....	Labelle
Sherrington.....	Lap. & Nap.	Tikuape.....	Lac St. Jean
Shigwake.....	Bonaventure	Timiskaming St'n.....	Pontiac
Shigwake East.....	Bonaventure	Tingwick.....	Arthabaska
Shrewsbury.....	Argenteuil	Tomifobia.....	Stanstead
Sienna.....	Labelle	Touffe de Pins.....	Beauce
Sillery.....	Quebec South	Tourelle.....	Gaspé
Simard.....	Chic & Sagu	Tourville.....	L'Islet
Six Portages.....	Wright	Trait Carré.....	Gaspé
Sixteen Island Lake.....	Argenteuil	Trenholm.....	Drummond
Solomon.....	Gaspé	Tring Junction.....	Beauce
Sorel.....	Richelieu	Triton Fishing Club.....	Quebec
South Beach.....	Gaspé, I. de Mad.	Trois Pistoles.....	Temiscouata
South Bolton.....	Brome	Trois Rivières.....	T. Riv & St. M.
South Dudswell.....	Rich. & Wolfe	Trois Saumons Stn.....	L'Islet
South Durham.....	Drummond	Trois Saumons.....	L'Islet
South Quebec.....	Levis	Trottier.....	Drum. & Arth.
South Roxton.....	Shefford	Turgeon.....	Bellechasse
South Sherbrooke.....	Sherbrooke	Ulverton.....	Drummond
South Stukely.....	Shefford	Upper Bedford.....	Missisquoi
South West Point (Anticosti).....	Saguenay	Upper Melbourne.....	Rich. & Wolfe
Spapley Creek.....	Hull	Upton.....	Bagot
Springbrook.....	Dorchester	Vachon.....	Dorchester
Springfield Park.....	Cham. & Ver.	Val Alain.....	Lotbinière
Spring Hill.....	Compton	Val Barrette.....	Labelle
Squatteck.....	Temiscouata	Val Brillant.....	Matane
Stadacona.....	Quebec West	Valcartier Village.....	Quebec
Stanbridge East.....	Missisquoi	Valcourt.....	Shefford
Stanbridge St'n.....	Missisquoi	Val David.....	Terrebonne
Standon.....	Dorchester	Val des Bois.....	Hull
Stanhope.....	Stanstead	Val d'Espoir.....	Gaspé
Stanstead.....	Stanstead	Valdor.....	Labelle
Station Bédard.....	Mont & L.	Valencay.....	Labelle
Station Bilodeau.....	Lac St. Jean	Valenciennes.....	Megantic
Stenson.....	Rich. & Wolfe	Vale Perkins.....	Brome
Stoke Centre.....	Rich. & Wolfe	Valin.....	Chicoutimi
Stoneham.....	Quebec	Val Jalbert.....	Lac St. Jean
Stornoway.....	Compton	Valley Junction.....	Co. Beauce
Stratford Centre.....	Rich. & Wolfe	Valleville.....	Bellechasse
Stubb's Bay.....	Pontiac	Valleyfield.....	Beauharnois
Sully.....	Temiscouata	Valmont.....	Champlain
Sunnybank.....	Gaspé	Valmorin.....	Terrebonne
Sutton.....	Brome	Valmorin Station.....	Terrebonne
Sutton Junction.....	Brome	Valois.....	Jacques-Cartier
Sweetsburg.....	Missisquoi	Val Ombreuse.....	Hull
Taché.....	L'Islet	Val Quesnel.....	Labelle
Tadoussac.....	Saguenay	Val Tétreau.....	Hull
Taillon.....	Lac St. Jean	Val Racine.....	Compton
Talon.....	St. John's Ib.	Val St. Michel.....	Québec-Montmor'y
Tamaracouta (S).....	Argenteuil	Van Bruysell.....	Quebec
Tancredia.....	Pontiac	Vandée.....	Labelle
Tartigou.....	Matane	Vandry.....	Portneuf
Taschereau.....	Pontiac	Varennes.....	Cham. & Verch.

Vauban.....	Témiscouata	Warden.....	Shefford
Vaucluse.....	L'As. & Montcalm	Warwick.....	Arthabaska
Vaudreuil.....	Vaud. & Soul.	Waterloo.....	Shefford
Vaudreuil Station.....	Vaud. & Soul.	Waterville.....	Compton
Vauquelin.....	Gaspé	Ways Mills.....	Stanstead
Vauvert.....	Lac St. Jean	Weedon.....	Rich. & Wolfe
Venosta.....	Wright	Weir.....	Argenteuil
Veniot.....		Weirstead.....	Pontiac
Verbois.....	Kamouraska	West Aylwin.....	Wright
Verchères.....	Cham. & Ver.	West Brome.....	Brome
Verdun.....	St. Ann	West Broughton.....	Mégantic
Victoriaville.....	Arthabaska	West Ditton.....	Compton
Vieille Eglise.....	Lotbinière	Westmount.....	West. & St. Henri
Vianney.....	Mégantic	West Shefford.....	Shefford
Vien.....	Lotbinière	White Deer.....	Hull
Viger.....	Témiscouata	Whitefish Lake.....	Wright
Villa des Lacs.....	Charlevoix	White Head Perce.....	Gaspé
Village Blier.....	Kamouraska	Whitworth.....	Témiscouata
Village des Aulnaies.....	L'Islet	Wickham West.....	Drummond
Village Bélanger.....	Laval & 2 Mt'gnes	Willard Mills.....	Compton
Village des Chûtes.....	Richmond & Wolfe	William.....	Labelle
Village Richelieu.....	St. Hy. & Rouville	Wilson's Corners.....	Wright
Ville Guay.....	Lévis	Wilson's Mills.....	Mégantic
Ville La Salle.....	Jac. Cartier	Windigo.....	Portneuf
Ville Marie.....	Pontiac	Windsor.....	Rich. & Wolfe
Villemay.....	Levis	Windsor East.....	Rich. & Wolfe
Villemontel.....	Pontiac	Winslow South.....	Compton
Villeneuve.....	St. Denis	Woburn.....	Beauce
Villeray.....	St. Denis	Wolf Lake.....	Pontiac
Ville Real.....	Rimouski	Wolfstown.....	Rich. & Wolfe
Villeroy.....	Lotbinière	Woodland Bay.....	Stanstead
Ville St. Pierre.....	Jacques Cartier	Woodside.....	Mégantic
Vimy Ridge.....	Mégantic	Wotton.....	Rich. & Wolfe
Vincennes.....	Champlain	Wright.....	Wright
Vinoit.....	Labelle	Wyman.....	Pontiac
Vinton.....	Pontiac		
Wabasse.....	Labelle	Yamachiche.....	T. Riv & St. M
Wakefield.....	Wright	Yamaska.....	Yamaska
Wakeham.....	Gaspé	Yamaska East.....	Yamaska
Walker's Cutting.....	Arthabaska	Yarn.....	Pontiac
Wallace Mill.....	Matane	York Centre.....	Gaspé
Waltham Station.....	Pontiac	Youville.....	Jacques-Cartier